



LE LIVRE

D' **ENOCH**

LIVRE APOCRYPHE DES
GÉANTS ANGES DÉCHUS,
VEILLEURS, ET NEPHILIM

TRADUIT PAR R.H.CHARLES



LE LIVRE

D' ENOCH

LIVRE APOCRYPHE DES
GÉANTS ANGES DÉCHUS,
VEILLEURS, ET NEPHILIM

TRADUIT PAR R.H.CHARLES

Table des matières

PRÉFACE DES ÉDITEURS.....	6
INTRODUCTION DU LIVRE D'ENOC.....	7
SECTION 1 : LIVRE DES VEILLEURS.....	16
SECTION 2 : LIVRE DES PARABOLES D'ENOC.....	59
SECTION 3 : LIVRE DES LUMINAIRES CELESTES.....	137
SECTION 4 : LIVRE DES VISIONS DE REVE.....	163
SECTION 5 : L'EPITRE D'ENOC.....	194
CONCLUSION.....	230



PRÉFACE DES ÉDITEURS



L'objet de cette série de traductions est principalement de fournir aux étudiants des manuels courts, bon marché et pratiques, qui, on l'espère, faciliteront l'étude des textes particuliers en classe sous la direction de professeurs compétents. Mais on espère également que les volumes seront acceptables pour le lecteur général qui peut être intéressé par les sujets dont ils traitent. Il a été jugé bon, en règle générale, de limiter les notes et les commentaires à une petite boussole ; d'autant plus que, dans la plupart des cas, d'excellents ouvrages d'un caractère plus élaboré sont disponibles. En effet, il est fort à désirer que ces traductions puissent avoir pour effet d'inciter les lecteurs à étudier les ouvrages plus importants.

Notre objectif principal, en un mot, est de rendre certains textes difficiles, importants pour l'étude des origines chrétiennes, plus généralement accessibles dans des traductions fidèles et savantes.

INTRODUCTION DU LIVRE D'ENOC

Douter de tout et tout croire sont deux solutions également commodes, qui simulent toutes deux la pensée. De toute évidence, « Le Livre d'Enoch » est une telle littérature qui se situe au milieu de cette approche d'acceptation et de rejet. Bien que le Livre d'Enoch ne fasse pas partie de la [Canon](#) des Écritures pour les grandes Églises chrétiennes, divers groupes, y compris l'Église orthodoxe éthiopienne, considèrent le livre comme une Écriture inspirée.

Le Premier Livre d'Enoch aussi appelé Livre éthiopien d'Enoch est considéré comme un apocryphe et un pseudopigraphe (collection du II^e siècle [juif](#) textes non inclus dans aucun canon des Écritures) attribués à [Enoch](#), avec différentes traductions savantes mais avec seulement trois versions/livres différents, "Livre d'Enoch" fait référence à 1 Enoch, qui existent entièrement en langue éthiopienne, 2 Enoch (existant entièrement en vieux slave) et 3 Enoch (existant entièrement en hébreu)

Le livre d'Enoch est l'une des compositions anciennes, qui existe des siècles avant la naissance du Christ. On pensait qu'il avait été perdu depuis plus de 2 000 ans, de nombreuses sources anciennes y faisant référence. Cependant, on pense que la version grecque était entièrement . ' traduit et conservé en langue Ge'ez.

Par conséquent, ce livre était inconnu en Europe pendant près de mille ans, sauf à travers les fragments conservés (vers 792, après JC), jusqu'à ce qu'il soit enfin découvert par James Bruce, explorateur écossais, en Abyssinie, qui rapporta trois exemplaires de la version éthiopienne en 1773 de l'Abyssinie à l'Angleterre. L'un d'eux s'est retrouvé à la Bodleian Library, l'autre a été présenté à la Bibliothèque royale de France, le troisième a été conservé par Bruce. Depuis lors, d'autres copies ont été apportées d'Abyssinie. Curieusement, aucune utilisation n'a été faite de ces documents importants jusqu'en 1800.

Lorsque le christianisme primitif s'est librement approprié les visions d'Enoch comme matériaux de dogmes constructifs, ce livre remarquable

est progressivement tombé dans l'oubli, a disparu de la chrétienté occidentale et a finalement été oublié par l'Église, qui a inconsciemment perpétué son enseignement en tant que révélations miraculeuses du christianisme. .

QUI ÉTAIT ENOCH DANS LA BIBLE ?

Enoch est une figure biblique avant le déluge de Noé et le fils de Jared et père de Mathusalem. Il était de la période antédiluvienne dans la Bible hébraïque. Cet Enoch ne doit pas être confondu avec le fils de Caïn, Enoch (Genèse 4:17). Le texte du livre de la Genèse dit qu'Enoch a vécu 365 ans avant d'être enlevé par Dieu.

Enoch est le nom de quatre personnes bibliques. Le premier est le fils aîné de Caïn (Gen.17) ; le second, le fils de Jared (Gen.[46:9](#); Gen. 5. 18); le troisième, le fils de Madian (Gen. 25. 4) ; le quatrième, le fils aîné de Ruben (Ex. 4. 14). Parmi ceux-ci, seul le second est important et intéressant pour nous, non seulement à cause de la proéminence mystérieuse qui lui est donnée dans Gen. 5, mais surtout du fait qu'un auteur inspiré du Nouveau Testament, Jude, dans sa lettre v. 14, le mentionne comme prophète, et produit une citation d'un livre attribué au patriarche.

C'est seulement l'Énoch mentionné dans[Genèse 5:18](#) que la Bible donne des informations importantes sur. Cet Enoch était le septième petit-fils d'Adam.[Genèse 5:22-24](#) dit: «Après qu'il est devenu le père de Mathusalem, Hénoc a marché fidèlement avec Dieu pendant 300 ans et a eu d'autres fils et filles.

[Hébreux 11:5](#) donne un peu plus de détails : « C'est par la foi qu'Énoch a été ôté de cette vie, de sorte qu'il n'a pas connu la mort : 'Il n'a pas pu être retrouvé, car Dieu l'avait enlevé.' Car avant d'être pris, il a été loué comme quelqu'un qui a plu à Dieu. C'est ce pour quoi Enoch est le plus célèbre. Seules deux personnes dans la Bible auraient été choisies par Dieu pour échapper à la mort,[Enoch et Elie](#). Enoch semble avoir reçu ce privilège parce qu'il était un homme qui marchait fidèlement avec Dieu ([Genèse 5:24](#)) et a plu à Dieu ([Hébreux 11:5](#)).

QU'EST-CE QUE LE LIVRE D'ENOC ?

Le Livre d'Enoch est considéré comme un apocryphe canonique ayant été écrit par Enoch. Presque tous les Pères de l'église connaissaient un livre apocryphe d'Enoch, et leur description de l'ouvrage et les citations de celui-ci prouvent de manière satisfaisante qu'il était pratiquement le même que celui qui se trouve maintenant devant nous.

On pense que le livre a été composé par Enoch, mais la plupart des critiques et des érudits pensent qu'il a été commencé au deuxième siècle avant JC et qu'il s'agissait d'une collection d'œuvres comprenant également des écrits du premier siècle avant JC. Certains croient qu'il contient les mots réels d'Enoch et qu'il a été transmis à travers les âges. Il n'y a aucun moyen réel de savoir avec certitude si c'est le cas. La seule chose que nous savons avec certitude est que des fragments du livre remontent au IIe siècle av.

Pourquoi le Livre d'Enoch a-t-il été retiré de la Bible ?

Malgré la référence biblique faite au livre d'Enoch, certains Pères ultérieurs ont nié la canonicité du livre et certains ont même considéré la lettre de Jude comme non canonique parce qu'elle se réfère à une œuvre « apocryphe ». Au quatrième siècle, il était pour la plupart exclu des listes chrétiennes des [Canon biblique](#), et il a finalement été entièrement omis de la [canon](#) par la plupart de l'église chrétienne (à l'exception de l'église orthodoxe éthiopienne).

Cependant, le livre d'Enoch était considéré comme une écriture dans l'épître de Barnabas et par de nombreux premiers pères de l'Église, Tertullien, qui ont écrit environ. 200 a expliqué que le Livre d'Enoch avait été rejeté par les Juifs parce qu'il contenait des prophéties relatives au Christ.

AUTEUR DU LIVRE D'ENOC

Qui a écrit le livre d'Enoch ?

Le livre lui-même affirme que son auteur était Enoch, avant le déluge biblique. Le Livre d'Enoch le plus complet provient de manuscrits éthiopiens, écrits en Ge'ez.

Le 3e livre d'Enoch, l'hébreu Enoch, ou 3 Enoch, est un texte rabbinique écrit à l'origine en hébreu, généralement daté du cinquième

siècle de notre ère. Certains experts pensent qu'il a été écrit par le rabbin Ishmael (IIe siècle de notre ère), familier à la fois avec 1 Enoch et 2 Enoch. Recommandations de livres, interviews d'auteurs, choix des éditeurs, et plus encore.

Quel est le résumé du Livre d'Enoch ?

La première partie du Livre d'Enoch décrit la chute des Veilleurs, les anges qui ont engendré les hybrides ange-humain appelés Nephilim. Le reste du livre décrit les révélations d'Enoch et ses visites au ciel sous forme de voyages, de visions et de rêves.

Contenu

Le Livre d'Enoch se compose de cinq sections principales bien distinctes :

- Le Livre des Veilleurs (1 Enoch 1 – 36)
- Le livre des paraboles (1 Enoch 37 - 71) (Aussi appelé les Similitudes d'Enoch)
- *La Livre des luminaires célestes (1 Enoch 72-82) (Généralement abrégé en Le Livre des luminaires. Aussi appelé le Livre astronomique)*
- The Dream Visions (1 Enoch 83 – 90) (Aussi appelé le Livre des Rêves)
- L'épître d'Enoch (1 Enoch 91 - 108)

Le livre éthiopien d'Enoch d'abord été accepté dans l'Église chrétienne, mais plus tard exclu du canon biblique. Sa survie est due à la fascination des groupes chrétiens marginaux et hérétiques, tels que les manichéens, avec son mélange syncrétique d'iraniens, de grecs, de chaldéens et d'égyptiens.

LANGUE DU LIVRE D'ENOC

Premier livre d'Enoch, également appelé Livre éthiopien d'Enoch, dont la seule version complète existante est une traduction éthiopienne d'une précédente traduction grecque faite en Palestine à partir de l'hébreu ou de l'araméen original.

Pourquoi le Livre d'Hénoch n'est-il écrit qu'en Ge'ez (langue éthiopienne) ? Pourquoi ne pouvons-nous pas le trouver écrit en hébreu ? Il y a des fragments du livre d'Enoch qui ont été trouvés dans les grottes de la mer Morte (Kumran) et ils sont écrits en araméen. Par conséquent, il a très probablement été écrit à

l'origine en araméen et traduit à un moment donné dans d'autres langues, y compris Ge'ez. Des traductions en hébreu sont disponibles

LA LITTÉRATURE APOCALYPTIQUE

La littérature apocalyptique composée par les juifs et les chrétiens dans l'Antiquité prétend offrir des informations sur les desseins de Dieu au moyen de la révélation. Littérature apocalyptique, moyen littéraire de prédire de manière surnaturelle des événements cataclysmiques inspirés qui se produiront à la fin du monde. La littérature apocalyptique est typiquement pseudonyme ; il prend une forme narrative, emploie [ésotérique](#) langage, exprime une vision pessimiste du présent et traite les événements finaux comme [imminent](#).

Le plus tôt [apocalypses](#) sont des œuvres juives qui datent d'environ 200 avant notre ère à environ 165 avant notre ère. Alors que les premiers écrivains juifs, les Prophètes, avaient prédit la venue de catastrophes, souvent dans un langage ésotérique, ils n'ont ni placé ces catastrophes dans un cadre narratif ni les ont conçues en termes eschatologiques.

La littérature apocalyptique tire son nom de l'Apocalypse, ou Livre de l'Apocalypse, le dernier livre du Nouveau Testament. Le mot signifie simplement révélation, mais il en est venu à être utilisé pour un type spécifique de révélation, qui concerne soit les mystères célestes, soit les événements eschatologiques. La littérature apocalyptique ne se limite pas à la partie de l'Ancien Testament de la Bible, elle se trouve également dans le Nouveau Testament.

Quel est le vrai sens de l'apocalypse ?

Le mot 'apocalypse' signifie une 'révélation' ou un 'dévoilement', donc un livre apocalyptique prétend révéler des choses qui sont normalement cachées ou révéler le futur.

Le livre de l'Apocalypse dans le Nouveau Testament porte le titre littéral en grec, "l'Apocalypse de Jean". Le mot apocalypse signifie révélation. Ce qui est découvert. Il vient du mot grec qui signifie littéralement retirer le couvercle de quelque chose.

Alors qu'une dimension apocalyptique s'est toujours retrouvée dans les livres de Daniel et de l'Apocalypse et autres apocalypses littéraires. En plus de Daniel et de l'Apocalypse, les apocalypses littéraires

importantes incluent 1 Enoch, 2 et 3 Baruch, 4 Ezra, l'Apocalypse d'Abraham, le Berger d'Hermas et l'Apocalypse de Pierre. La recherche collaborative et les anthologies multi-auteurs ont grandement contribué à l'étude de la littérature apocalyptique

LE LIVRE D'ENOCHE : SES ÉLÉMENTS COMPOSANTS ET LEURS DATES

Le Livre éthiopien d'Enoch est généralement désigné 1 Enoch ou simplement «Le Livre d'Enoch», ceci pour le distinguer de la dernière Apocalypse, Les Secrets d'Enoch, connue sous le nom de 2 Enoch. Le premier est également appelé l'Enoch éthiopien, le second l'Enoch slave, d'après les langues des premières versions existantes de chacun respectivement. Aucun manuscrit de la langue originale de l'un ou l'autre n'est connu pour exister.

Selon le chanoine Charles, les divers éléments de ce livre dans sa forme actuelle sont constitués appartiennent à des dates différentes. Le tableau suivant indiquera les dates des différentes parties du livre. Le chanoine Charles pense que ceux-ci sont à peu près corrects, sans s'engager sur la certitude de cela dans chaque cas :

CHAPITRES		
xii.-xxxvi. xcii. xci. 12-17	"L'apocalypse des semaines."	Les plus anciennes portions pré-maccabées.
vi.-xi. liv. 7-niv. 2 lx. lxv.-lxix. 25 cvi., cvii.	Fragments du "Livre de Noé".	Pré-Maccabæan au plus tard.
lxxxiii.-xc.	« Les visions de rêve »,	165-161 avant JC
lxxii.-lxxxii.	"Le Livre du Ciel Lumineux.	Avant 110 avant JC
xxxvii.-lxxi. xci. 1-11, 18, 19-civ.	« Les paraboles » ou « Similitudes ».	vers 105-64 avant JC
i.-v.	La dernière partie,	mais préchrétien.

Il existe donc une certaine diversité d'opinions quant à la date du livre parmi les principales autorités. Qu'elle soit, dans son ensemble, pré-chrétienne, peut être considérée comme

définitivement établie. Plus difficile est la question de savoir si certaines parties de celui-ci sont pré-Maccabæan; Charles donne diverses raisons pour sa conviction que des parties considérables sont pré-Maccabæan; nous sommes enclins à être d'accord avec lui, bien que l'on puisse se demander si le dernier mot sur le sujet a été prononcé.

L'IMPORTANCE DU LIVRE POUR L'ETUDE DES ORIGINES CHRETIENNES

L'importance du livre pour l'étude de l'origine chrétienne ne peut être pleinement appréciée sans étudier le livre en détail, en particulier sous son angle doctrinal, et voir sous combien d'aspects il représente la doctrine et les conceptions populaires des Juifs pendant les deux derniers siècles préchrétiens.

Avec une recherche approfondie, il suffira d'indiquer quelques-uns des nombreux points qui doivent être étudiés ; avec cela, on verra l'importance du livre pour l'étude des origines chrétiennes. Charles dit que « l'influence de 1 Enoch sur le Nouveau Testament a été plus grande que celle de tous les autres livres apocryphes et pseudépigraphiques réunis » ; et il donne une formidable liste de passages du Nouveau Testament qui « soit en phraséologie, soit en idée dépendent directement de, ou sont illustratifs, des passages de 1 Enoch », ainsi qu'une autre liste montrant que diverses doctrines dans 1 Enoch avaient « une part indubitable dans la formation des doctrines correspondantes du Nouveau Testament.

En traitant du sujet de 1 Enoch et les Evangiles, le premier "contient une tentative sérieuse d'expliquer la présence du Mal dans l'histoire humaine, et cette tentative réclame notre attention, car c'est dans l'essentiel la vue présumée dans les Evangiles, en particulier dans les évangiles synoptiques. C'est lorsque vous étudiez Matthieu, Marc et Luc dans le contexte des livres d'Enoch que vous les voyez dans leur véritable perspective.

En disant cela, je n'entends pas diminuer l'importance de ce que nous rapportent les Evangiles. Au contraire, il met les mots familiers dans leur cadre approprié. En effet, il me semble que certaines des paroles les plus connues de Jésus n'apparaissent dans leur véritable lumière que si elles sont considérées comme des Midrash sur des mots et des concepts qui étaient familiers à ceux qui ont entendu le prophète de Galilée, bien

qu'ils aient maintenant été oubliés par les juifs. et chrétien » (p. 21). Il en donne ensuite une illustration tirée de Matt. xii. 43-45, Luc XI. 24--26. D'un intérêt encore plus grand sont ses remarques sur la relation entre 1 Enoch lxii. et Mat. xxv, 31-46 ; il croit que "les similitudes d'Enoch sont présumées dans la scène de Matthieu". L'ensemble de la discussion qui suit mérite d'être lu.



ABRÉVIATIONS, CROCHETS ET SYMBOLES SPÉCIALEMENT UTILISÉS DANS LA TRADUCTION DE ENOCH



E désigne la version éthiopienne.

Gs désigne les fragments de la version grecque conservés In Syncelle : dans le cas de 8b-9b il y a deux formes du texte, Gs1 Gs2.

Gg désigne le grand fragment de la version grecque découvert à Akhmîm, et déposé au musée Gizeh, au Caire.

Les parenthèses suivantes sont utilisées dans la traduction de 1 Énoch :

[]. L'utilisation de ces crochets signifie que les mots ainsi entourés se trouvent dans Gg mais pas dans E.

[[]]. L'utilisation de ces crochets signifie que les mots ainsi entourés se retrouvent dans E mais pas dans Gg ou Ged sont restaurés.

[] L'utilisation de ces crochets signifie que les mots ainsi inclus sont des interpolations.

(). L'utilisation de ces crochets signifie que les mots ainsi inclus sont fournis par l'éditeur.

L'utilisation de caractères épais indique que les mots ainsi imprimés sont modifiés.

† † corruption dans le texte.

... = quelques mots qui ont été perdus.

SECTION 1 :

LIVRE DES VEILLEURS



IV

PARABOLE D'ENOCHE SUR LE SORT FUTUR DES MECHANTS ET DES JUSTES



CHAPITRE I.

1. Les paroles de la bénédiction d'Enoch, par lesquelles il a béni les élus [[et]] justes, qui vivront au jour de la tribulation, lorsque tous les méchants [[et les impies]] doivent être enlevés.
2. Et il prit sa parabole et dit: Enoch, un homme juste, dont les yeux ont été ouverts par Dieu, a vu la vision du Saint dans les cieux, que les anges m'ont montrée, et d'eux j'ai tout entendu, et d'eux je les ai compris comme je les ai vus, mais pas pour cette génération, mais pour une lointaine qui est à venir.
3. Concernant les élus, j'ai dit, et j'ai repris ma parabole à leur sujet : Le Saint Grand sortira de sa demeure,
4. Et le Dieu éternel foulera la terre, (même) sur le mont Sinai,
[Et apparaître de Son camp]
Et apparaissez dans la force de Sa puissance du ciel des cieux.
5. Et tous seront frappés de peur Et les Veilleurs trembleront,
Et une grande frayeur et un grand tremblement les saisiront jusqu'aux extrémités de la terre.
6. Et les hautes montagnes seront ébranlées,
Et les hautes collines seront abaissées,
Et fondra comme la cire devant la flamme
7. Et la terre sera [entièrement] déchirée en morceaux, Et tout ce qui est sur la terre périra, Et il y aura un jugement sur tous (les hommes).
8. Mais avec les justes, il fera la paix. Et protégera les élus, Et miséricorde sera sur eux. Et ils appartiendront tous à Dieu, Et ils prospéreront, Et ils seront [tous] bénis. [Et Il les aidera tous], Et la lumière leur apparaîtra, [Et Il fera la paix avec eux].

9. Et voici ! Il vient avec dix milliers de [Ses] saints Pour exécuter le jugement sur tous, Et pour détruire [tous] les impies : Et pour condamner toute chair De toutes les œuvres [de leur impiété] qu'ils ont impieusement commises, Et de tous les choses dures que les pécheurs impies [ont prononcées] contre Lui.

CHAPITRE II.

1. Observez tout ce qui se passe dans le ciel, comment ils ne changent pas leurs orbites, [et] les luminaires qui sont dans le ciel, comment ils se lèvent et se mettent tous en ordre chacun en sa saison, et ne transgressent pas l'ordre qui leur est assigné.
2. Regardez la terre, et prêtez attention aux choses qui s'y passent du début à la fin, [comme elles sont inébranlables], comme [aucune des choses sur la terre] ne change, [mais] toutes les œuvres de Dieu apparaissent [à tu].
3. Voici l'été et l'hiver, [[comment toute la terre est remplie d'eau, et les nuages, la rosée et la pluie s'étendent dessus]].

CHAPITRE III.

Observez et voyez comment (en hiver) tous les arbres [[semblent comme s'ils s'étaient flétris et perdaient toutes leurs feuilles, à l'exception de quatorze arbres, qui ne perdent pas leur feuillage mais conservent l'ancien feuillage de deux à trois ans jusqu'à ce que le nouveau vienne .

CHAPITRE IV.

Et encore, observez les jours d'été comment le soleil est au-dessus de la terre vis-à-vis d'elle. Et vous cherchez l'ombre et un abri à cause de la chaleur du soleil, et la terre brûle aussi avec une chaleur croissante, et ainsi vous ne pouvez pas marcher sur la terre, ou sur un rocher à cause de sa chaleur.

CHAPITRE V.

1. Observez [[ye]] comment les arbres se couvrent de feuilles vertes et portent des fruits : c'est pourquoi prêtez attention [et

sachez] à l'égard de toutes [Ses œuvres], et reconnaissez comment Celui qui vit éternellement les a faites telles.

2. Et [toutes] Ses œuvres continuent [ainsi] d'année en année pour toujours, et toutes les tâches [qu'elles] accomplissent pour Lui, et [leurs tâches] ne changent pas, mais selon que [[Dieu]] l'a ordonné ainsi est c'est fait.

3. Et voyez comment la mer et les fleuves accomplissent de la même manière et [ne changent pas] leurs tâches [de Ses commandements].

4. Mais vous - vous n'avez pas été fermes, et vous n'avez pas mis en pratique les commandements du Seigneur,

Mais vous vous êtes détournés et avez prononcé des paroles orgueilleuses et dures De vos bouches impures contre sa grandeur. Oh, vous au cœur dur, vous ne trouverez pas la paix.

5. C'est pourquoi vous exécerez vos jours, Et les années de votre vie périront,

Et [les années de ta destruction] seront multipliées en exécution éternelle,

Et vous ne trouverez aucune pitié.

6a. En ces jours-là, vous ferez de vos noms une exécution éternelle pour tous les justes,

b. Et par toi [tous] qui maudiront, maudiront,

Et tous les pécheurs [et impies] impréciseront par toi, 7c. Et pour vous les impies il y aura une malédiction.

6d. Et tous les . . . se réjouira,

e. Et il y aura pardon des péchés,

F. Et toute miséricorde, paix et patience :

g. Il y aura un salut pour eux, une bonne lumière.

je. Et pour vous tous, pécheurs, il n'y aura pas de salut, mais sur vous tous reposera la malédiction.

7a. Mais pour les élus il y aura lumière, joie et paix, b. Et ils hériteront la terre.

8. Et alors la sagesse sera accordée aux élus, Et ils vivront tous et ne pécheront plus jamais, Soit par impiété, soit par orgueil :

Mais ceux qui sont sages seront humbles.

9. Et ils ne transgresseront plus,

Et ils ne pécheront pas tous les jours de leur vie,
Ils ne mourront pas non plus de colère ou de colère (divine),
Mais ils achèveront le nombre des jours de leur vie.
Et leurs vies seront augmentées dans la paix,
Et les années de leur joie seront multipliées, Dans l'allégresse et la paix
éternelles, Tous les jours de leur vie.



VI-XI.

LA CHUTE DES ANGES : LA DEMORALISATION DE L'HUMANITE : L'INTERCESSION DES ANGES...



CHAPITRE VI.

1. Et il arriva, lorsque les enfants des hommes se furent multipliés, qu'en ces jours-là leur naquirent de belles et belles filles. 2. Et les anges, les enfants du ciel, les virent et les convoitèrent, et se dirent les uns aux autres : « Venez, choisissons-nous des femmes parmi les enfants des hommes et engendrons-nous des enfants. 3. Et Semjâzâ, qui était leur chef, leur dit : « Je crains que vous n'acceptiez pas vraiment de faire cet acte, et moi seul devrai payer la peine d'un grand péché. 4. Et tous lui répondirent et dirent : « Faisons tous un serment, et tous nous engageons par des imprécations mutuelles à ne pas abandonner ce projet, mais à faire cette chose. 5. Alors ils jurèrent tous ensemble et se lièrent par des imprécations mutuelles à ce sujet. 6. Et ils étaient en tout deux cents; qui est descendu [du temps] de Jared au sommet du mont Hermon, et ils l'appelaient le mont Hermon, parce qu'ils avaient juré et s'étaient liés par des imprécations mutuelles sur lui. 7. Et voici les noms de leurs chefs : Sêmîazâz, leur chef, Arâkîba, Râmêêl, Kôkabîêl, Tâmîêl, Râmîêl, Dânêl, Êzêqêêl, Barâqîjâl, Asâêl, Armârôs, Batârêl, Anânêl, Zaqîêl, Samsâpêêl, Satarêl, Tômêl, Jêl Sariêl. 8. Ce sont leurs chefs de dizaines.

CHAPITRE VII.

1. Et tous les autres avec eux prirent pour eux des femmes, et chacun s'en choisit une, et ils commencèrent à entrer chez eux et à se souiller avec eux, et ils leur enseignèrent les charmes et les enchantements, et l'art de couper les racines, et leur a fait connaître les plantes. 2. Et elles sont devenues enceintes, et elles ont mis au monde de grands géants, dont la hauteur était de trois mille aunes : 3. Qui ont consommé toutes les acquisitions des hommes. Et quand les hommes ne purent plus les

soutenir, 4. les géants se retournèrent contre eux et dévorèrent l'humanité. 5. Et ils commencèrent à pécher contre les oiseaux, et les bêtes, et les reptiles, et les poissons, et à se dévorer la chair les uns des autres, et à boire le sang. 6. Alors la terre a porté des accusations contre les sans-loi.

CHAPITRE VIII.

1. Et Azâzêl enseigna aux hommes à fabriquer des épées, des couteaux, des boucliers et des cuirasses, et leur fit connaître les métaux 〈de la terre〉 et l'art de les travailler, et les bracelets, et les ornements, et l'utilisation de l'antimoine, et l'embellissement des paupières, et toutes sortes de pierres précieuses, et toutes les teintures colorantes. 2. Et il s'éleva beaucoup d'impiété, et ils commettèrent la fornication, et ils furent égarés, et se corrompent dans toutes leurs voies. Semjâzâ enseignait les enchantements et les boutures de racines, Armârôs la résolution des enchantements, Barâqîjâl, (enseignait) l'astrologie, Kôkabêl les constellations, Ezêqêêl la connaissance des nuages, 〈Araqîêl les signes de la terre, Shamsiêl les signes du soleil〉, et Sariêl la course de la lune. Et comme les hommes périrent, ils crièrent, et leur cri monta au ciel...

CHAPITRE IX.

1. Et alors Michel, Uriel, Raphaël et Gabriel regardèrent du ciel et virent beaucoup de sang versé sur la terre, et toute l'anarchie s'exerçant sur la terre. 2. Et ils dirent l'un à l'autre : "La terre a fait †sans cris d'habitants la voix de leurs cris† jusqu'aux portes du ciel". 3. [[Et maintenant à vous, les saints du ciel]], les âmes des hommes font leur procès, en disant : « Portez notre cause devant le Très-Haut. 4. Et ils dirent au Seigneur des siècles: "Seigneur des seigneurs, Dieu des dieux, Roi des rois, 〈et Dieu des siècles〉, le trône de ta gloire (se dresse) à toutes les générations des siècles, et Ton nom saint et glorieux et béni dans tous les siècles ! 5. Tu as fait toutes choses, et tu as pouvoir sur toutes choses, et toutes choses sont nues et ouvertes à tes yeux, et tu vois toutes choses, et rien ne peut se cacher de toi. 6. Tu vois ce qu'a fait Azâzêl, qui a enseigné toute l'injustice sur la terre et a révélé les secrets éternels qui étaient (préservés) dans le ciel, que les hommes

s'efforçaient d'apprendre : 7. Et Semjâzâ, à qui tu as donné le pouvoir de dominer sur son associés. 8. Et ils sont allés vers les filles des hommes sur la terre, et ont couché avec les femmes, et se sont souillés, et leur ont révélé toutes sortes de péchés. 9. Et les femmes ont enfanté des géants, et toute la terre en a été remplie de sang et d'injustice. 10. Et maintenant, voici, les âmes de ceux qui sont morts pleurent et font leur procès jusqu'aux portes du ciel, et leurs lamentations sont montées : et ne peuvent cesser à cause des actions illégales qui se commettent sur la terre. 11. Et tu sais toutes choses avant qu'elles n'arrivent,

CHAPITRE X.

1. Alors dit le Très-Haut, le Saint et le Grand parla, et envoya Uriel vers le fils de Lamech, et lui dit : et révèle-lui la fin qui approche : que toute la terre sera détruite, et qu'un déluge va venir sur toute la terre, et détruira tout ce qui s'y trouve. 3. Et maintenant instruis-le afin qu'il puisse s'échapper et que sa semence soit préservée pour toutes les générations du monde.' 4. Et le Seigneur dit encore à Raphaël : " Liez Azâzêl pieds et poings, et jetez-le dans les ténèbres ; et faites une ouverture dans le désert, qui est à Dûdâêl, et jetez-le dedans. 5. Et placez sur lui des rochers rugueux et déchiquetés, et couvrez-le de ténèbres, et laissez-le demeurer là pour toujours, et couvrez son visage afin qu'il ne voie pas la lumière. 6. Et le jour du grand jugement, il sera jeté au feu. Et guéris la terre que les anges ont corrompue, et proclame la guérison de la terre, afin qu'ils guérissent la peste, et que tous les enfants des hommes ne périssent pas à travers toutes les choses secrètes que les Veilleurs ont révélées et ont enseignées à leurs fils . 8. Et toute la terre a été corrompue par les œuvres enseignées par Azâzêl : imputez-lui tout péché.' 9. Et à Gabriel dit le Seigneur : « Avancez contre les bâtards et les réprouvés, et contre les enfants de la fornication : et détruisez [les enfants de la fornication et] les enfants des Veilleurs parmi les hommes [et faites-les sortir] : envoyez-les l'un contre l'autre pour qu'ils s'entre-détruisent dans la bataille : car ils n'auront pas de longs jours. 10. Et aucune demande qu'ils (c'est-à-dire leurs pères) font de toi ne sera accordée à leurs pères en leur nom ; car

ils espèrent vivre une vie éternelle, et que chacun d'eux vivra cinq cents ans. 11. Et le Seigneur dit à Michel :

'Allez, liez Semjâzâ et ses associés qui se sont unis aux femmes pour s'être souillés avec elles dans toute leur impureté. 12. Et quand leurs fils se seront entretués, et qu'ils auront vu la destruction de leurs bien-aimés, liez-les pendant soixante-dix générations dans les vallées de la terre, jusqu'au jour de leur jugement et de leur consommation, jusqu'au jugement qui est pour toujours et à jamais est consommé. 13. En ces jours-là, ils seront conduits à l'abîme de feu: 〈et〉 au tourment et à la prison dans laquelle ils seront enfermés pour toujours. Et quiconque sera condamné et détruit sera désormais lié avec eux jusqu'à la fin de toutes les générations. 15. Et détruisez tous les esprits des réprouvés et les enfants des Veilleurs, parce qu'ils ont fait du tort à l'humanité. Détruis tout mal de la face de la terre et que toute mauvaise œuvre prenne fin ; et que la plante de la justice et de la vérité apparaisse : [et elle sera une bénédiction ; les œuvres de justice et de vérité] seront plantées dans la vérité et la joie pour toujours.

17. Et alors tous les justes échapperont,

Et vivront jusqu'à ce qu'ils engendrent des milliers d'enfants, Et tous les jours de leur jeunesse et de leur vieillesse Acheveront-ils en paix.

18. Et alors toute la terre sera cultivée dans la justice, et tout sera planté d'arbres et rempli de bénédictions. 19. Et tous les arbres désirables y seront plantés, et ils y planteront des vignes; et la vigne qu'ils y planteront produira du vin en abondance, et quant à toute la semence qui y sera semée, chaque mesure (de celle-ci) sera portera mille, et chaque mesure d'olives produira dix pressoirs d'huile. 20. Et purifie la terre de toute oppression, et de toute injustice, et de tout péché, et de toute impiété, et détruis de dessus la terre toute impureté qui s'est opérée sur la terre. 21. [Et tous les enfants des hommes deviendront justes], et toutes les nations se prosterneront en adoration et me loueront, et tous m'adoreront. Et la terre sera purifiée de toute souillure et de tout péché,

CHAPITRE XI.

1. Et en ces jours-là, j'ouvrirai les entrepôts de bénédiction qui sont dans les cieux, afin de les faire descendre [sur la terre] sur le travail et le travail des enfants des hommes. 2. Et la vérité et la paix seront associées ensemble à travers tous les jours du monde et à travers toutes les générations d'hommes.



XII-XVI.

VISION DE RÊVE D'ENOC : SON INTERCESSION POUR AZÂZÊL ET LES ANGES DÉCUS...



*Dream Vision of Enoch: son intercession pour Azâzêl et les anges déçus: et son
annonce à eux de leur premier et dernier destin.*

CHAPITRE XII.

1. Avant ces choses Enoch était caché, et aucun des enfants des hommes ne savait où il était caché, et où il demeurerait, et ce qu'il était devenu. 2. Et ses activités avaient à voir avec les Veilleurs, et ses jours étaient avec les saints.
3. Et moi, Énoch, bénissais le Seigneur de majesté et le Roi des siècles, et voici ! les Veilleurs m'appelèrent - Hénoc le scribe - et me dirent : se sont souillés avec des femmes, et ont fait comme font les enfants de la terre, et se sont pris des femmes : « Vous avez fait une grande destruction sur la terre : 5. Et vous n'aurez ni paix ni pardon du péché : et dans la mesure où † ils† se réjouissent de †leurs† enfants, 6. Le meurtre de †leurs† bien-aimés †ils† verront, et sur la destruction de †leurs† enfants †ils† se lamenteront et feront des supplications pour l'éternité, mais miséricorde et vous n'obtiendrez pas la paix.

CHAPITRE XIII.

1. Et Enoch alla et dit : 'Azâzêl, tu n'auras pas de paix : une sentence sévère a été prononcée contre toi pour te mettre dans les liens : 2. Et tu n'auras pas de tolérance ni †demande† accordée à cause de la l'injustice que tu as enseignée, et à cause de toutes les oeuvres d'impiété, d'injustice et de péché que tu as montrées aux hommes.' 3. Alors je m'en allai et je leur parlai tous ensemble, et ils eurent tous peur, et la peur et le tremblement les saisirent. 4. Et ils m'ont supplié de rédiger une pétition pour eux afin qu'ils obtiennent le pardon, et de lire leur pétition en présence du Seigneur des cieux. 5. Car désormais ils ne pouvaient plus parler (avec Lui) ni lever les yeux au ciel à cause

de la honte de leurs péchés pour lesquels ils avaient été condamnés. 6. Puis j'ai écrit leur pétition, et la prière en ce qui concerne leurs esprits et leurs actes individuellement et en ce qui concerne leurs demandes qu'ils devraient avoir le pardon et la longueur 〈des jours〉 †. 7. Et je m'en allai et m'assis aux eaux de Dan, dans le pays de Dan, au sud de l'ouest d'Hermon. J'ai lu leur pétition jusqu'à ce que je m'endorme. 8. Et voici, un rêve m'est venu, et des visions sont tombées sur moi, et j'ai eu des visions de châtiment, [et une voix est venue (me) priant] de le dire aux fils du ciel, et de les réprimander. 9. Et quand je m'éveillai, je m'avançai vers eux, et ils étaient tous assis assemblés, pleurant à 'Abelsjâîl, qui est entre le Liban et Sênêsêr, le visage couvert. 10. Et je racontai devant eux toutes les visions que j'avais vues pendant mon sommeil, et je commençai à prononcer des paroles de justice et à réprimander les Veilleurs célestes. au sud de l'ouest d'Hermon : j'ai lu leur requête jusqu'à ce que je m'endorme. 8. Et voici, un rêve m'est venu, et des visions sont tombées sur moi, et j'ai eu des visions de châtiment, [et une voix est venue (me) priant] de le dire aux fils du ciel, et de les réprimander. 9. Et quand je m'éveillai, je m'avançai vers eux, et ils étaient tous assis assemblés, pleurant à 'Abelsjâîl, qui est entre le Liban et Sênêsêr, le visage couvert. 10. Et je racontai devant eux toutes les visions que j'avais vues pendant mon sommeil, et je commençai à prononcer des paroles de justice et à réprimander les Veilleurs célestes. Et quand je m'éveillai, je m'avançai

vers eux, et ils étaient tous assis, assemblés, pleurant à 'Abelsjâîl, qui est entre le Liban et Sênêsêr, le visage couvert. 10. Et je racontai devant eux toutes les visions que j'avais vues pendant mon sommeil, et je commençai à prononcer des paroles de justice et à réprimander les Veilleurs célestes.

CHAPITRE XIV.

1. Le livre des paroles de justice et de la réprimande des Veilleurs éternels conformément au commandement du Saint Grand dans cette vision. 2. J'ai vu dans mon sommeil ce que je vais maintenant dire avec une langue de chair et avec le souffle de ma bouche : ce que le Grand a donné aux hommes pour converser avec lui et comprendre avec le cœur. 3. De même qu'il a créé et donné à l'homme le pouvoir de comprendre la parole de sagesse, de même il m'a créé et m'a donné le pouvoir de réprimander les Veilleurs, les enfants du ciel. 4. J'ai écrit votre demande, et dans ma vision, il est apparu ainsi que votre demande ne vous sera pas accordée [[pendant tous les jours de l'éternité, et que le jugement a finalement été prononcé contre vous : oui (votre demande) sera ne vous soit pas accordé]]. 5. Et désormais tu ne monteras pas au ciel pour toute l'éternité, et [dans les liens] de la terre le décret est sorti pour te lier pour tous les jours du monde. 6. Et (que) auparavant vous aurez vu la destruction de vos fils bien-aimés et vous n'aurez aucun plaisir en eux, mais ils tomberont devant vous par l'épée. 7. Et votre requête en leur nom ne sera pas accordée, ni encore sur le vôtre : même si vous pleurez et priez et prononcez toutes les paroles contenues dans l'écrit que j'ai écrit. 8. Et la vision m'a été montrée ainsi : Voici, dans la vision, des nuages m'ont invité et une brume m'a convoqué, et le cours des étoiles et des éclairs m'a accéléré et accéléré, et les vents dans la vision m'ont fait voler et m'a élevé, et m'a porté au ciel. 9. Et j'entrai jusqu'à ce que je m'approchai d'un mur qui est fait de cristaux et entouré de langues de feu : et cela commença à m'effrayer. Et je suis entré dans les langues de feu et je me suis approché d'une grande maison qui était construite en cristaux: et les murs de la maison étaient comme un sol en mosaïque (fait) de cristaux, et son fondement était en cristal. 11. Son plafond était comme le chemin des étoiles et des éclairs, et entre eux se trouvaient des

chérubins ardents, et leur ciel était (clair comme) de l'eau. 12. Un feu flamboyant entourait les murs, et ses portails flamboyaient de feu. 13. Et j'entrai dans cette maison, et elle était chaude comme le feu et froide comme la glace : il n'y avait là aucun délice de la vie : la peur me couvrit, et le tremblement me saisit. 14. Et comme je tremblais et tremblais, je tombai sur ma face. 15. Et j'eus une vision, Et voici ! il y avait une deuxième maison, plus grand que le précédent, et le portail entier était ouvert devant moi, et il était construit de flammes de feu. 16. Et à tous égards, il excellait tellement en splendeur, en magnificence et en étendue que je ne peux pas vous décrire sa splendeur et son étendue. 17. Et son sol était de feu, et au-dessus il y avait des éclairs et le chemin des étoiles, et son plafond aussi était un feu flamboyant. 18. Et j'ai regardé et j'ai vu [[dedans]] un trône élevé: son aspect était comme du cristal, et ses roues comme le soleil brillant, et il y avait la vision de chérubins. 19. Et de dessous le trône sortaient des torrents de feu flamboyant, de sorte que je ne pouvais pas le regarder. 20. Et la Grande Gloire était assise dessus, et Son vêtement brillait plus que le soleil et était plus blanc que n'importe quelle neige. 21. Aucun des anges ne pouvait entrer et ne pouvait contempler Son visage à cause de la magnificence et de la gloire et aucune chair ne pouvait Le contempler. 22. Le feu flamboyant était autour de lui, et un grand feu se tenait devant lui, et personne autour ne pouvait s'approcher de lui: dix mille fois dix mille (se tenaient) devant lui, mais il n'avait pas besoin de conseiller. 23. Et les plus saints qui étaient près de lui ne s'en allèrent pas de nuit et ne s'éloignèrent pas de lui. 24. Et jusque-là j'étais prosterné le visage tremblant, et le Seigneur m'appela de sa propre bouche et me dit : « Viens ici, Énoch, et écoute ma parole. 25. [Et l'un des saints vint à moi et me réveilla], et il me fit me lever et m'approcher de la porte; et j'inclinai mon visage en bas. dix mille fois dix mille (se tenaient) devant lui, mais il n'avait pas besoin de conseiller. 23. Et les plus saints qui étaient près de lui ne s'en allèrent pas de nuit et ne s'éloignèrent pas de lui. 24. Et jusque-là j'étais prosterné le visage tremblant, et le Seigneur m'appela de sa propre bouche et me dit : « Viens ici, Énoch, et écoute ma parole. 25. [Et l'un des saints vint à moi et me réveilla], et il me fit me lever et m'approcher de la porte; et j'inclinai mon visage en bas. dix mille fois

dix mille (se tenaient) devant lui, mais il n'avait pas besoin de conseiller. 23. Et les plus saints qui étaient près de lui ne s'en allèrent pas de nuit et ne s'éloignèrent pas de lui. 24. Et jusque-là j'étais prosterné le visage tremblant, et le Seigneur m'appela de sa propre bouche et me dit : « Viens ici, Énoch, et écoute ma parole. 25. [Et l'un des saints vint à moi et me réveilla], et il me fit me lever et m'approcher de la porte; et j'inclinai mon visage en bas.

CHAPITRE XV.

1. Et il répondit et me dit, et j'entendis sa voix : « Ne crains pas, Hénoc, homme juste et scribe de la justice : approche ici et écoute ma voix. 2. Et va, dis aux [[Observateurs du ciel]], qui t'ont envoyé pour intercéder [[pour eux : "Tu dois intercéder"]] pour les hommes, et non les hommes pour toi : 3. Pourquoi as-tu quitté le des cieux élevés, saints et éternels, et couchés avec des femmes, et vous vous êtes souillés avec les filles des hommes, et pris pour épouses, et fait comme les enfants de la terre, et des géants engendrés (comme vos) fils ? 4. Et quoique vous fussiez saints, spirituels, vivant la vie éternelle, vous vous êtes souillés par le sang des femmes, et avez engendré (des enfants) avec le sang de la chair, et, comme les enfants des hommes, vous avez convoité la chair et sang comme font [aussi] ceux qui meurent et périssent. 5. C'est pourquoi je leur ai aussi donné des femmes pour qu'elles les fécondent et engendrent d'elles des enfants, afin qu'ainsi rien ne leur manque sur la terre. 6. Mais tu étais [autrefois] spirituel, vivant la vie éternelle, et immortel pour toutes les générations du monde. 7. C'est pourquoi je ne vous ai pas désigné de femmes; car quant aux spirituels du ciel, dans le ciel est leur demeure. 8. Et maintenant, les géants, qui sont produits des esprits et de la chair, seront appelés mauvais esprits sur la terre, et sur la terre sera leur demeure. 9. Les mauvais esprits sont sortis de leur corps ; parce qu'ils sont nés des hommes, [[et]] des saints Veilleurs est leur commencement et leur origine première;[ils seront de mauvais esprits sur la terre, et] mauvais esprits seront-ils appelés. [dix. Quant aux esprits des cieux, dans les cieux sera leur demeure, mais quant aux esprits de la terre qui sont nés sur la terre, sur la terre sera leur demeure.] 11. Et les esprits des géants affligent, oppriment, détruisent, attaquent, combattent et détruisent la terre, et

causer des troubles : ils ne prennent pas de nourriture, [mais néanmoins la faim] et la soif, et commettent des offenses. Et ces esprits s'élèveront contre les enfants des hommes et contre les femmes, parce qu'ils sont issus d'eux.

CHAPITRE XVI.

1. Depuis les jours du massacre, de la destruction et de la mort [des géants], des âmes de la chair desquelles les esprits, étant sortis, détruiront sans encourir de jugement - ainsi détruiront-ils jusqu'au jour de la consommation, le grand [jugement] dans lequel l'âge sera consommé, sur les Veilleurs et les impies, oui, sera entièrement consommé. 2. Et maintenant, quant aux Veilleurs qui t'ont envoyé pour intercéder pour eux, qui avaient été [[avant]] au ciel, (dis-leur) : « Vous avez été au ciel, mais [tous] les mystères n'avaient pas encore vous ont été révélés, et vous en connaissiez des sans valeur, et ceux-ci, dans l'endurcissement de vos cœurs, vous les avez révélés aux femmes, et à travers ces mystères, les femmes et les hommes font beaucoup de mal sur la terre. 4. Dis-leur donc : « Vous n'avez pas la paix.



XVII-XIX.

LE PREMIER VOYAGE



CHAPITRE XVII.

1. Et ils prirent [et] m'amènèrent dans un lieu où ceux qui étaient là étaient comme des flammes de feu, et, quand ils voulurent, ils apparurent comme des hommes. 2. Et ils m'amènèrent dans le lieu des ténèbres, et sur une montagne dont la pointe atteignait le ciel. 3. Et je vis les lieux des luminaires [et les trésors des étoiles] et du tonnerre [et] dans les profondeurs les plus extrêmes, où se trouvaient un arc et des flèches enflammés et leur carquois, et [[une épée enflammée]] et tous les éclairs. 4. Et ils m'ont emmené aux eaux vives, et au feu de l'ouest, qui reçoit chaque coucher du soleil. 5. Et je suis venu à une rivière de feu dans laquelle le feu coule comme de l'eau et se déverse dans la grande mer vers l'ouest. 6. J'ai vu les grands fleuves et je suis venu au grand[fleuve et aux grandes] ténèbres, et je suis allé à l'endroit où aucune chair ne marche. sept. J'ai vu les montagnes des ténèbres de l'hiver et le lieu d'où coulent toutes les eaux de l'abîme. 8. J'ai vu l'embouchure de tous les fleuves de la terre et l'embouchure de l'abîme.

CHAPITRE XVIII

1. J'ai vu les trésors de tous les vents : j'ai vu comment il en avait pourvu à toute la création et aux fondements solides de la terre. 2. Et je vis la pierre angulaire de la terre : je vis les quatre vents qui portent [la terre et] le firmament du ciel. 3. [[Et j'ai vu comment les vents étendent les voûtes du ciel]], et ont leur station entre le ciel et la terre : [[ce sont les piliers du ciel]]. 4. J'ai vu les vents du ciel tourner et amener la circonférence du soleil et toutes les étoiles à leur coucher. 5. J'ai vu les vents sur la terre portant les nuages : j'ai vu[[les chemins des anges. J'ai vu]] au bout de la terre le firmament du ciel au-dessus. Et j'ai marché et j'ai vu un lieu qui brûle jour et nuit, où il y a sept montagnes

de pierres magnifiques, trois vers l'est et trois vers le sud. sept. Et quant à ceux vers l'est, 〈un〉 était en pierre de couleur, et un en perle, et un en jacinthe, et ceux vers le sud en pierre rouge. 8. Mais celui du milieu atteignait le ciel comme le trône de Dieu, en albâtre, et le sommet du trône était en saphir. 9. Et j'ai vu un feu flamboyant. Et au-delà de ces montagnes 10. est une région la fin de la grande terre : là les cieux ont été complétés. 11. Et je vis un abîme profond, avec des colonnes [[de feu céleste, et parmi elles je vis tomber des colonnes]] de feu, qui étaient sans mesure égales vers la hauteur et vers la profondeur. 12. Et au-delà de cet abîme, je vis un endroit qui n'avait pas de firmament du ciel au-dessus, et pas de terre solidement fondée en dessous : il n'y avait pas d'eau dessus, et pas d'oiseaux, mais c'était un endroit désolé et horrible. 13. J'y vis sept étoiles comme de grandes montagnes ardentes, et pour moi, quand je me suis renseigné à leur sujet, 14. L'ange a dit: 'Ce lieu est la fin du ciel et de la terre: c'est devenu une prison pour les étoiles et l'armée du ciel. 15. Et les étoiles qui roulent sur le feu sont celles qui ont transgressé le commandement du Seigneur au commencement de leur lever, parce qu'elles ne se sont pas manifestées au moment fixé. 16. Et Il fut en colère contre eux, et les lia jusqu'au moment où leur culpabilité serait consommée (même) [pour dix mille ans].'

CHAPITRE XIX.

1. Et Uriel me dit : 'Ici se tiendront les anges qui se sont liés aux femmes, et leurs esprits prenant de nombreuses formes différentes souillent l'humanité et les égareront en sacrifiant aux démons [[comme des dieux]], (ici ils se tiennent,) jusqu'au [[le jour du]] le grand jugement dans lequel ils seront jugés jusqu'à ce qu'ils soient terminés. 2. Et les femmes aussi des anges égarés deviendront des sirènes.' 3. Et moi, Énoch, seul vis la vision, la fin de toutes choses : et personne ne verra comme j'ai vu.



XX.

NOM ET FONCTIONS DES SEPT ARCHANGES



CHAPITRE XX.

1. Et ce sont les noms des saints anges qui veillent. 2. Uriel, l'un des saints anges, qui est sur le monde et sur le Tartare. 3. Raphaël, l'un des saints anges, qui est au-dessus des esprits des hommes. 4. Raguel, l'un des saints anges qui †se venge† du monde des luminaires. 5. Michel, l'un des saints anges, c'est-à-dire celui qui est placé sur la meilleure partie de l'humanité [[et]]sur le chaos. 6. Saraqâêl, l'un des saints anges, qui est établi sur les esprits, qui pèchent dans l'esprit. 7. Gabriel, l'un des saints anges, qui est au-dessus du paradis et des serpents et des chérubins. 8. Remiel, l'un des saints anges, que Dieu a établis sur ceux qui ressuscitent.



XXI.

LIEU PRÉLIMINAIRE ET FINAL DE LA PUNITION DES ANGES DÉCUS (ÉTOILES)



CHAPITRE XXI.

1. Et je suis allé là où les choses étaient chaotiques. 2. Et j'ai vu là quelque chose d'horrible : je n'ai vu ni un ciel au-dessus ni une terre solidement fondée, mais un lieu chaotique et horrible. 3. Et là, je vis sept étoiles du ciel liées entre elles, comme de grandes montagnes et brûlant de feu. 4. Alors j'ai dit : 'Pour quel péché sont-ils liés, et à cause de quoi ont-ils été jetés ici ?' 5. Alors dit Uriel, l'un des saints anges, qui était avec moi, et qui était le chef d'eux, et dit : « Enoch, pourquoi demandes-tu, et pourquoi es-tu avide de la vérité ? 6. Ceux-ci sont du nombre des étoiles [du ciel], qui ont transgressé le commandement du Seigneur, et sont liées ici jusqu'à ce que dix mille ans, le temps entraîné par leurs péchés, soient consommés.' 7. Et de là je suis allé dans un autre endroit, qui était encore plus horrible que le premier, et j'ai vu une chose horrible: un grand feu là qui brûlait et flambait, et l'endroit était fendu jusqu'à l'abîme, étant plein de grandes colonnes de feu descendantes: je ne pouvais ni voir son étendue ni sa magnitude, ni conjecturer. 8. Alors j'ai dit : 'Comme l'endroit est effrayant et comme il est terrible à regarder !' 9. Alors Uriel me répondit, l'un des saints anges qui était avec moi, et me dit : « Enoch, pourquoi as-tu tant de crainte et d'effroi ? Et je répondis : « A cause de cet endroit effrayant, et à cause du spectacle de la douleur. 10. Et il me dit [[à moi]] : 'Ce lieu est la prison des anges, et ici ils seront emprisonnés pour toujours.' 8. Alors j'ai dit : 'Comme l'endroit est effrayant et comme il est terrible à regarder !' 9. Alors Uriel me répondit, l'un des saints anges qui était avec moi, et me dit : « Enoch, pourquoi as-tu tant de crainte et d'effroi ? Et je répondis : « A cause de cet endroit effrayant, et à cause du spectacle de la douleur. 10. Et il me dit [[à moi]] : 'Ce lieu est la prison des anges, et ici ils seront emprisonnés pour toujours.' 8. Alors j'ai dit :

'Comme l'endroit est effrayant et comme il est terrible à regarder !' 9. Alors Uriel me répondit, l'un des saints anges qui était avec moi, et me dit : « Enoch, pourquoi as-tu tant de crainte et d'effroi ? Et je répondis : « A cause de cet endroit effrayant, et à cause du spectacle de la douleur. 10. Et il me dit [[à moi]] : 'Ce lieu est la prison des anges, et ici ils seront emprisonnés pour toujours.'



XXIII.

SHEOL, OU LE MONDE INFERIEUR



CHAPITRE XXII.

1. Et de là je suis allé à un autre endroit, et il m'a montré à l'ouest [une autre] grande et haute montagne [et] de roche dure.
- 2 Et il y avait en elle †quatre† endroits creux, profonds et larges et très lisses. †Comme† lisses sont les endroits creux et profonds et sombres à regarder.

2. Et il y avait quatre endroits creux en elle, profonds et très lisses : trois d'entre eux étaient sombres et un brillant ; et il y avait une source d'eau au milieu d'elle. Et j'ai dit: 'Comme lisses sont ces endroits creux, et profonds et sombres à voir.'

3. Alors Raphaël répondit, l'un des saints anges qui était avec moi, et me dit: "Ces lieux creux ont été créés dans ce but même, que les esprits des âmes des morts s'y rassemblent, oui que tous les âmes des enfants des hommes devraient s'assembler ici. Et ces lieux ont été faits pour les recevoir jusqu'au jour de leur jugement et jusqu'à leur période fixée [jusqu'à la période fixée], jusqu'à ce que le grand jugement (vienne) sur eux.'

E

5. J'ai vu les esprits des enfants des hommes qui étaient morts, et leur voix est allée vers le ciel et a fait costume. 6. Alors j'ai demandé à Raphaël l'ange qui était avec moi, et je lui ai dit : 'Cet esprit, de qui est-ce dont la voix s'élève et fait un costume ?'

Gg

5. J'ai vu (l'esprit) d'un homme mort en train de faire un costume, et sa voix est allée au ciel et a fait un costume. 6. Et j'ai demandé à Raphaël l'ange qui était avec moi, et je lui ai dit : "Cet esprit qui fait costume, à qui est-il, dont la voix sort et fait costume au ciel ?"

7. Et il me répondit en disant: "C'est l'esprit qui est sorti d'Abel, que son frère Caïn a tué, et il fait son procès contre lui jusqu'à ce que sa semence soit détruite de la face de la terre, et sa semence soit anéantie d'entre les semence d'hommes.

8. Alors j'ai demandé à ce sujet, et à propos de tous les lieux creux : 'Pourquoi l'un s'est-il séparé de l'autre ?'

9. Et il me répondit et me dit : « Ces trois-là ont été faits pour séparer les esprits des morts. Et une telle division a été faite 〈pour〉 les esprits des justes, dans lesquels il y a comme une source d'eau brillante.

10. Et tel a

7. 8. Alors j'ai demandé concernant tous les endroits creux :
'Pourquoi l'un est-il séparé de l'autre ?'
9. Et il me répondit en disant : « Ces trois-là ont été faits pour séparer les esprits des morts. Et cette division a été faite pour les esprits des justes, dans laquelle il y a la source lumineuse de l'eau.
10. Et cela a été fait pour les pécheurs

7. E

été fait pour les pécheurs quand ils meurent et sont enterrés dans la terre et que le jugement n'a pas été exécuté sur eux de leur vivant. 11. Ici, leurs esprits seront mis à part dans cette grande douleur jusqu'au grand jour du jugement, du châtement et du tourment de ceux qui †maudissent† pour toujours, et du châtement pour leurs esprits. Là, il les liera pour toujours. 12. Et une telle division a été faite pour les esprits de ceux qui font leur procès, qui font des révélations concernant leur destruction, quand ils ont été tués aux jours des pécheurs. 13. Tel a été fait pour les esprits des hommes qui n'étaient pas justes mais pécheurs, qui étaient complets dans la transgression, et des transgresseurs. ils seront des compagnons; mais leurs esprits ne seront pas tués au jour du jugement et ils ne seront pas ressuscités de là. 14. Alors je bénis le Seigneur de gloire et dis :

7. Gg

quand ils meurent et sont enterrés dans la terre et que le jugement n'a pas été exécuté sur eux de leur vivant. 11. Ici, leurs esprits seront mis à part dans cette grande douleur, jusqu'au grand jour du jugement, des flagellations et des tourments des maudits pour toujours, afin que (il y ait peut-être) une rétribution pour leurs esprits. Là, il les liera pour toujours. 12. Et cette division a été faite pour les esprits de ceux qui font leur procès, qui font des révélations concernant leur destruction, quand ils ont été tués aux jours des pécheurs. 13. Et cela a été fait pour les esprits des hommes qui ne seront pas justes mais pécheurs, qui sont impies, et des impies ils seront les compagnons : mais leurs esprits ne seront pas châtiés au jour du jugement ni ne ressusciteront de là. 14. Alors j'ai béni le Seigneur de Gloire et j'ai dit: 'Tu es béni,



XXIII.

LE FEU QUI S'OCCUPE DES LUMINAIRES DU CIEL



CHAPITRE XXIII.

1. De là je suis allé à un autre endroit à l'ouest des extrémités de la terre.
2. Et j'ai vu un feu [[brûlant]] qui courait sans repos, et ne s'arrêtait pas de sa course jour ou nuit mais (courait) régulièrement.
3. Et j'ai demandé en disant : 'Qu'est-ce qui ne repose pas ?'
4. Alors Raguel, l'un des saints anges qui était avec moi, me répondit [[et me dit]] : 'Ce cours [de feu] [[que tu as vu]] est le feu de l'ouest qui †persécute † tous les luminaires du ciel.'



XXIV-XXV.

LES SEPT MONTAGNES DU NORD-OUEST ET L'ARBRE DE VIE



CHAPITRE XXIV.

1. [[Et de là je suis allé à un autre endroit de la terre]], et il m'a montré une chaîne de montagnes de feu qui brûlait [[jour et nuit]]. 2. Et je suis allé au-delà et j'ai vu sept montagnes magnifiques toutes différentes les unes des autres, et les pierres (de celles-ci) étaient magnifiques et belles, magnifiques dans leur ensemble, d'apparence glorieuse et de bel extérieur : [[trois vers]] l'est, [[un]] fondé sur l'autre, et trois vers le sud, l'un sur l'autre, et de profonds ravins rugueux, dont aucun ne se rejoignait avec un autre. 3. Et la septième montagne était au milieu d'eux, et elle les dépassait en hauteur, ressemblant au siège d'un trône : et des arbres parfumés entouraient le trône. 4. Et parmi eux se trouvait un arbre tel que je n'en avais encore jamais senti, il n'y en avait aucun parmi eux ni d'autres comme lui : il avait un parfum au-delà de tout parfum, et ses feuilles, ses fleurs et son bois ne se flétrissent pas pour toujours : et son fruit [[est beau, et son fruit]] ressemble aux dattes d'un palmier. 5. Alors j'ai dit : '[Comme] est beau cet arbre, et parfumé, et ses feuilles sont belles, et ses fleurs [[très]] d'apparence délicieuse.' 6. Alors répondit Michel, l'un des anges saints[[et honorés]] qui était avec moi et qui était leur chef.

CHAPITRE XXV.

1. Et il me dit : « Enoch, pourquoi me demandes-tu le parfum de l'arbre, et pourquoi veux-tu apprendre la vérité ? Alors je lui ai répondu [[en disant]] : 'Je veux savoir sur tout, mais surtout sur cet arbre.' Et il répondit en disant: "Cette haute montagne [[que tu as vue]], dont le sommet est comme le trône de Dieu, est son trône, où le Saint Grand, le Seigneur de gloire, le Roi éternel, s'assiéra, quand Il descendra visiter la terre avec bonté. 4. Et quant à cet arbre parfumé, aucun mortel n'est autorisé à le toucher jusqu'au grand jugement, quand il se vengera de

tout et amènera (tout) à sa consommation pour toujours. Il sera alors donné aux justes et aux saints. 5. Son fruit servira de nourriture aux élus : il sera transplanté dans le lieu saint, dans le temple du Seigneur, le Roi éternel.

6. Alors ils se réjouiront de joie et seront dans l'allégresse,
Et ils entreront dans le lieu saint;

Et son parfum sera dans leurs os, Et ils vivront une longue vie sur la terre, Comme ont vécu tes pères.

Et en leurs jours il n'y aura pas de [[peine ou]] de peste
Ou le tourment ou la calamité les touche.

7. Alors je bénis le Dieu de gloire, le Roi éternel, qui a préparé de telles choses pour les justes, les a créés et a promis de leur donner.



XXVI.

JÉRUSALEM ET LES MONTAGNES, RAVINS ET RUISSEAU



CHAPITRE XXVI.

1. Et je suis allé de là au milieu de la terre, et j'ai vu un lieu béni [dans lequel il y avait des arbres] avec des branches demeurant et fleurissant [d'un arbre démembré]. 2. Et là j'ai vu une montagne sacrée, [[et]] sous la montagne à l'est il y avait un ruisseau et il coulait vers le sud. 3. Et j'ai vu vers l'est une autre montagne plus haute que celle-ci, et entre elles un ravin profond et étroit : dans celui-ci coulait aussi un ruisseau [sous] la montagne. 4. Et à l'ouest de celle-ci, il y avait une autre montagne, plus basse que la première et de faible élévation, et un ravin [profond et sec] entre eux: et un autre ravin profond et sec était aux extrémités des trois [montagnes]. 5. Et tous les ravins étaient profonds [[et étroits]], (formés) de roche dure, et aucun arbre n'y était planté. 6. Et je me suis émerveillé [[des rochers,



XXVII.

LE BUT DE LA VALLEE MAUDITE



CHAPITRE XXVII.

1. Alors je dis : 'A quoi servent cette terre bénie, qui est entièrement remplie d'arbres, et cette vallée maudite [[entre]] ?' 2. [[Puis Uriel, l'un des saints anges qui était avec moi, répondit et dit :

'Cette vallée maudite est pour ceux qui sont maudits à jamais : Ici seront rassemblés tous [les maudits] qui prononcent de leurs lèvres contre le Seigneur des paroles inconvenantes et qui parlent de sa gloire des choses dures.

EGg

Ici ils seront rassemblés, et ici sera leur lieu de jugement. 3. Dans les derniers jours, il y aura sur eux le spectacle du juste jugement en présence des justes pour toujours : ici les miséricordieux béniront le Seigneur de gloire, le Roi éternel.

Ici ils seront rassemblés, et ici sera le lieu de leur habitation. 3. Dans les derniers temps, aux jours du véritable jugement en présence des justes pour toujours : ici les pieux béniront le Seigneur de gloire, le Parent éternel.

4. Aux jours du jugement sur les premiers, ils le béniront pour la miséricorde selon laquelle il leur a assigné (leur sort).⁵ Alors j'ai béni le Seigneur de Gloire et j'ai exposé Sa [gloire] et L'ai glorifié glorieusement.



XXVIII-XXXIII.

PLUS DE VOYAGE VERS L'EST



CHAPITRE XXVIII

1. Et de là je suis allé [[vers l'est]], au milieu [[de la chaîne de montagnes du désert]], et j'ai vu un désert et c'était solitaire, plein d'arbres et de plantes. 2. L'eau [[Et]] jaillit d'en haut. 3. Se précipitant comme un cours d'eau abondant [qui coulait] vers le nord-ouest, il faisait monter des nuages et de la rosée de tous côtés.

CHAPITRE XXIX.

1. Et de là je suis allé à un autre endroit dans le désert, et je me suis approché à l'est de cette chaîne de montagnes. 2. Et [[là]] j'ai vu des arbres aromatiques exhalant le parfum de l'encens et de la myrrhe, et les arbres aussi ressemblaient à l'amandier.

CHAPITRE XXX.

1. Et au-delà de ceux-ci, je suis allé loin à l'est, et j'ai vu un autre endroit, une vallée (pleine) d'eau. 2. Et [il y avait] un arbre, la couleur (?) des arbres odorants comme le lentisque. 3. Et sur les flancs de ces vallées, j'ai vu de la cannelle parfumée. Et au-delà de ceux-ci, je me suis dirigé vers l'est.

CHAPITRE XXXI.

1. Et je vis d'autres montagnes, et parmi elles il y avait des [bosquets] d'arbres, et il en coulait du nectar, qui est nommé sarara et galbanum. 2. Et au-delà de ces montagnes, je vis une autre montagne [à l'est des extrémités de la terre], [[sur laquelle se trouvaient des aloès]], et tous les arbres étaient pleins de stacte, ressemblant à des amandiers. 3. Et quand on le brûlait, il sentait plus doux que n'importe quelle odeur parfumée.

CHAPITRE XXXII.

EGg

1. Et après ces odeurs parfumées, alors que je regardais vers le nord par-dessus les montagnes, j'ai vu sept montagnes pleines de nard de choix et d'arbres parfumés, de cannelle et de poivre.
1. Au nord-est, je vis sept montagnes pleines de nard de choix, de mastic, de cannelle et de poivre.

2. Et de là je passai sur les sommets de [[toutes] ces montagnes, loin vers l'est [de la terre], et passai au-dessus de la mer Erythrée et m'en éloignai, et passai sur [[l'ange]] Zotîêl.
3. Et je suis venu au jardin de la justice, et j'ai vu au-delà de ces arbres beaucoup de grands arbres qui y poussaient et de bon parfum, grands, très beaux et glorieux, et l'arbre de la sagesse dont ils mangent et connaissent une grande sagesse.
3. Et j'arrivai au Jardin de justice, et de loin des arbres plus nombreux que ces arbres et grands - †deux† arbres là, très grands, beaux, glorieux et magnifiques, et l'arbre de la connaissance, dont le saint fruits qu'ils mangent et connaissent une grande sagesse.

4. [Cet arbre est en hauteur comme le sapin, et ses feuilles sont] comme (celles) du caroubier : et son fruit est comme les grappes de la vigne, très beau : et le parfum de l'arbre pénètre de loin. 5. Alors j'ai dit : '[Comme] est beau l'arbre, et comme son aspect est attrayant !' 6. Alors Raphaël, le saint ange, qui était avec moi, me répondit [[et dit]] : "Ceci est l'arbre de la sagesse, dont ton père âgé (en années) et ta mère âgée, qui étaient avant toi, ont mangés, et ils ont appris la sagesse et leurs yeux se sont ouverts, et ils ont su qu'ils étaient nus et ils ont été chassés du jardin.'

CHAPITRE XXXIII.

1. Et de là je suis allé jusqu'aux extrémités de la terre et j'y ai vu de grandes bêtes, et chacune différait de l'autre; et (j'ai vu) des oiseaux différant également en apparence, en beauté et en voix, l'un différant de l'autre. 2. Et à l'orient de ces bêtes, je vis les extrémités de la terre sur lesquelles repose le ciel, et les portes du ciel ouvertes. 3. Et j'ai vu comment les étoiles du ciel sortent, et j'ai compté les portails par lesquels elles sortent, et j'ai noté toutes leurs sorties, de chaque étoile individuelle à part, selon leur nombre et leurs noms, leurs cours et leurs positions, et leurs temps et leurs mois, comme Uriel le saint ange qui était avec moi me l'a montré. 4. Il m'a montré toutes choses et les a écrites pour moi : il m'a aussi écrit leurs noms, et leurs lois et leurs compagnies.



XXXIV. XXXV.

LE VOYAGE D'ENOCHE VERS LE NORD



CHAPITRE XXXIV.

1. Et de là je suis allé vers le nord jusqu'aux extrémités de la terre, et là j'ai vu un appareil grand et glorieux aux extrémités de toute la terre. 2. Et ici, je vis trois portes du ciel ouvertes dans le ciel : à travers chacune d'elles passent les vents du nord : quand ils soufflent, il y a du froid, de la grêle, du gel, de la neige, de la rosée et de la pluie. 3. Et d'un portail ils soufflent pour le bien ; mais quand ils soufflent par les deux autres portails, c'est avec violence et affliction sur la terre, et ils soufflent avec violence.

CHAPITRE XXXV.

1. Et de là je me dirigeai vers l'ouest jusqu'aux extrémités de la terre, et j'y vis trois portes du ciel ouvertes telles que j'en avais vues à l'orient, le même nombre de portes et le même nombre de débouchés.



XXXVI.

LE VOYAGE AU SUD



CHAPITRE XXXVI.

1. Et de là je suis allé vers le sud jusqu'aux extrémités de la terre, et j'y ai vu trois portes ouvertes du ciel: et de là vinrent la rosée, la pluie, †et le vent†. 2. Et de là je suis allé à l'est jusqu'aux extrémités du ciel, et j'ai vu ici les trois portails orientaux du ciel ouverts et de petits portails au-dessus d'eux. 3. Par chacun de ces petits portails passent les étoiles du ciel et courent vers l'ouest sur le chemin qui leur est indiqué. 4. Et aussi souvent que je voyais, je bénissais toujours le Seigneur de Gloire, et je continuais à bénir le Seigneur de Gloire qui a opéré de grandes et glorieuses merveilles, pour montrer la grandeur de Son œuvre aux anges et aux esprits et aux hommes, afin qu'ils louent son œuvre et toute sa création, afin qu'ils voient l'œuvre de sa puissance, louent la grande œuvre de ses mains et le bénissent à jamais.

SECTION 2 :

LIVRE DES PARABOLES D'ENoch



XXXVII-LXXI .

LES PARABOLES



CHAPITRE XXXVII.

1. La deuxième vision qu'il a eue, la vision de la sagesse - qu'Enoch, fils de Jared, fils de Mahalalel, fils de Caïnan, fils d'Enos, fils de Seth, fils d'Adam, a vue. 2. Et ceci est le commencement des paroles de sagesse que j'ai élevé ma voix pour dire et dire à ceux qui habitent sur la terre : Écoutez, hommes d'autrefois, et voyez, vous qui venez après, les paroles du Saint Un dont je parlerai devant le Seigneur des Esprits. 3. Il valait mieux déclarer (eux seulement) aux hommes d'autrefois, mais même à ceux qui viendront après nous ne refuserons pas le commencement de la sagesse. 4. Jusqu'à ce jour, une telle sagesse n'a jamais été donnée par le Seigneur des Esprits que j'ai reçue selon ma perspicacité, selon le bon plaisir du Seigneur des Esprits par qui le lot de la vie éternelle m'a été donné. 5. Maintenant trois paraboles m'ont été communiquées,



XXXVIII-XLIV.

LA PREMIÈRE PARABOLE



XXXVIII.

Le Jugement à venir des méchants.

CHAPITRE XXXVIII

1. La première parabole.

Quand l'assemblée des justes apparaîtra, Et que les pécheurs seront jugés pour leurs péchés, Et seront chassés de la face de la terre :

2. Et quand le Juste paraîtra aux yeux des justes,
Dont les oeuvres élues dépendent du Seigneur des Esprits,
Et la lumière paraîtra aux justes et aux élus qui habitent sur la terre,
Où donc sera la demeure des pécheurs,
Et où est le lieu de repos de ceux qui ont renié le Seigneur des Esprits ?
Cela leur aurait fait du bien s'ils n'étaient pas nés.

3. Quand les secrets des justes seront révélés et les pécheurs jugés,
Et les impies chassés de la présence des justes et des élus, 4. Dès lors,
ceux qui possèdent la terre ne seront plus puissants et exaltés :
Et ils ne pourront pas voir la face des saints, Car le Seigneur des esprits a
fait paraître sa lumière Sur la face des saints, des justes et des élus.

5. Alors les rois et les puissants périront
Et être livré entre les mains des justes et des saints.

6. Et désormais nul ne recherchera pour lui-même la miséricorde
du
Seigneur des esprits
Car leur vie touche à sa fin.



XXXIX.

La demeure du juste et de l'élus : les louanges du bienheureux.



CHAPITRE XXXIX.

1. [Et il arrivera, en ces jours-là, que des enfants élus et saints † descendront du haut des cieux, et leur postérité † deviendra un avec les enfants des hommes. 2. Et en ces jours-là Enoch reçut des livres de zèle et de colère, et des livres d'inquiétude et d'expulsion.]

Et il ne leur sera pas fait miséricorde, dit le Seigneur des esprits. 3. Et en ces jours-là, un tourbillon m'a emporté de la terre, Et m'a déposé au bout des cieux.

4. Et là, j'eus une autre vision, les demeures des saints, Et les lieux de repos des justes.

5. Ici, mes yeux ont vu leurs demeures avec ses anges justes, Et leurs lieux de repos avec les saints.

Et ils supplièrent, intercédèrent et prièrent pour les enfants des hommes, et la justice coula devant eux comme de l'eau,

Et miséricorde comme la rosée sur la terre :

Ainsi, il est parmi eux pour toujours et à jamais.

6a. Et en ce lieu mes yeux virent l'Élu de justice et de foi,

7a. Et je vis sa demeure sous les ailes du Seigneur des Esprits.

6b. Et la justice prévaudra en ses jours,

Et les justes et les élus seront sans nombre devant lui pour toujours et à jamais.

7b. Et tous les justes et les élus devant lui seront †forts† comme des lumières ardentes,

Et leur bouche sera pleine de bénédiction,

Et leurs lèvres célèbrent le nom du Seigneur des Esprits,

Et la justice devant lui ne faillira jamais,

[Et la droiture ne faillira jamais devant lui.]

8. Là je voulais habiter,

Et mon esprit aspirait à cette demeure :

Et là jusqu'ici a été ma part,

Car ainsi en a-t-il été établi à mon sujet devant le Seigneur des Esprits.

9. En ces jours-là, je louai et exaltai le nom du Seigneur des esprits avec des bénédictions et des louanges, car il m'a destiné à la bénédiction et à la gloire selon le bon plaisir du Seigneur des esprits. 10. Longtemps mes yeux regardèrent ce lieu, et je le bénis et le louai en disant : « Béni soit-Il, et qu'Il soit béni dès le commencement et à jamais. 11. Et devant Lui il n'y a pas de fin. Il sait avant la création du monde ce qui est pour toujours et ce qui sera de génération en génération. 12. Ceux qui ne dorment pas te bénissent : ils se tiennent devant ta gloire et bénissent, louent et exaltent, disant : « Saint, saint, saint est le Seigneur des esprits : il remplit la terre d'esprits. » 13. Et ici mes yeux ont vu tous ceux qui ne dorment pas : ils se tiennent devant lui et bénissent et disent : « Béni sois-tu, et béni soit le nom du Seigneur pour toujours et à jamais. ' 14. Et mon visage a été changé; car je ne pouvais plus voir.



XL. XLI.

2.

Les Quatre Archanges.



CHAPITRE XL.

1. Et après cela, j'ai vu des milliers de milliers et dix mille fois dix mille, j'ai vu une multitude innombrable et incalculable, qui se tenait devant le Seigneur des Esprits. 2. Et des quatre côtés du Seigneur des Esprits, je vis quatre présences, différentes de celles qui ne dorment pas, et j'appris leurs noms : car l'ange qui m'accompagnait m'a fait connaître leurs noms, et m'a montré toutes les choses cachées. des choses.
3. Et j'ai entendu les voix de ces quatre présences alors qu'elles prononçaient des louanges devant le Seigneur de gloire. 4. La première voix bénit le Seigneur des Esprits pour toujours et à jamais. 5. Et la deuxième voix que j'ai entendue bénissant l'Élu et les élus qui sont suspendus au Seigneur des Esprits. 6. Et la troisième voix que j'ai entendue prier et intercéder pour ceux qui habitent sur la terre et supplient au nom du Seigneur des Esprits. 7. Et j'entendis la quatrième voix repoussant les Satans et leur interdisant de venir devant le Seigneur des Esprits pour accuser les habitants de la terre. 8. Après cela, j'ai demandé à l'ange de la paix qui m'accompagnait, qui m'a montré tout ce qui est caché : « Qui sont ces quatre présences que j'ai vues et dont j'ai entendu et écrit les paroles ? 9. Et il me dit : "Ce premier est Michel, le miséricordieux et le longanime ; et le second, qui est placé sur toutes les maladies et toutes les blessures des enfants des hommes, c'est Raphaël ; et le troisième, qui est placé sur toutes les puissances, c'est Gabriel ; et le quatrième, qui est placé sur la repentance à l'espérance de ceux qui hériter de la vie éternelle, se nomme Phanuel." Et ce sont les quatre anges du Seigneur des esprits et les quatre voix que j'ai entendues en ces jours-là.

CHAPITRE XLI.

1. Et après cela, je vis tous les secrets des cieux, et comment le royaume est divisé, et comment les actions des hommes sont pesées dans la balance. 2. Et là, je vis les demeures des élus et les demeures des saints, et mes yeux y virent tous les pécheurs chassés de là, qui renient le nom du Seigneur des esprits, et entraînés, et ils ne pouvaient pas endurer à cause du châtiment qui procède du Seigneur des Esprits.



XLI.

3-9.

Secrets astronomiques.



3. Et là, mes yeux virent les secrets de la foudre et du tonnerre, et les secrets des vents, comment ils se divisent pour souffler sur la terre, et les secrets des nuages et de la rosée, et là je vis d'où ils procéder à cet endroit et d'où ils saturent la terre poussiéreuse. 4. Et là, je vis des chambres fermées d'où les vents sont séparés, la chambre de la grêle et des vents, la chambre de la brume et des nuages, et leur nuage plane sur la terre depuis le commencement du monde. 5. Et je vis les chambres du soleil et de la lune, d'où elles partent et où elles reviennent, et leur retour glorieux, et comment l'une est supérieure à l'autre, et leur orbite majestueuse, et comment elles ne quittent pas leur orbite, et ils n'ajoutent rien à leur orbite et ils n'en retirent rien, et ils gardent la foi les uns envers les autres, conformément au serment par lequel ils sont liés. 6. Et d'abord le soleil se lève et traverse son chemin selon le commandement du Seigneur des esprits, et puissant est son nom pour toujours et à jamais. 7. Et après cela, j'ai vu le chemin caché et le chemin visible de la lune, et elle accomplit le cours de son chemin à cet endroit de jour et de nuit, l'une tenant une position opposée à l'autre devant le Seigneur des Esprits.

Et ils remercient et louent et ne se reposent pas; Car à eux est leur repos d'action de grâces.

8. Car le soleil change souvent pour une bénédiction ou une malédiction,

Et le cours du chemin de la lune est léger pour les justes

Et ténèbres aux pécheurs au nom du Seigneur,

Qui a fait une séparation entre la lumière et les ténèbres,

Et divisé les esprits des hommes,

Et fortifié les esprits des justes, Au nom de sa justice.

9. Car aucun ange ne fait obstacle et aucune puissance ne peut faire obstacle; car il établit un juge pour eux tous et il les juge tous devant lui.



XLII.

Les demeures de la sagesse et de l'iniquité.



CHAPITRE XLII.

1. La sagesse n'a trouvé aucun endroit où elle pourrait habiter; Puis une demeure lui fut assignée dans les cieux.

2. La sagesse sortit pour établir sa demeure parmi les enfants des hommes, Et ne trouva aucune demeure.

La sagesse est revenue à sa place,
Et prit place parmi les anges.

3. Et l'injustice sortit de ses chambres:
Qu'elle a cherché, elle n'a pas trouvé,
Et habita avec eux,
Comme la pluie dans un désert
Et de la rosée sur une terre assoiffée.



XLIII. XLIV.

Secrets astronomiques.



CHAPITRE XLIII.

1. Et je vis d'autres éclairs et les étoiles du ciel, et je vis comment il les appelait tous par leurs noms et ils l'exaucèrent. 2. Et j'ai vu comment ils sont pesés dans une juste balance selon leurs proportions de lumière: (j'ai vu) la largeur de leurs espaces et le jour de leur apparition, et comment leur révolution produit des éclairs: et (j'ai vu) leur révolution selon le nombre des anges, et (comment) ils gardent la foi les uns envers les autres. 3. Et j'ai demandé à l'ange qui m'accompagnait et qui m'a montré ce qui était caché : 'Qu'est-ce que c'est ?' 4. Et il me dit : "Le Seigneur des Esprits t'a montré leur sens parabolique (lit. 'leur parabole') : ce sont les noms des saints qui habitent sur la terre et croient au nom du Seigneur des Esprits. toujours et à jamais.'

CHAPITRE XLIV.

Aussi un autre phénomène que j'ai vu en ce qui concerne les éclairs : comment certaines des étoiles surgissent et deviennent des éclairs et ne peuvent pas se séparer de leur nouvelle forme.



XLV-LVII.

LA DEUXIÈME PARABOLE



Le Lot des Apostats : le Nouveau Ciel et la Nouvelle Terre.

CHAPITRE XLV.

1. Et ceci est la deuxième parabole concernant ceux qui renient le nom de la demeure des saints et du Seigneur des esprits.
2. Et dans le ciel ils ne monteront pas, Et sur la terre ils ne viendront pas : Tel sera le sort des pécheurs

Qui ont renié le nom du Seigneur des Esprits,
Qui sont ainsi préservés pour le jour de la souffrance et de la tribulation.

3. En ce jour-là, mon élu s'assiéra sur le trône de gloire et éprouvera ses oeuvres,

Et leurs lieux de repos seront innombrables.

Et leurs âmes deviendront fortes en eux quand ils verront Mon Élu
Les,

Et ceux qui ont invoqué mon nom glorieux :

4. Alors je ferai habiter parmi eux mon Élu.

Et je transformerai le ciel et en ferai une bénédiction et une lumière éternelles 5. Et je transformerai la terre et en ferai une bénédiction :

Et j'y ferai habiter mes élus :

Mais les pécheurs et les malfaiteurs n'y mettront pas les pieds.

6. Car j'ai pourvu et rassasié de paix mes justes et les ai fait habiter devant moi:

Mais pour les pécheurs, un jugement est imminent avec moi, de sorte que je les exterminerai de la face de la terre.



XLVI.

La Tête des Jours et le Fils de l'Homme.



CHAPITRE XLVI.

1. Et là j'ai vu Celui qui avait une tête de jours,
Et sa tête était blanche comme de la laine,
Et avec lui était un autre être dont le visage avait l'apparence d'un homme,
Et son visage était plein de grâce, comme l'un des saints anges.
2. Et j'ai demandé à l'ange qui m'accompagnait et m'a montré toutes les choses cachées, concernant ce Fils de l'Homme, qui il était, et d'où il était, (et) pourquoi il est allé avec le Chef des Jours ? Et il répondit et me dit :
C'est le fils de l'homme qui a la justice,
Avec qui habite la justice,
Et qui révèle tous les trésors de ce qui est caché,
Parce que le Seigneur des Esprits l'a choisi,
Et dont le sort a la prééminence devant le Seigneur des esprits dans la droiture pour toujours.
- 4, Et ce Fils de l'homme que tu as vu
Doit ~~↑~~élever~~↑~~ les rois et les puissants de leurs sièges,
[Et les forts de leurs trônes]
Et déliera les rênes des forts, Et brisera les dents des pécheurs.
5. [Et il renversera les rois de leurs trônes et de leurs royaumes]
Parce qu'ils ne l'exaltent ni ne le louent,
Ni reconnaître humblement d'où le royaume leur a été accordé.
6. Et il baissera le visage des forts, Et les remplira de honte.
Et les ténèbres seront leur demeure,
Et les vers seront leur lit,

Et ils n'auront aucun espoir de se lever de leurs lits, Parce qu'ils ne célèbrent pas le nom du Seigneur des Esprits.

7. Et ce sont eux qui †jugent† les étoiles du ciel, [Et lèvent leurs mains contre le Très-Haut], †Et foulent la terre et y habitent†.

Et toutes leurs actions manifestent l'iniquité,

Et leur pouvoir repose sur leurs richesses,

Et leur foi est dans les †dieux† qu'ils ont faits de leurs mains,

Et ils renient le nom du Seigneur des Esprits,

8. Et ils persécutent les maisons de ses assemblées,

Et les fidèles qui s'accrochent au nom du Seigneur des Esprits.



XLVII.

La prière des justes pour la vengeance et leur joie à sa venue.



CHAPITRE XLVII.

1. Et en ces jours-là monteront la prière des justes, Et le sang des justes de la terre devant le Seigneur des esprits.
2. En ces jours-là, les saints qui habitent là-haut dans les cieux
Doit s'unir d'une seule voix
Et suppliez et priez [et louez,
Et rendre grâces et bénir le nom du Seigneur des Esprits]
Au nom du sang des justes qui a été versé,
Et que la prière du juste ne soit pas vaine devant le Seigneur des Esprits,
Que le jugement leur soit rendu, Et qu'ils n'aient pas à souffrir éternellement.
3. En ces jours-là, je vis le chef des jours, lorsqu'il s'assit sur le trône de sa gloire,
Et les livres des vivants furent ouverts devant lui :
Et toute son armée qui est dans les cieux en haut et ses conseillers se tenaient devant lui,
- 4 Et le cœur des saints était rempli de joie ;
Parce que le nombre des justes avait été offert,
Et la prière du juste avait été exaucée,
Et le sang des justes a été requis devant le Seigneur des esprits.



XLVIII.

La source de justice ; le Fils de l'homme - le séjour des justes : le jugement des rois et des puissants.



CHAPITRE XLVIII.

1. Et dans ce lieu j'ai vu la fontaine de la justice qui était intarissable :

Et autour de lui se trouvaient de nombreuses fontaines de sagesse;
Et tous les assoiffés en ont bu,
Et furent remplis de sagesse,
Et leurs demeures étaient avec les justes, les saints et les élus.

2. Et à cette heure ce Fils de l'Homme fut nommé En présence du Seigneur des esprits,
Et son nom devant le chef des jours.

3. Oui, avant que le soleil et les signes aient été créés, Avant que les étoiles du ciel aient été faites, Son nom a été nommé devant le Seigneur des Esprits.

4. Il sera un bâton pour les justes, pour qu'ils s'appuient et ne tombent pas,

Et il sera la lumière des Gentils,
Et l'espoir de ceux qui ont le cœur troublé.

5. Tous les habitants de la terre se prosterneront et se prosterneront devant lui, Et loueront, béniront et célébreront par des chants le Seigneur des esprits.

6. Et pour cette raison, il a été choisi et caché devant lui, avant la création du monde et pour toujours.

7. Et la sagesse du Seigneur des esprits l'a révélé aux saints et aux justes;

Car il a préservé le sort des justes,

Parce qu'ils ont haï et méprisé ce monde d'injustice, Et qu'ils ont haï toutes ses œuvres et voies au nom du Seigneur des esprits :

Car en son nom ils sont sauvés,

Et selon son bon plaisir, il en a été de leur vie.

8. En ces jours, les visages abattus seront les rois de la terre,

Et les forts qui possèdent le pays à cause des oeuvres de leurs mains;

Car au jour de leur angoisse et de leur affliction, ils ne (pourront) pas se sauver eux-mêmes.

9. Et je les livrerai entre les mains de mes élus :

Comme la paille dans le feu, ainsi ils brûleront devant la face des saints : Comme le plomb dans l'eau ils couleront devant la face des justes, Et on n'en trouvera plus aucune trace.

10. Et au jour de leur affliction, il y aura du repos sur la terre, Et devant eux ils tomberont et ne se relèveront plus :

Et il n'y aura personne pour les prendre avec ses mains et les relever:

Car ils ont renié le Seigneur des esprits et son Oint. Que le nom du Seigneur des Esprits soit béni.



XLIX.

Le pouvoir et la sagesse de l'élú.



CHAPITRE XLIX.

1. Car la sagesse se répand comme de l'eau, Et la gloire ne manque pas devant lui à jamais.

2. Car il est puissant dans tous les secrets de la justice,
Et l'injustice disparaîtra comme une ombre,
Et n'ayez aucune continuation;

Parce que l'élú se tient devant le Seigneur des esprits, et sa gloire est pour toujours et à jamais, et sa puissance de génération en génération.

3. Et en lui habite l'esprit de sagesse, Et l'esprit qui donne la perspicacité,
Et l'esprit d'intelligence et de force,
Et l'esprit de ceux qui se sont endormis dans la justice.

4. Et il jugera les choses secrètes,
Et nul ne pourra prononcer une parole mensongère devant lui ;
Car il est l'élú devant le Seigneur des esprits selon son bon plaisir.



L

La glorification et la victoire des justes : la repentance des gentils.



CHAPITRE L

1. Et en ces jours-là, un changement aura lieu pour les saints et les élus,

Et la lumière des jours demeurera sur eux,

Et la gloire et l'honneur reviendront aux saints,

2. Au jour de l'affliction où le mal aura été amassé contre les pécheurs.

Et les justes seront victorieux au nom du Seigneur des esprits :

Et Il fera en sorte que les autres en soient témoins (ceci)

Qu'ils se repentent

Et renoncer aux œuvres de leurs mains.

3. Ils n'auront aucun honneur par le nom du Seigneur des Esprits, Pourtant, par son nom, ils seront sauvés,

Et le Seigneur des esprits aura pitié d'eux, car sa compassion est grande.

4. Et il est aussi juste dans son jugement,

Et devant sa gloire, l'injustice ne se maintiendra pas non plus :

A son jugement, les impénitents périront devant lui.

5. Et désormais je n'aurai plus aucune pitié pour eux, dit le Seigneur des Esprits.



LI.

La résurrection des morts et la séparation par le juge des justes et des méchants.



CHAPITRE LI.

1. Et en ces jours-là, la terre rendra aussi ce qui lui a été confié,
Et le shéol rendra aussi ce qu'il a reçu, et l'enfer rendra ce qu'il doit.

5a. Car en ces jours-là, l'Élu se lèvera,

2. Et il choisira parmi eux les justes et les saints : Car le jour s'est approché où ils doivent être sauvés.

3. Et l'Élu s'assiéra en ces jours-là sur mon trône,
Et sa bouche répandra tous les secrets de la sagesse et du conseil :
Car le Seigneur des Esprits (les) lui a donnés et l'a glorifié.

4. Et en ces jours-là les montagnes bondiront comme des béliers,

Et les collines sauteront aussi comme des agneaux rassasiés de lait,

Et les visages de [tous] les anges du ciel seront illuminés de joie. 5b. Et la terre se réjouira,

c. Et les justes y habiteront,

d. Et les élus y marcheront.



LII.

Les sept Les Montagnes de Métal et l'Élu.



CHAPITRE LII.

1. Et après ces jours dans ce lieu où j'avais vu toutes les visions de ce qui est caché - car j'avais été emporté dans un tourbillon et ils m'avaient emporté vers l'ouest - 2. Là mes yeux virent toutes les choses secrètes du ciel qui sera, une montagne de fer, et une montagne de cuivre, et une montagne d'argent, et une montagne d'or, et une montagne de métal mou, et une montagne de plomb.
3. Et j'interrogeai l'ange qui m'accompagnait, disant : " Quelles sont ces choses que j'ai vues en secret ? " 4. Et il me dit : 'Toutes ces choses que tu as vues serviront la domination de Son Oint afin qu'il soit puissant et puissant sur la terre.'
5. Et cet ange de paix répondit, me disant : « Attends un peu, et toutes les choses secrètes qui entourent le Seigneur des Esprits te seront révélées.
6. Et ces montagnes que tes yeux ont vues,
La montagne de fer, et la montagne de cuivre, et la montagne d'argent,
Et la montagne d'or, et la montagne de métal mou, et la montagne de plomb,
Tous ceux-ci seront en présence de l'Élu
Comme cire : devant le feu,
Et comme l'eau qui coule d'en haut [sur ces montagnes],
Et ils deviendront impuissants devant ses pieds.
7. Et il arrivera, en ces jours-là, que nul ne sera sauvé, Soit par l'or, soit par l'argent, Et nul ne pourra échapper.
8. Et il n'y aura pas de fer pour la guerre,
Il ne faut pas non plus se vêtir d'une cuirasse.
Le bronze ne sera d'aucun service,

Et l'étain [ne servira à rien et] ne sera pas estimé, Et le plomb ne sera pas désiré.

9. Et toutes ces choses seront [reniées et] détruites de la surface de la terre,

Quand l'Élu apparaîtra devant la face du Seigneur des Esprits.'

¹[Seulement six sont mentionnés ; voir la note de Charles dans sa grande édition--EDD.]



LIII. LVI.

6.

La Vallée du Jugement : les Anges du Châtiment : les Communautés de l'Élu.



CHAPITRE LIII.

1. Là, mes yeux ont vu une vallée profonde avec des bouches ouvertes, et tous ceux qui habitent sur la terre, la mer et les îles lui apporteront des cadeaux, des cadeaux et des marques d'hommage, mais cette vallée profonde ne deviendra pas pleine.

2. Et leurs mains commettent des actes sans loi,

Et les pécheurs dévorent tous ceux qu'ils oppriment sans loi :

Pourtant, les pécheurs seront détruits devant la face du Seigneur des esprits, et ils seront bannis de la face de sa terre, et ils périront pour toujours et à jamais.

3. Car j'ai vu tous les anges du châtiment demeurer (là) et préparer tous les instruments de Satan. 4. Et j'ai demandé à l'ange de la paix qui m'accompagnait : 'Pour qui préparent-ils ces instruments ?' 5. Et il me dit : « Ils préparent ceux-ci pour les rois et les puissants de cette terre, afin qu'ils soient ainsi détruits.

6. Et après cela, le Juste et l'Élu fera apparaître la maison de sa congrégation: désormais, ils ne seront plus gênés au nom du Seigneur des Esprits.

7. Et ces montagnes ne subsisteront pas comme la terre devant sa justice,

Mais les collines seront comme une source d'eau,

Et les justes se reposeront de l'oppression des pécheurs.

CHAPITRE LIV.

- 1 Et je regardai et me tournai vers une autre partie de la terre, et j'y vis une profonde vallée où brûlait un feu. 2. Et ils amenèrent les rois et les puissants, et commencèrent à les jeter dans cette profonde vallée. 3. Et là, mes yeux ont vu comment ils fabriquaient ces instruments, des chaînes de fer d'un poids incommensurable. 4. Et j'ai demandé à l'ange de la paix qui m'accompagnait, en disant : 'Pour qui ces chaînes sont-elles préparées ?' 5. Et il me dit : " Ceux-ci sont préparés pour les armées d'Azâzêl, afin qu'ils puissent les prendre et les jeter dans l'abîme de la condamnation complète, et ils couvriront leurs mâchoires de pierres brutes comme le Seigneur des Esprits l'a ordonné. .
6. Et Michel, et Gabriel, et Raphaël, et Phanuel se saisiront d'eux en ce grand jour, et les jetteront ce jour-là dans la fournaise ardente, afin que le Seigneur des esprits puisse se venger d'eux pour leur injustice en devenant sujets. à Satan et égarant ceux qui habitent sur la terre.'



LIV.-LV

7.-2.

Noachic Fragment sur le premier Jugement Mondial.



7. « Et en ces jours-là, le châtement viendra du Seigneur des Esprits, et il ouvrira toutes les chambres d'eau qui sont au-dessus des cieux, et des fontaines qui sont sous la terre. 8. Et toutes les eaux seront jointes aux eaux : ce qui est au-dessus des cieux est le masculin, et l'eau qui est sous la terre est le féminin. 9. Et ils détruiront tous les habitants de la terre et ceux qui habitent sous les extrémités des cieux. 10. Et quand ils auront reconnu l'injustice qu'ils ont commise sur la terre, ils périront par ceux-ci.

CHAPITRE LV.

1. Et après cela, le chef des jours se repentit et dit : « En vain ai-je détruit tous les habitants de la terre. 2. Et il jura par son grand nom : « Désormais, je ne ferai plus ainsi à tous les habitants de la terre, et je mettrai un signe dans le ciel : et ce sera un gage de bonne foi entre moi et eux pour toujours. , tant que le ciel est au-dessus de la terre. Et ceci est conforme à Mon ordre.'



LV. -LVI.

3.-4.

Jugement final d'Azâzêl, des Veilleurs et de leurs enfants.



3. Quand j'aurai désiré les saisir par la main des anges le jour de la tribulation et de la douleur à cause de cela, je ferai demeurer sur eux mon châtiment et ma colère, dit Dieu, le Seigneur des esprits. 4. Vous trois puissants† qui habitez sur la terre, vous devrez contempler Mon Élu, comment il est assis sur le trône de gloire et juge Azâzêl, et tous ses associés, et toutes ses armées au nom du Seigneur de Esprits.'

CHAPITRE LVI.

1. Et je vis là aller les armées des anges du châtiment, et elles tenaient des fouets et des chaînes de fer et d'airain. 2. Et j'ai demandé à l'ange de la paix qui m'accompagnait, en disant : « A qui sont ceux qui tiennent les fléaux ? 3. Et il me dit : « A leurs élus et à leurs bien-aimés, afin qu'ils soient jetés dans le gouffre de l'abîme de la vallée.
4. Et alors cette vallée sera remplie de leurs élus et bien-aimés,
Et les jours de leur vie seront finis,
Et les jours de leur égarement ne seront plus comptés.



LVI.

5-8.

Dernière lutte des puissances païennes contre Israël.



5. Et en ces jours les anges reviendront

Et se précipitent à l'est sur les Parthes et les Mèdes : Ils exciteront les rois, de sorte qu'un esprit de trouble viendra sur eux,

Et ils les arracheront de leurs trônes, Afin qu'ils sortent comme des lions de leurs repaires, Et comme des loups affamés parmi leurs troupeaux.

6. Et ils monteront et fouleront aux pieds le pays de ses élus, [Et le pays de ses élus sera devant eux une aire de battage et une route:]

7. Mais la ville de mes justes sera un obstacle pour leurs chevaux.

Et ils commenceront à se battre entre eux,

Et leur droite sera forte contre eux-mêmes,

Et un homme ne connaîtra pas son frère,

Ni un fils son père ou sa mère,

Jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de cadavres par leur massacre, Et que leur châtiment ne soit pas vain.

8. En ces jours-là, le shéol ouvrira ses mâchoires, et ils y seront engloutis

Et leur destruction prendra fin;

Le shéol dévorera les pécheurs en présence des élus. LVII. Le retour de la dispersion.

CHAPITRE LVII.

1. Et il arriva après cela que je vis une autre armée de chariots, et des hommes montés dessus, et venant par les vents de l'est et de l'ouest vers le sud. 2. Et le bruit de leurs chariots se fit entendre, et quand ce

tumulte eut lieu, les saints du ciel le remarquèrent, et les piliers de la terre furent déplacés de leur place, et le bruit en fut entendu depuis l'extrémité du ciel jusqu'à l'autre, en un jour. 3. Et ils se prosterneront tous et adoreront le Seigneur des Esprits. Et c'est la fin de la deuxième parabole.



LVIII-LXXI.

LA TROISIÈME PARABOLE



LVIII. La Béatitude des Saints.

CHAPITRE LVIII.

1. Et je commençai à dire la troisième parabole concernant les justes et les élus.
2. Heureux êtes-vous, justes et élus, car glorieux sera votre lot.
3. Et les justes seront dans la lumière du soleil. Et les élus à la lumière de la vie éternelle :

Les jours de leur vie seront sans fin, Et les jours saints sans nombre.

4. Et ils chercheront la lumière et trouveront la justice auprès du Seigneur des esprits :

Il y aura la paix pour les justes au nom du Seigneur éternel.

5. Et après cela, il sera dit au saint dans le ciel

Afin qu'ils recherchent les secrets de la justice, l'héritage de la foi :

Car il est devenu brillant comme le soleil sur la terre, Et les ténèbres sont passées.

6. Et il y aura une lumière qui ne s'éteindra jamais,

Et jusqu'à une limite (lit. 'nombre') de jours ils ne viendront pas,

Car les ténèbres auront d'abord été détruites,

[Et la lumière établie devant le Seigneur des Esprits]

Et la lumière de la droiture établie pour toujours devant le Seigneur des esprits.



LIX.

Les lumières et le tonnerre.



CHAPITRE LIX.

[1. En ces jours-là, mes yeux ont vu les secrets des éclairs et des lumières, et les jugements qu'ils exécutent (littéralement 'leur jugement'): et ils éclairent pour une bénédiction ou une malédiction selon la volonté du Seigneur des Esprits. 2. Et là j'ai vu les secrets du tonnerre, et comment quand il résonne en haut dans le ciel, le son se fait entendre, et il m'a fait voir les jugements exécutés sur la terre, qu'ils soient pour le bien-être et la bénédiction , ou pour une malédiction selon la parole du Seigneur des Esprits. 3. Et après cela, tous les secrets des lumières et des éclairs m'ont été montrés, et ils s'éclairent pour la bénédiction et pour la satisfaction.]



LX.

Livre de Noé - un fragment.

Quaking of Heaven : Béhémoth et Léviathan : les éléments.



CHAPITRE LX.

1. L'an cinq cents, le septième mois, le quatorzième jour du mois de la vie d'†Enoch†. Dans cette parabole, j'ai vu comment un puissant tremblement fit trembler les cieux des cieux, et l'armée du Très-Haut, et les anges, mille mille et dix mille fois dix mille, furent troublés d'une grande inquiétude. 2. Et le chef des jours était assis sur le trône de sa gloire, et les anges et les justes se tenaient autour de lui.
3. Et un grand tremblement me saisit,
Et la peur s'est emparée de moi,
Et mes reins ont cédé,
Et dissous étaient mes rênes, Et je suis tombé sur mon visage.
- 4 Et Michel envoya un autre ange parmi les saints et il me releva, et quand il me eut relevé, mon esprit revint ; car je n'avais pas pu supporter le regard de cette armée, et le tumulte et le tremblement du ciel. Et Michel me dit : « Pourquoi es-tu troublé par une telle vision ? Jusqu'à ce jour dura le jour de sa miséricorde; et il a été miséricordieux et longanime envers ceux qui habitent sur la terre. 5. Et quand viendra le jour, et la puissance, et la punition, et le jugement, que le Seigneur des esprits a préparés pour ceux qui n'adorent pas la loi juste, et pour ceux qui nient le jugement juste, et pour ceux qui prennent Son nom en vain - ce jour est préparé, pour les élus une alliance, mais pour les pécheurs une inquisition.
6. Lorsque le châtiment du Seigneur des esprits reposera sur eux, il reposera afin que le châtiment du Seigneur des esprits ne vienne pas en vain, et il tuera les enfants avec leurs mères et les enfants avec leurs pères. . Ensuite, le jugement aura lieu selon sa miséricorde et sa patience.

7. Et ce jour-là, deux monstres se séparèrent, un monstre femelle nommé Léviathan, pour habiter dans les abîmes de l'océan au-dessus des fontaines des eaux. 8. Mais le mâle s'appelle Behemoth, qui occupait avec sa poitrine un désert désert nommé †Dûidâin†, à l'est du jardin où habitent les élus et les justes, où mon grand-père a été enlevé, le septième depuis Adam, le premier homme que le Seigneur des Esprits a créés. 9. Et je priai l'autre ange de me montrer la puissance de ces monstres, comment ils furent séparés en un jour et jetés, l'un dans les abîmes de la mer, et l'autre dans la terre sèche du désert. 10. Et il me dit : « Toi, fils de l'homme, ici tu cherches à savoir ce qui est caché.
11. Et l'autre ange qui est allé avec moi et m'a montré ce qui était caché m'a dit ce qui est le premier et le dernier dans le ciel dans la hauteur, et sous la terre dans la profondeur, et aux extrémités du ciel, et sur le fondement du ciel. 12. Et les chambres des vents, et comment les vents sont divisés, et comment ils sont pesés, et (comment) les portails des vents sont comptés, chacun selon la puissance du vent, et la puissance des lumières de la lune, et selon la puissance qui convient; et les divisions des étoiles selon leurs noms, et comment toutes les divisions sont divisées. 13. Et les tonnerres selon les lieux où ils tombent, et toutes les divisions qui sont faites entre les éclairs qu'il peut éclairer, et leur armée pour qu'ils puissent immédiatement obéir. 14. Car le tonnerre a des †places de repost† (qui) lui sont assignées pendant qu'il attend son carillon; et le tonnerre et l'éclair sont inséparables, et bien qu'ils ne soient pas un et indivis, ils vont tous deux ensemble par l'esprit et ne se séparent pas. 15. Car lorsque l'éclair s'éclaircit, le tonnerre fait entendre sa voix, et l'esprit impose une pause pendant le carillon, et se divise également entre eux ; car le trésor de leurs carillons est comme le sable, et chacun d'eux, pendant qu'il carillonne, est retenu par une bride, et refoulé par la puissance de l'esprit, et poussé en avant selon les nombreuses parties de la terre. Et l'esprit de la mer est masculin et fort, et selon la puissance de sa force, il la ramène avec une rêne, et de la même manière il est poussé en avant et se disperse parmi toutes les montagnes de la terre. 17. Et l'esprit du givre est son propre ange, et l'esprit de la grêle est un bon ange. 18. Et l'esprit de la neige a abandonné ses chambres à cause de sa force - Il y a un esprit spécial là-dedans, et ce qui en monte est comme de la

fumée, et son nom est du givre. 19. Et l'esprit de la brume n'est pas uni à eux dans leurs chambres, mais il a une chambre spéciale ; car sa course est †glorieuse† à la fois dans la lumière et dans les ténèbres, et en hiver et en été, et dans sa chambre se trouve un ange. 20. Et l'esprit de la rosée a sa demeure aux extrémités du ciel, et est lié aux chambres de la pluie, et son cours est en hiver et en été : et ses nuages et les nuages de la brume sont liés, et l'un donne à l'autre. 21. Et quand l'esprit de la pluie sort de sa chambre, les anges viennent et ouvrent la chambre et la font sortir, et quand elle est diffusée sur toute la terre, elle s'unit à l'eau sur la terre. Et chaque fois qu'il s'unit à l'eau sur la terre. . . 22. Car les eaux sont pour ceux qui habitent sur la terre; car ils sont une nourriture pour la terre de la part du Très-Haut qui est dans les cieux : c'est pourquoi il y a une mesure pour la pluie, et les anges s'en chargent. 23. Et je vis ces choses vers le Jardin des Justes. 24. Et l'ange de paix qui était avec moi me dit : « Ces deux monstres, préparés conformément à la grandeur de Dieu, paîtront. . . car ils sont une nourriture pour la terre de la part du Très-Haut qui est dans les cieux : c'est pourquoi il y a une mesure pour la pluie, et les anges s'en chargent. 23. Et je vis ces choses vers le Jardin des Justes. 24. Et l'ange de paix qui était avec moi me dit : « Ces deux monstres, préparés conformément à la grandeur de Dieu, paîtront. . . car ils sont une nourriture pour la terre de la part du Très-Haut qui est dans les cieux : c'est pourquoi il y a une mesure pour la pluie, et les anges s'en chargent. 23. Et je vis ces choses vers le Jardin des Justes. 24. Et l'ange de paix qui était avec moi me dit : « Ces deux monstres, préparés conformément à la grandeur de Dieu, paîtront. . .



LXI.

Les anges partent mesurer le Paradis : le Jugement du Juste par l'Elu : la Louange de l'Elu et de Dieu.



CHAPITRE LXI.

1. Et j'ai vu en ces jours combien de longs cordons avaient été donnés à ces anges, et ils ont pris des ailes et ont volé, et ils sont allés vers le nord.
2. Et j'ai demandé à l'ange, en lui disant: 'Pourquoi ces (anges) ont-ils pris ces cordes et sont-ils partis?' Et il me dit : 'Ils sont allés mesurer.'
3. Et l'ange qui m'accompagnait me dit : "Ceux-ci apporteront les mesures des justes,

Et les cordes du juste au juste,

Afin qu'ils restent au nom du Seigneur des Esprits pour toujours et à jamais.

4. Les élus commenceront à habiter avec les élus,

Et ce sont là les mesures qui seront données à la foi Et qui renforceront la justice.

5. Et ces mesures révéleront tous les secrets des profondeurs de la terre,

Et ceux qui ont été détruits par le désert,

Et ceux qui ont été dévorés par les bêtes,

Et ceux qui ont été dévorés par les poissons de la mer,

Qu'ils puissent revenir et rester eux-mêmes

Au jour de l'Élu;

Car nul ne sera détruit devant le Seigneur des esprits, Et nul ne peut être détruit.

6. Et tous ceux qui habitent là-haut dans le ciel ont reçu un commandement et une puissance et une voix et une lumière semblable au feu.

7. Et celui-là (avec) leurs premiers mots, ils l'ont béni,
Et exalté et glorifié avec sagesse,
Et ils étaient sages dans la parole et dans l'esprit de vie.

8. Et le Seigneur des Esprits plaça l'Élu sur le trône de gloire.
Et il jugera toutes les oeuvres des saints d'en haut dans les cieux,
Et dans la balance leurs actions seront pesées

9. Et quand il lèvera son visage
Pour juger leurs voies secrètes selon la parole du nom du Seigneur des Esprits,
Et leur chemin selon la voie du juste jugement des
Seigneur des esprits,
Alors tous d'une seule voix parleront et béniront,
Et glorifiez, exaltez et sanctifiez le nom du Seigneur des Esprits.

10. Et Il convoquera toute l'armée des cieux, et tous les saints d'en haut, et l'armée de Dieu, les Chérubins, Séraphin et Ophannin, et tous les anges de puissance, et tous les anges des principautés, et l'Élu, et les autres puissances sur la terre (et) sur l'eau. 11. Ce jour-là élèvera une voix, et bénira, glorifiera et exaltera dans l'esprit de foi, et dans l'esprit de sagesse, et dans l'esprit de patience, et dans l'esprit de miséricorde, et dans l'esprit de jugement et de de paix et dans un esprit de bonté, et tous diront d'une seule voix : « Béni soit-Il, et que le nom du Seigneur des Esprits soit béni aux siècles des siècles.

12. Tous ceux qui ne dorment pas là-haut dans les cieux le béniront : Tous les saints qui sont dans les cieux le béniront, Et tous les élus qui habitent dans le jardin de vie :

Et tout esprit de lumière qui est capable de bénir, de glorifier, d'exalter et de sanctifier ton nom béni,

Et toute chair glorifiera et bénira au-delà de toute mesure ton nom pour toujours et à jamais.

13. Car grande est la miséricorde du Seigneur des esprits, et il est longanime, et toutes ses oeuvres et tout ce qu'il a créé, il les a révélées aux justes et aux élus.

Au nom du Seigneur des Esprits.



LXII.

Jugement des rois et des puissants : Bénédiction des justes.



CHAPITRE LXII.

1. Et ainsi le Seigneur commanda aux rois, aux puissants et aux exaltés, et à ceux qui habitaient sur la terre, et dit : 'Ouvrez vos yeux et levez vos cornes si vous pouvez reconnaître l'Élu.'
2. Et le Seigneur des esprits le fit asseoir sur le trône de sa gloire,
Et l'esprit de justice se répandit sur lui,
Et la parole de sa bouche tue tous les pécheurs,
Et tous les injustes sont détruits devant sa face.
3. Et là se lèveront en ce jour-là tous les rois et les puissants, Et les exaltés et ceux qui tiennent la terre,
Et ils verront et reconnaîtront comment il est assis sur le trône de sa gloire, et la justice est jugée devant lui, et aucune parole mensongère n'est prononcée devant lui.
4. Alors la douleur viendra sur eux comme sur une femme en travail, [Et elle a de la peine à enfanter]
Quand son enfant entre dans la bouche du ventre, Et qu'elle a mal à enfanter.
5. Et une partie d'entre eux regardera l'autre,
Et ils seront terrifiés,
Et ils auront le visage abattu,
Et la douleur les saisira,
Quand ils verront ce Fils de l'homme assis sur le trône de sa gloire.
6. Et les rois et les puissants et tous ceux qui possèdent la terre béniront et glorifieront et exalteront celui qui domine sur tous, qui était caché.

7. Car dès le commencement le Fils de l'homme était caché, Et le Très-Haut l'a gardé en présence de sa puissance, Et l'a révélé aux élus.

8. Et l'assemblée des élus et des saints sera semée, Et tous les élus se tiendront devant lui ce jour-là.

9. Et tous les rois et les puissants et les exaltés et ceux qui gouvernent la terre

Tomberont devant lui sur leurs visages,

Et adorez et placez leur espérance sur ce Fils de l'homme, Et adressez-lui une requête et implorez sa miséricorde.

10. Néanmoins, ce Seigneur des Esprits les pressera tellement qu'ils sortiront précipitamment de sa présence, et que leurs visages seront remplis de honte,

Et les ténèbres s'approfondissent sur leurs visages.

11. Et il les livrera aux anges pour le châtiment,
Pour les venger parce qu'ils ont opprimé ses enfants et ses élus

12. Et ils seront un spectacle pour les justes et pour ses élus :
Ils s'en réjouiront,

Parce que la colère du Seigneur des esprits repose sur eux, Et que son épée est ivre de leur sang.

13. Et les justes et les élus seront sauvés ce jour-là, et ils ne verront plus désormais la face des pécheurs et des injustes.

14. Et le Seigneur des esprits demeurera sur eux, et avec ce Fils de l'homme ils mangeront, se coucheront et se lèveront aux siècles des siècles.

15. Et les justes et les élus se lèveront de la terre, Et cesseront d'avoir le visage abattu.

Et ils seront revêtus de vêtements de gloire,

16. Et ceux-ci seront les vêtements de vie de la part du Seigneur des Esprits :

Et tes vêtements ne vieilliront pas,

Ni ta gloire ne passe devant le Seigneur des Esprits.



LXIII.

Le repentir inutile des rois et des puissants.



CHAPITRE LXIII.

1. En ces jours-là, les puissants et les rois qui possèdent la terre (Lui) imploreront de leur accorder un peu de répit de Ses anges de punition à qui ils ont été livrés, afin qu'ils puissent se prosterner et adorer devant le Seigneur des Esprits, et confesser leurs péchés devant Lui. 2. Et ils béniront et glorifieront le Seigneur des Esprits, et diront :

« Béni soit le Seigneur des esprits et le Seigneur des rois,

Et le Seigneur des puissants et le Seigneur des riches, Et le Seigneur de gloire et le Seigneur de sagesse,

3. Et magnifique dans chaque chose secrète est ta puissance de génération en génération,

Et Ta gloire pour toujours et à jamais :

Profonds sont tous tes secrets et innombrables, et ta justice est incommensurable.

4. Nous avons maintenant appris que nous devons glorifier

Et bénissez le Seigneur des rois et Celui qui est roi sur tous les rois. 5. Et ils diront :

« Si seulement nous avions du repos pour glorifier et rendre grâces Et confesser notre foi devant sa gloire !

6. Et maintenant, nous aspirons à un peu de repos, mais nous ne le trouvons pas : nous suivons durement et ne l'obtenons pas :

Et la lumière s'est évanouie devant nous,

Et les ténèbres sont notre demeure pour toujours et à jamais :

7. Car nous n'avons pas cru devant lui

Ni glorifié le nom du Seigneur des Esprits, [ni glorifié notre Seigneur]

Mais notre espérance était dans le sceptre de notre royaume, Et dans notre gloire.

8. Et au jour de nos souffrances et de nos tribulations, il ne nous sauve pas, et nous ne trouvons aucun répit pour la confession

Que notre Seigneur est vrai dans toutes ses oeuvres, et dans ses jugements et sa justice,

Et Ses jugements n'ont aucun respect pour les personnes.

9. Et nous passons devant sa face à cause de nos oeuvres, Et tous nos péchés sont imputés à justice.

10. Maintenant ils se diront : 'Nos âmes sont pleines d'un gain injuste, mais cela ne nous empêche pas de descendre du milieu d'elles dans le †fardeau† du Shéol.'

11. Et après cela, leurs visages seront remplis de ténèbres

Et honte devant ce Fils de l'homme,

Et ils seront chassés de sa présence,

Et l'épée demeurera devant sa face au milieu d'eux.

12. Ainsi parla le Seigneur des Esprits : 'Voici l'ordonnance et le jugement concernant les puissants et les rois et les exaltés et ceux qui possèdent la terre devant le Seigneur des Esprits.'



LXIV.

Vision des anges déchus sur le lieu du châtiment.



CHAPITRE LXIV.

1. Et d'autres formes que j'ai vues cachées à cet endroit. 2. J'ai entendu la voix de l'ange disant : 'Ce sont les anges qui sont descendus sur la terre, et ont révélé ce qui était caché aux enfants des hommes et ont séduit les enfants des hommes à commettre le péché.'



LXV.

Enoch prédit à Noé le Déluge et sa propre Préservation.



CHAPITRE LXV.

1. Et en ces jours-là, Noé vit que la terre s'était affaissée et que sa destruction était proche. 2. Et il se leva de là et alla jusqu'aux extrémités de la terre, et cria à haute voix à son grand-père Enoch : et Noé dit trois fois d'une voix amère : Écoutez-moi, écoutez-moi, écoutez-moi. 3. Et je lui dis : 'Dis-moi ce qui tombe sur la terre pour que la terre soit dans une si mauvaise situation et ébranlée, de peur que je ne périsse avec elle ?' 4. Et là-dessus il y eut un grand remue-ménage sur la terre, et une voix se fit entendre du ciel, et je tombai sur ma face. 5. Et Hénoc, mon grand-père, vint et se tint près de moi, et me dit : « Pourquoi m'as-tu crié d'un cri amer et en pleurant ?
6. Et un ordre est sorti de la présence du Seigneur concernant ceux qui habitent sur la terre que leur ruine est accomplie parce qu'ils ont appris tous les secrets des anges, et toute la violence des Satans, et toutes leurs puissances - -les plus secrets--et tout le pouvoir de ceux qui pratiquent la sorcellerie, et le pouvoir de la sorcellerie, et le pouvoir de ceux qui font des images en fonte pour toute la terre : 7. Et comment l'argent est produit à partir de la poussière de la terre , et comment le métal mou prend naissance dans la terre. 8. Car le plomb et l'étain ne sont pas produits de la terre comme le premier : c'est une fontaine qui les produit, et un ange s'y tient, et cet ange est prééminent. 9. Et après cela, mon grand-père Énoch me prit par la main et me releva, et me dit : « Va, car j'ai demandé au Seigneur des Esprits de toucher à cette agitation sur la terre. 10. Et Il me dit : « A cause de leur injustice leur jugement a été déterminé et ne sera pas retenu par Moi pour toujours. A cause des sorcelleries qu'ils ont recherchées et apprises, la terre et ceux qui l'habitent seront détruits. 11. Et ceux-ci - ils n'ont pas de lieu de repentance pour toujours, parce qu'ils leur ont montré ce qui était caché, et ils sont les damnés ; mais toi, mon fils, le

Seigneur des esprits sait que tu es pur et innocent. de ce reproche concernant les secrets. la terre et ses habitants seront détruits. 11. Et ceux-ci - ils n'ont pas de lieu de repentance pour toujours, parce qu'ils leur ont montré ce qui était caché, et ils sont les damnés ; mais toi, mon fils, le Seigneur des esprits sait que tu es pur et innocent. de ce reproche concernant les secrets. la terre et ses habitants seront détruits. 11. Et ceux-ci - ils n'ont pas de lieu de repentance pour toujours, parce qu'ils leur ont montré ce qui était caché, et ils sont les damnés ; mais toi, mon fils, le Seigneur des esprits sait que tu es pur et innocent. de ce reproche concernant les secrets.

12. Et il a destiné ton nom à être parmi les saints,

Et te gardera parmi les habitants de la terre, Et a destiné ta postérité juste à la royauté et à de grands honneurs,

Et de ta semence sortira une fontaine de justes et de saints sans nombre pour toujours.



LXVI.

Les Anges des Eaux ont demandé de les tenir en échec.



CHAPITRE LXVI.

1. Et après cela, il m'a montré les anges du châtiment qui sont prêts à venir et à libérer tous les pouvoirs des eaux qui sont sous la terre afin d'apporter le jugement et la destruction sur tous ceux qui [demeurent et] habitent sur la terre. . 2. Et le Seigneur des Esprits donna l'ordre aux anges qui sortaient, de ne pas faire monter les eaux, mais de les tenir en échec ; car ces anges étaient au-dessus des puissances des eaux. 3. Et je m'éloignai de la présence d'Enoch.



LXVII.

La promesse de Dieu à Noé : lieux de châtiment des anges et des rois.



CHAPITRE LXVII.

1. Et en ces jours-là, la parole de Dieu me fut adressée, et il me dit : « Noé, ton sort est monté devant moi, beaucoup sans reproche, beaucoup d'amour et de droiture. 2. Et maintenant, les anges construisent un (bâtiment) en bois, et quand ils auront terminé cette tâche, je placerai ma main dessus et le préserverai, et il en sortira la semence de vie, et un changement s'installera dans pour que la terre ne reste pas sans habitant. 3. Et je ferai jeûner ta semence devant moi pour toujours et à jamais, et je répandrai ceux qui habitent avec toi: elle ne sera pas stérile sur la face de la terre, mais elle sera bénie et se multipliera sur la terre en le nom du Seigneur.'
4. Et Il emprisonnera ces anges, qui ont fait preuve d'injustice, dans cette vallée brûlante que mon grand-père Enoch m'avait autrefois montrée à l'ouest parmi les montagnes d'or et d'argent et de fer et de métal mou et d'étain. 5. Et je vis cette vallée dans laquelle il y avait une grande convulsion et une convulsion des eaux. 6. Et quand tout cela eut lieu, de ce métal en fusion ardent et de sa convulsion à cet endroit, il se produisit une odeur de soufre, et elle était liée à ces eaux et à cette vallée des anges qui s'étaient égarés (l'humanité) a brûlé sous cette terre. 7. Et à travers ses vallées passent des ruisseaux de feu, où sont punis ces anges qui ont égaré les habitants de la terre.
8. Mais ces eaux serviront en ces jours-là aux rois, aux puissants et aux exaltés, et à ceux qui habitent sur la terre, pour la guérison du corps, mais pour le châtiment de l'esprit ; maintenant leur esprit est plein de convoitise, afin qu'ils soient punis dans leur corps, car ils ont renié le Seigneur des esprits et voient leur châtiment chaque jour, et pourtant ils ne croient pas en son nom. 9. Et à mesure que la brûlure de leurs corps devient grave, un changement correspondant aura lieu dans leur

esprit pour toujours et à jamais ; car devant le Seigneur des Esprits, personne ne prononcera une vaine parole. 10. Car le jugement viendra sur eux, parce qu'ils croient en la convoitise de leur corps et renient l'Esprit du Seigneur. 11. Et ces mêmes eaux subiront un changement en ces jours-là; car lorsque ces anges seront punis dans ces eaux, ces sources d'eau changeront de température, et lorsque les anges monteront, cette eau des sources changera et deviendra froide. 12. Et j'entendis Michel répondre et dire : « Ce jugement par lequel les anges sont jugés est un témoignage pour les rois et les puissants qui possèdent la terre. 13. Parce que ces eaux du jugement servent à la guérison du corps des rois et à la convoitise de leur corps ; c'est pourquoi ils ne verront pas et ne croiront pas que ces eaux changeront et deviendront un feu qui brûle pour toujours. Parce que ces eaux du jugement servent à la guérison du corps des rois et à la convoitise de leur corps ; c'est pourquoi ils ne verront pas et ne croiront pas que ces eaux changeront et deviendront un feu qui brûle pour toujours. Parce que ces eaux du jugement servent à la guérison du corps des rois et à la convoitise de leur corps ; c'est pourquoi ils ne verront pas et ne croiront pas que ces eaux changeront et deviendront un feu qui brûle pour toujours.



LXVIII.

Michel et Raphaël s'étonnaient de la Sévérité du Jugement.



CHAPITRE LXVIII.

1. Et après cela, mon grand-père Enoch m'a donné l'enseignement de tous les secrets du livre des paraboles qui lui avaient été donnés, et il les a rassemblés pour moi dans les mots du livre des paraboles. 2. Et ce jour-là Michel répondit à Raphaël et dit : « La puissance de l'esprit me transporte et me fait trembler à cause de la sévérité du jugement des secrets, le jugement des anges : qui peut supporter le jugement sévère qui a été exécutés, et devant lequel ils fondent ? 3. Et Michel répondit encore et dit à Raphaël : "Qui est celui dont le cœur ne s'est pas adouci à ce sujet, et dont les reins ne sont pas troublés par cette parole de jugement (qui) est sortie sur eux à cause de ceux qui ont ainsi conduit les sortir?" 4. Et il arriva que lorsqu'il se tint devant le Seigneur des Esprits, Michel dit ainsi à Raphaël : « Je ne prendrai pas leur parti sous l'œil du Seigneur ; car le Seigneur des esprits s'est irrité contre eux parce qu'ils agissent comme s'ils étaient le Seigneur. C'est pourquoi tout ce qui est caché viendra sur eux pour toujours et à jamais; car ni ange ni homme n'auront sa part (en cela), mais seuls ils ont reçu leur jugement pour toujours et à jamais.



LXIX.

Les Noms et Fonctions des (AngeS déchus et) Satans : le Serment secret.



CHAPITRE LXIX.

1. Et après ce jugement, ils terrifieront et les feront trembler parce qu'ils l'ont montré à ceux qui habitent sur la terre.
2. Et voici les noms de ces anges [et voici leurs noms : le premier d'entre eux est Samjâzâ, le deuxième Artâqîfâ, et le troisième Armên, le quatrième Kôkabêl, le cinquième †Tûrâêl†, le sixième Rûmjâl, le septième Dânjâl, le huitième †Nêqâêl†, le neuvième Barâqêl, le dixième Azâzêl, le onzième Armârôs, le douzième Batarjâl, le treizième †Busasêjal†, le quatorzième Hanânêl, le quinzième †Tûrêl†, et le seizième Sîmâpêsiêl, le dix-septième Jetâêl, le dix-huitième, Tûrêl, le XIXe Tûrêl, le vingtième †Rumâêl†, le vingt et unième †Azâzêl†. 3. Et ce sont les chefs de leurs anges et leurs noms, et leurs chefs sur des centaines et sur des cinquante et sur des dizaines].
4. Le nom du premier Jeqôn : c'est-à-dire celui qui a égaré [tous] les fils de Dieu, et les a fait descendre sur la terre, et les a égarés à travers les filles des hommes. 5. Et le second s'appelait Asbeêl : il donna aux saints fils de Dieu de mauvais conseils, et les égara de sorte qu'ils souillèrent leurs corps avec les filles des hommes. 6. Et le troisième s'appelait Gâdreêl : c'est lui qui montra aux enfants des hommes tous les coups de la mort, et il égara Ève, et montra [les armes de la mort aux fils des hommes] le bouclier et la cotte de mailles , et l'épée pour le combat, et toutes les armes de mort pour les enfants des hommes. 7. Et de sa main ils ont procédé contre ceux qui habitent sur la terre depuis ce jour et pour toujours. 8. Et le quatrième s'appelait Pênêmûe : il enseignait aux enfants des hommes l'amer et le doux, et il leur enseigna tous les secrets de leur sagesse. 9. Et il a instruit l'humanité à écrire avec de l'encre et du papier, et ainsi beaucoup ont péché d'éternité en éternité et jusqu'à ce jour. 10.

Car les hommes n'ont pas été créés dans un tel but, pour confirmer leur bonne foi avec une plume et de l'encre. 11. Car les hommes ont été créés exactement comme les anges, dans le but qu'ils doivent rester purs et justes, et la mort, qui détruit tout, n'aurait pas pu s'emparer d'eux, mais par cette connaissance, ils périssent, et par cette puissance ça me consume†. 12. Et le cinquième s'appelait Kâsdejâ : c'est lui qui montra aux enfants des hommes tous les coups méchants des esprits et des démons, et les coups de l'embryon dans l'utérus, afin qu'il passe, et [les coups de l'âme] les morsures du serpent, et les coups qui arrivent à travers la chaleur de midi, le fils du serpent nommé Tabâât. 13. Et c'est là la tâche de Kâsbeël, le chef du serment qu'il montra aux saints lorsqu'il habitait là-haut dans la gloire, et son nom est Bîqâ. 14. Cet (ange) a demandé à Michael de lui montrer le nom caché, afin qu'il puisse l'énoncer dans le serment, afin que ceux-ci tremblent devant ce nom et ce serment qui ont révélé tout ce qui était en secret aux enfants des hommes. 15. Et c'est là le pouvoir de ce serment, car il est puissant et fort, et il plaça ce serment Akâe dans la main de Michael. 16 Et voici les secrets de ce serment. . . Cet (ange) a demandé à Michael de lui montrer le nom caché, afin qu'il puisse l'énoncer dans le serment, afin que ceux-ci tremblent devant ce nom et ce serment qui ont révélé tout ce qui était en secret aux enfants des hommes. 15. Et c'est là le pouvoir de ce serment, car il est puissant et fort, et il plaça ce serment Akâe dans la main de Michael. 16 Et voici les secrets de ce serment. . . Cet (ange) a demandé à Michael de lui montrer le nom caché, afin qu'il puisse l'énoncer dans le serment, afin que ceux-ci tremblent devant ce nom et ce serment qui ont révélé tout ce qui était en secret aux enfants des hommes. 15. Et c'est là le pouvoir de ce serment, car il est puissant et fort, et il plaça ce serment Akâe dans la main de Michael. 16 Et voici les secrets de ce serment. . .

Et ils sont forts par son serment :

Et le ciel fut suspendu avant la création du monde, Et pour toujours.

17. Et par elle la terre a été fondée sur l'eau,

Et des recoins secrets des montagnes viennent de belles eaux, De la création du monde et jusqu'à l'éternité.

18. Et par ce serment la mer a été créée,

Et †comme son fondement† Il a placé pour lui le sable contre le temps de (sa) colère,

Et il n'ose pas le dépasser depuis la création du monde jusqu'à l'éternité.

19. Et par ce serment sont les profondeurs rendues rapides,
Et demeurez et ne bougez pas de leur place d'éternité en éternité.

20. Et par ce serment, le soleil et la lune achèvent leur course, Et ne dévient pas de leur ordonnance d'éternité en éternité.

21. Et par ce serment les étoiles achèvent leur course, Et Il les appelle par leurs noms,

Et ils lui répondent d'éternité en éternité.

22. [Et de même les esprits de l'eau, et des vents, et de tous les zéphyr, et (leurs) sentiers de toutes les directions des vents.

23. Et là sont préservées les voix du tonnerre et la lumière des éclairs : et là sont préservées les chambres de la grêle et les chambres du givre, et les chambres de la brume, et les chambres de la pluie et de la rosée . 24. Et tous ceux-là croient et rendent grâces devant le Seigneur des Esprits, et le glorifient de toute leur puissance, et leur nourriture est dans chaque action de grâces : ils remercient et glorifient et exaltent le nom du Seigneur des Esprits pour toujours. et toujours.]

25. Et ce serment est puissant sur eux

Et à travers elle [ils sont préservés et] leurs chemins sont préservés, Et leur cours n'est pas détruit.

Fin de la troisième parabole.

26. Et il y eut une grande joie parmi eux,
Et ils ont béni et glorifié et exalté
Parce que le nom de ce Fils de l'homme leur avait été révélé.

27. Et il s'assit sur le trône de sa gloire,
Et la somme du jugement fut donnée au Fils de l'homme,
Et il fit passer les pécheurs et les anéantir de dessus la face de la terre,
Et ceux qui ont égaré le monde.

28. Ils seront liés de chaînes,

Et dans leur lieu de rassemblement de destruction, ils seront emprisonnés, Et toutes leurs œuvres disparaîtront de la face de la terre.

29. Et désormais il n'y aura plus rien de corruptible ;

Car ce Fils de l'homme est apparu,

Et s'est assis sur le trône de sa gloire,

Et tout mal passera devant sa face, Et la parole de ce Fils de l'homme sortira Et sera forte devant le Seigneur des esprits.



LXX.

La traduction finale d'Enoch.



CHAPITRE LXX.

1. Et il arriva après cela que son nom durant sa vie fut élevé vers ce Fils de l'homme et vers le Seigneur des esprits parmi ceux qui habitent sur la terre. 2. Et il fut élevé sur les chars de l'esprit et son nom disparut parmi eux. 3. Et depuis ce jour-là je ne fus plus compté parmi eux : et il me plaça entre les deux vents, entre le Nord et l'Ouest, là où les anges prirent les cordes pour me mesurer la place des élus et des justes. 4. Et là, je vis les premiers pères et les justes qui, dès le commencement, habitaient ce lieu.



LXXI.

Deux visions antérieures d'Enoch.



CHAPITRE LXXI.

1. Et il arriva après cela que mon esprit fut transporté et monta aux cieux :

Et je vis les saints fils de Dieu.

Ils marchaient sur des flammes de feu :

Leurs vêtements étaient blancs [et leurs vêtements], Et leurs visages brillaient comme la neige.

2. Et j'ai vu deux courants de feu,

Et la lumière de ce feu brillait comme la jacinthe, Et je tombai sur ma face devant le Seigneur des Esprits.

3. Et l'ange Michel [l'un des archanges] me saisit par la main droite,

Et m'a élevé et m'a conduit dans tous les secrets, Et il m'a montré tous les secrets de la justice.

4. Et il m'a montré tous les secrets des extrémités du ciel,

Et toutes les chambres de toutes les étoiles, et tous les luminaires, D'où ils procèdent devant la face des saints.

5. Et il transporta mon esprit dans les cieux des cieux, Et j'y vis comme une construction faite de cristaux, Et entre ces cristaux des langues de feu vivant.

6. Et mon esprit vit la ceinture qui ceint cette maison de feu, Et sur ses quatre côtés il y avait des ruisseaux pleins de feu vivant, Et ils ceignaient cette maison.

7. Et tout autour étaient Séraphin, Chérubin et Ophannin: Et ce sont ceux-là qui ne dorment pas Et gardent le trône de Sa gloire.

8. Et j'ai vu des anges qui ne pouvaient être comptés,

Mille mille, et dix mille fois dix mille, Encerclent cette maison.

Et Michel, et Raphaël, et Gabriel, et Phanuel, et les saints anges qui sont au-dessus des cieux, entrent et sortent de cette maison.

9. Et ils sortirent de cette maison,

Et Michel et Gabriel, Raphaël et Phanuel, Et beaucoup de saints anges sans nombre.

10. Et avec eux la Tête des Jours, Sa tête blanche et pure comme la laine, Et Son vêtement indescriptible.

11. Et je suis tombé sur mon visage,
Et tout mon corps s'est détendu,
Et mon esprit a été transfiguré;
Et j'ai crié d'une voix forte,
...avec l'esprit de puissance,
Et béni et glorifié et exalté.

12. Et ces bénédictions qui sortaient de ma bouche étaient bien agréables devant ce chef des jours. 13. Et ce chef des jours vint avec Michel et Gabriel, Raphaël et Phanuel, des milliers et des dizaines de milliers d'anges sans nombre.

[Passage perdu dans lequel le Fils de l'homme était décrit comme accompagnant la tête des jours, et Enoch a demandé à l'un des anges (comme dans 46) concernant le Fils de l'homme qui il était.]

14. Et il (c'est-à-dire l'ange) vint à moi et me salua de sa voix, et me dit :

« Celui-ci est le Fils de l'homme qui est né pour la justice ; Et la justice demeure sur lui,

Et la justice du chef des jours ne l'abandonne pas.' 15. Et il me dit :

« Il t'annonce la paix au nom du monde à venir ; Car d'où est venue la paix depuis la création du monde, Et ainsi en sera-t-il pour toi pour toujours et pour toujours et à jamais.

16. Et tous marcheront dans ses voies puisque la justice ne l'abandonne jamais :

Avec lui seront leurs demeures, et avec lui leur héritage, Et ils ne seront pas séparés de lui pour toujours et à jamais.

17. Et ainsi il y aura de longs jours avec ce Fils de l'homme,
Et les justes auront la paix et une voie droite
Au nom du Seigneur des Esprits pour toujours et à jamais.'

SECTION 3 :

LIVRE DES LUMINAIRES CELESTES



LXXII-LXXXII.

LE LIVRE DES COURS DES LUMINAIRES CÉLESTES



LXXII. Le soleil.

CHAPITRE LXXII.

1. Le livre des cours des astres du ciel, les relations de chacun, selon leurs classes, leur dominion et leurs saisons, selon leurs noms et lieux d'origine, et selon leurs mois, qu'Uriel, le saint l'ange qui était avec moi, qui est leur guide, m'a montré; et il me montra toutes leurs lois exactement telles qu'elles sont, et comment il en est par rapport à toutes les années du monde et jusqu'à l'éternité, jusqu'à ce que soit accomplie la nouvelle création qui dure jusqu'à l'éternité. 2. Et c'est la première loi des astres : l'astre du Soleil a son lever aux portes orientales du ciel et son coucher aux portes occidentales du ciel. 3. Et je vis six portails dans lesquels le soleil se lève, et six portails dans lesquels le soleil se couche et la lune se lève et se couche dans ces portails, et les conducteurs des étoiles et ceux qu'ils conduisent : six à l'est et six à l'ouest, et tous se succédant dans un ordre parfaitement correspondant : aussi de nombreuses fenêtres à droite et à gauche de ces portails. 4. Et d'abord sort le grand luminaire, nommé le Soleil, et sa circonférence est comme la circonférence du ciel, et il est tout à fait rempli de feu illuminant et chauffant. 5. Le char sur lequel il monte, le vent pousse, et le soleil descend du ciel et revient par le nord pour atteindre l'est, et est ainsi guidé qu'il vient à l'approprié (lit. 'cela') portail et brille à la face du ciel. 6. De cette manière, il s'élève le premier mois dans le grand portail, qui est le quatrième [ces six portails de la fonte]. 7. Et dans ce quatrième portail d'où le soleil se lève le premier mois, il y a douze ouvertures de fenêtre, d'où procède une flamme lorsqu'ils sont ouverts en leur saison. 8. Lorsque le soleil se lève dans le ciel, il sort par ce quatrième portail trente matins de suite, et se couche précisément dans le quatrième portail à l'ouest du ciel. 9. Et pendant cette période, le jour devient chaque jour plus long

et la nuit chaque nuit plus courte jusqu'au trentième matin. 10. Ce jour-là, le jour est plus long que la nuit d'un neuvième, et le jour compte exactement dix parts et la nuit huit parts. 11. Et le soleil se lève de ce quatrième portail, et se couche dans le quatrième et retourne au cinquième portail de l'orient trente matins, et s'en lève et se couche dans le cinquième portail. 12. Et alors le jour s'allonge de †deux† parties et s'élève à onze parties, et la nuit devient plus courte et s'élève à sept parties. 13. Et il retourne à l'est et entre dans le sixième portail, et se lève et se couche dans le sixième portail trente et un matins à cause de son signe. 14. Ce jour-là, le jour devient plus long que la nuit, et le jour devient le double de la nuit, et le jour devient douze parties, et la nuit est raccourcie et devient six parties. 15. Et le soleil monte pour rendre le jour plus court et la nuit plus longue, et le soleil retourne à l'est et entre dans le sixième portail, et s'en lève et se couche trente matins. 16. Et quand trente matins sont accomplis, le jour diminue exactement d'une partie, et devient onze parties, et la nuit sept. 17. Et le soleil sort de ce sixième portail à l'ouest, et va à l'est et se lève dans le cinquième portail pendant trente matins, et se couche de nouveau à l'ouest dans le cinquième portail occidental. 18. Ce jour-là, le jour diminue de †deux† parties et s'élève à dix parties et la nuit à huit parties. 19. Et le soleil sort de ce cinquième portail et se couche dans le cinquième portail de l'ouest, et se lève dans le quatrième portail pendant trente et un matins à cause de son signe, et se couche à l'ouest. 20. Ce jour-là, le jour s'égale avec la nuit, [et devient d'égale longueur], et la nuit s'élève à neuf parties et le jour à neuf parties. 21. Et le soleil se lève de ce portail et se couche à l'ouest, et revient à l'est et se lève trente matins dans le troisième portail et se couche à l'ouest dans le troisième portail. 22. Et ce jour-là, la nuit devient plus longue que le jour, et la nuit devient plus longue que la nuit, et le jour plus court que le jour jusqu'au trentième matin, et la nuit compte exactement dix parties et le jour huit parties. 23. Et le soleil se lève de ce troisième portail et se couche dans le troisième portail à l'ouest et revient à l'est, et pendant trente matins se lève dans le deuxième portail à l'est, et de la même manière se couche dans le deuxième portail à l'ouest du paradis. 24. Et ce jour-là, la nuit compte onze parties et le jour sept parties. 25. Et le soleil se lève ce jour-là de ce

deuxième portail et se couche à l'ouest dans le deuxième portail, et retourne à l'est dans le premier portail pendant trente et un matins, et se couche dans le premier portail à l'ouest de le paradis. 26. Et ce jour-là, la nuit devient plus longue et s'élève au double du jour : et la nuit s'élève exactement à douze parties et le jour à six. 27. Et le soleil a (avec cela) traversé les divisions de son orbite et tourne à nouveau sur ces divisions de son orbite, et entre dans ce portail trente matins et se couche aussi à l'ouest en face de lui. 28. Et cette nuit-là, la nuit a diminué de longueur d'une †neuvième† partie, et la nuit est devenue onze parties et le jour sept parties. 29. Et le soleil est revenu et est entré dans le deuxième portail à l'est, et revient sur ses divisions de son orbite pendant trente matins, se levant et se couchant. 30. Et ce jour-là, la nuit diminue de longueur, et la nuit se compte en dix parties et le jour en huit. 31. Et ce jour-là, le soleil se lève de ce portail, et se couche à l'ouest, et revient à l'est, et se lève dans le troisième portail pendant trente et un matins, et se couche à l'ouest du ciel. 32. Ce jour-là, la nuit diminue et s'élève à neuf parties, et le jour à neuf parties, et la nuit est égale au jour et l'année est exactement comme à ses jours trois cent soixante-quatre. 33. Et la longueur du jour et de la nuit, et la brièveté du jour et de la nuit surviennent - à travers le cours du soleil, ces distinctions sont faites (lit. 'ils sont séparés'). 34. Ainsi il arrive que sa course s'allonge de jour en jour, et sa course de nuit se raccourcit. 35. Et c'est la loi et le cours du soleil, et son retour aussi souvent qu'il revient soixante fois et se lève, c'est-à-dire le grand astre qui est nommé le soleil, pour toujours et à jamais. 36. Et ce qui (ainsi) s'élève est le grand luminaire, et est ainsi nommé selon son apparence, selon que le Seigneur l'a commandé. 37. A mesure qu'il s'élève, il se couche et ne diminue pas, et ne se repose pas, mais court jour et nuit, et sa lumière est sept fois plus brillante que celle de la lune ;

CHAPITRE LXXIII.

1. Et après cette loi, j'ai vu une autre loi concernant le luminaire plus petit, qui s'appelle la Lune. 2. Et sa circonférence est comme la circonférence du ciel, et son char dans lequel elle monte est poussé par le vent, et la lumière lui est donnée dans une mesure (définie). 3. Et son lever et son coucher changent chaque mois : et ses jours sont comme

les jours du soleil, et quand sa lumière est uniforme (c'est-à-dire pleine), elle équivaut à la septième partie de la lumière du soleil. 4. Et ainsi elle s'élève. Et sa première phase à l'est apparaît le trentième matin : et ce jour-là elle devient visible, et constitue pour vous la première phase de la lune le trentième jour avec le soleil dans le portail où le soleil se lève. 5. Et la moitié d'elle sort d'un septième, et toute sa circonférence est vide, sans lumière, à l'exception d'une septième partie de celle-ci, (et) la quatorzième partie de sa lumière. 6. Et lorsqu'elle reçoit un septième de la moitié de sa lumière, sa lumière s'élève à un septième et la moitié de celle-ci. 7. Et elle se couche avec le soleil, et quand le soleil se lève, la lune se lève avec lui et reçoit la moitié d'une partie de la lumière, et cette nuit-là, au début de son matin [au commencement du jour lunaire] la lune se couche avec le soleil, et est invisible cette nuit-là avec les quatorze parties et la moitié de l'une d'elles. 8. Et elle se lève ce jour-là avec exactement une septième partie, et sort et s'éloigne du lever du soleil, et dans ses jours restants, elle devient brillante dans les treize parties (restantes). sa lumière s'élève à un septième et la moitié de celle-ci. 7. Et elle se couche avec le soleil, et quand le soleil se lève, la lune se lève avec lui et reçoit la moitié d'une partie de la lumière, et cette nuit-là, au début de son matin [au commencement du jour lunaire] la lune se couche avec le soleil, et est invisible cette nuit-là avec les quatorze parties et la moitié de l'une d'elles. 8. Et elle se lève ce jour-là avec exactement une septième partie, et sort et s'éloigne du lever du soleil, et dans ses jours restants, elle devient brillante dans les treize parties (restantes). sa lumière s'élève à un septième et la moitié de celle-ci. 7. Et elle se couche avec le soleil, et quand le soleil se lève, la lune se lève avec lui et reçoit la moitié d'une partie de la lumière, et cette nuit-là, au début de son matin [au commencement du jour lunaire] la lune se couche avec le soleil, et est invisible cette nuit-là avec les quatorze parties et la moitié de l'une d'elles. 8. Et elle se lève

ce jour-là avec exactement une septième partie, et sort et s'éloigne du lever du soleil, et dans ses jours restants, elle devient brillante dans les treize parties (restantes). et cette nuit-là, au début de son matin [au commencement du jour lunaire], la lune se couche avec le soleil, et est invisible cette nuit-là avec les quatorze parties et la moitié de l'une d'elles. 8. Et elle se lève ce jour-là avec exactement une septième partie, et sort et s'éloigne du lever du soleil, et dans ses jours restants, elle devient brillante dans les treize parties (restantes).

CHAPITRE LXXIV.

1. Et j'ai vu un autre cours, une loi pour elle, (et) comment selon cette loi elle accomplit sa révolution mensuelle. 2. Et tous ces Uriel, le saint ange qui est le chef de tous, m'ont montré, et leurs positions, et j'ai écrit leurs positions comme il me les a montrées, et j'ai écrit leurs mois tels qu'ils étaient, et l'apparition de leurs lumières jusqu'à ce que quinze jours aient été accomplis. 3. En septièmes simples, elle accomplit toute sa lumière à l'est, et en septièmes simples accomplit toutes ses ténèbres à l'ouest. 4. Et à certains mois, elle modifie ses paramètres, et à certains mois, elle poursuit son propre cours particulier. 5. Dans deux mois, la lune se couche avec le soleil : dans ces deux portails du milieu, le troisième et le quatrième. 6. Elle s'en va pendant sept jours, fait demi-tour et revient par la porte où le soleil se lève, et accomplit toute sa lumière: et elle s'éloigne du soleil, et en huit jours entre dans la sixième porte d'où sort le soleil. 7. Et quand le soleil sort du quatrième portail, il sort sept jours, jusqu'à ce qu'il sorte du cinquième et revienne en sept jours dans le quatrième portail et accomplisse toute sa lumière : et il recule et entre dans le premier portail en huit jours. 8. Et elle retourne encore en sept jours dans le quatrième portail d'où sort le soleil. 9. Ainsi je vis leur position - comment les lunes se levaient et le soleil se couchait en ces jours-là. 10. Et si l'on additionne cinq années, le soleil a un surplus de trente jours, et tous les jours qui lui reviennent pendant l'une de ces cinq années, lorsqu'elles sont pleines, s'élèvent à 364 jours. 11. Et l'excédent du soleil et des étoiles s'élève à six jours : en 5 ans 6 jours chaque année viennent à 30 jours : et la lune tombe derrière le soleil et les étoiles au nombre de 30 jours. 12. Et le soleil et les étoiles apportent exactement

toutes les années, de sorte qu'ils n'avancent ni ne retardent leur position d'un seul jour dans l'éternité ; mais complétez les années avec une justice parfaite en 364 jours. 13. En 3 ans, il y a 1092 jours, et en 5 ans 1820 jours, de sorte qu'en 8 ans, il y a 2912 jours. 14. Pour la lune seule, les jours s'élèvent en 3 ans à 1062 jours, et en 5 ans elle accuse un retard de 50 jours : [c'est-à-dire à la somme (de 1770) il faut ajouter (1000 et) 62 jours.] 15. Et en 5 ans, il y a 1770 jours, de sorte que pour la lune, les jours en 8 ans s'élèvent à 2832 jours. afin qu'ils n'avancent ni ne retardent leur position d'un seul jour dans l'éternité ; mais complétez les années avec une justice parfaite en 364 jours. 13. En 3 ans, il y a 1092 jours, et en 5 ans 1820 jours, de sorte qu'en 8 ans, il y a 2912 jours. 14. Pour la lune seule, les jours s'élèvent en 3 ans à 1062 jours, et en 5 ans elle accuse un retard de 50 jours : [c'est-à-dire à la somme (de 1770) il faut ajouter (1000 et) 62 jours.] 15. Et en 5 ans, il y a 1770 jours, de sorte que pour la lune, les jours en 8 ans s'élèvent à 2832 jours. afin qu'ils n'avancent ni ne retardent leur position d'un seul jour dans l'éternité ; mais complétez les années avec une justice parfaite en 364 jours. 13. En 3 ans, il y a 1092 jours, et en 5 ans 1820 jours, de sorte qu'en 8 ans, il y a 2912 jours. 14. Pour la lune seule, les jours s'élèvent en 3 ans à 1062 jours, et en 5 ans elle accuse un retard de 50 jours : [c'est-à-dire à la somme (de 1770) il faut ajouter (1000 et) 62 jours.] 15. Et en 5 ans, il y a 1770 jours, de sorte que pour la lune, les jours en 8 ans s'élèvent à 2832 jours. e. à la somme (de 1770) il faut ajouter (1000 et) 62 jours.] 15. Et en 5 ans il y a 1770 jours, de sorte que pour la lune les jours en 8 ans s'élèvent à 2832 jours. e. à la somme (de 1770) il faut ajouter (1000 et) 62 jours.] 15. Et en 5 ans il y a 1770 jours, de sorte que pour la lune les jours en 8 ans s'élèvent à 2832 jours.

16. [Car en 8 ans, elle accuse un retard de 80 jours], tous les jours où elle accuse un retard en 8 ans sont de 80. 17. Et l'année est complétée avec précision conformément à leurs stations mondiales et aux stations du monde. soleil, qui se lèvent des portails à travers lesquels il (le soleil) se lève et se couche 30 jours.

CHAPITRE LXXV.

1. Et les chefs des chefs des milliers, qui sont placés sur toute la création et sur toutes les étoiles, ont aussi à faire avec les quatre jours

intercalaires, étant inséparables de leur office, selon le calcul de l'année, et ceux-ci rendent service les quatre jours qui ne sont pas comptés dans le calcul de l'année. 2. Et à cause d'eux, les hommes s'y trompent, car ces luminaires rendent vraiment service aux stations du monde, un dans le premier portail, un dans le troisième portail du ciel, un dans le quatrième portail, et un dans le sixième portail, et l'exactitude de l'année est accomplie à travers ses trois cent soixante-quatre stations distinctes. 3. Pour les signes et les temps et les années et les jours que m'a montré l'ange Uriel, que le Seigneur de gloire a établi pour toujours sur tous les luminaires du ciel, dans le ciel et dans le monde, afin qu'ils dominent sur la face du ciel et soient vus sur la terre, et qu'ils soient des dirigeants pour le jour et la nuit, c'est-à-dire le soleil, la lune et les étoiles, et toutes les créatures servantes qui font leur révolution dans tous les chars du ciel. 4. De la même manière, Uriel m'a montré douze portes, ouvertes dans la circonférence du char du soleil dans le ciel, à travers lesquelles les rayons du soleil éclatent : et d'eux est la chaleur diffusée sur la terre, quand ils sont ouverts à leur rendez-vous. saisons. 5. [Et pour les vents et l'esprit de la rosée† quand ils sont ouverts, se tenant ouverts dans les cieux aux extrémités.] 6. Quant aux douze portes dans les cieux, aux extrémités de la terre, d'où sortent le soleil, la lune et les étoiles, et toutes les oeuvres des cieux à l'orient et à l'occident. sept. Il y a de nombreuses fenêtres ouvertes à gauche et à droite d'eux, et une fenêtre à sa saison (nommée) produit de la chaleur, correspondant (comme ceux-ci) à ces portes d'où les étoiles sortent selon qu'il le leur a commandé, et où elles ensemble correspondant à leur nombre. 8. Et je vis dans le ciel des chars courir dans le monde, au-dessus de ces portails où tournent les étoiles qui ne se couchent jamais. 9. Et l'un est plus grand que tous les autres, et c'est celui-là qui fait son chemin à travers le monde entier. au-dessus de ces portails où tournent les étoiles qui ne se couchent jamais. 9. Et l'un est plus grand que tous les autres, et c'est celui-là qui fait son chemin à travers le monde entier. au-dessus de ces portails où tournent les étoiles qui ne se couchent jamais. 9. Et l'un est plus grand que tous les autres, et c'est celui-là qui fait son chemin à travers le monde entier.



LXXVI.

Les douze fenêtres et leurs portails.



CHAPITRE LXXVI.

- 1 Et aux extrémités de la terre, je vis douze portes ouvertes sur tous les quartiers (du ciel), d'où les vents sortent et soufflent sur la terre. 2. Trois d'entre eux sont ouverts sur la face (c'est-à-dire l'est) des cieux, et trois à l'ouest, et trois à droite (c'est-à-dire le sud) du ciel, et trois à gauche (c'est-à-dire le nord). 3. Et les trois premiers sont ceux de l'orient, et trois sont du †nord, et trois [après ceux de gauche] du midi†, et trois de l'occident. 4. Par quatre d'entre eux viennent des vents de bénédiction et de prospérité, et de ces huit viennent des vents nuisibles: quand ils sont envoyés, ils apportent la destruction sur toute la terre et sur l'eau dessus, et sur tous ceux qui y habitent, et sur tout qui est dans l'eau et sur la terre.
5. Et le premier vent de ces portails, appelé vent d'est, sort par le premier portail qui est à l'est, s'inclinant vers le sud : de là sortent la désolation, la sécheresse, la chaleur et la destruction. 6. Et par le deuxième portail au milieu vient ce qui convient, et de là viennent la pluie et la fécondité et la prospérité et la rosée ; et par le troisième portail qui se trouve vers le nord viennent le froid et la sécheresse.
7. Et après ceux-ci sortent les vents du sud à travers trois portails : à travers le premier portail d'entre eux incliné vers l'est sort un vent chaud. 8. Et par le portail du milieu à côté de lui sortent des odeurs parfumées, et de la rosée et de la pluie, et de la prospérité et de la santé. 9. Et par le troisième portail situé à l'ouest sortent la rosée et la pluie, les sauterelles et la désolation.
10. Et après ceux-ci les vents du nord: du septième portail à l'est viennent la rosée et la pluie, les sauterelles et la désolation. 11. Et du portail du milieu viennent dans une direction directe la santé et la pluie et la rosée et la prospérité ; et par le troisième portail à l'ouest

viennent les nuages et le givre, la neige et la pluie, la rosée et les sauterelles.

12. Et après ces [quatre] sont les vents d'ouest: par le premier portail contigu au nord sortent la rosée et le givre, et le froid et la neige et le gel. Et du portail du milieu sortent la rosée et la pluie, et la prospérité et la bénédiction ; et par le dernier portail qui jouxte le sud sortent la sécheresse et la désolation, et l'incendie et la destruction. 14. Et les douze portes des quatre quartiers du ciel sont ainsi complétées, et toutes leurs lois et toutes leurs plaies et tous leurs bienfaits je t'ai montré, mon fils Mathusalem.



LXXVII.

**Les quatre quarts du monde : les sept montagnes, les sept fleuves,
etc.**



CHAPITRE LXXVII.

1. Et le premier quartier est appelé l'est, parce que c'est le premier ; et le second, le sud, parce que le Très-Haut y descendra, oui, là, dans un sens tout à fait spécial, celui qui est béni à jamais descendra. 2. Et le quartier ouest est appelé le diminué, parce que là tous les luminaires du ciel s'éteignent et descendent. 3. Et le quatrième quartier, nommé le nord, est divisé en trois parties : la première d'entre elles est pour la demeure des hommes ; et la seconde contient des mers d'eau, et des abîmes et des forêts et des fleuves, et des ténèbres et des nuages ; et la troisième partie contient le jardin de la justice.
4. J'ai vu sept hautes montagnes, plus hautes que toutes les montagnes qui sont sur la terre : et de là vient la gelée blanche, et les jours, les saisons et les années passent. 5. J'ai vu sept fleuves sur la terre plus grands que tous les fleuves : l'un d'eux venant de l'ouest déverse ses eaux dans la Grande Mer. 6. Et ces deux-là viennent du nord vers la mer et versent leurs eaux dans la mer Érythrée à l'est. 7. Et les quatre autres sortent du côté du nord vers leur propre mer, 〈deux d'entre eux〉 vers la mer Érythrée, et deux dans la Grande Mer et s'y déversent [et certains disent : dans le désert]. 8. Sept grandes îles que j'ai vues dans la mer et sur le continent : deux sur le continent et cinq dans la Grande Mer.



LXXVIII.

Le Soleil et la Lune : l'augmentation et la diminution de la lune.



CHAPITRE LXXVII.

1. Et les noms du soleil sont les suivants : le premier Orjârês, et le second Tômâs. 2. Et la lune a quatre noms : le premier nom est Asônjâ, le deuxième Eblâ, le troisième Benâsê, et le quatrième Erêa. 3. Ce sont les deux grands luminaires : leur circonférence est comme la circonférence du ciel, et la taille de la circonférence des deux est la même. 4. Dans la circonférence du soleil, il y a sept portions de lumière qui lui sont ajoutées plus qu'à la lune, et dans des mesures définies, elle est transférée jusqu'à ce que la septième portion du soleil soit épuisée. 5. Et ils s'assirent et entrèrent par les portes de l'ouest, et firent leur révolution par le nord, et sortirent par les portes de l'est sur la face du ciel. 6. Et quand la lune se lève, un quatorzième apparaît dans le ciel : [la lumière devient pleine en elle] : le quatorzième jour, elle accomplit sa lumière. 7. Et quinze parties de lumière lui sont transférées jusqu'au quinzième jour (lorsque) sa lumière est accomplie, selon le signe de l'année, et elle devient quinze parties, et la lune grandit de (l'addition de) quatorze parties. 8. Et dans son déclin (la lune) diminue le premier jour à quatorze parties de sa lumière, le deuxième à treize parties de lumière, le troisième à douze, le quatrième à onze, le cinquième à dix, le sixième à neuf, le septième à huit, le huitième à sept, le neuvième à six, le dixième à cinq, le onzième à quatre, le douzième à trois, le treizième à deux, le quatorzième à la moitié d'un septième, et toute sa lumière restante disparaît entièrement le quinzième. 9. Et dans certains mois, le mois a vingt-neuf jours et une fois vingt-huit. 10. Et Uriel m'a montré une autre loi : quand la lumière est transférée à la lune, et de quel côté elle lui est transférée par le soleil. 11. Pendant toute la période pendant laquelle la lune croît dans sa lumière, elle se la transfère à l'opposé du soleil pendant quatorze jours [sa lumière s'accomplit dans le ciel], et lorsqu'elle est tout illuminée, sa lumière est

pleinement accompli dans le ciel. 12. Et le premier jour, elle est appelée la nouvelle lune, car ce jour-là la lumière se lève sur elle. 13. Elle devient pleine lune exactement le jour où le soleil se couche à l'ouest, et de l'est elle se lève la nuit, et la lune brille toute la nuit jusqu'à ce que le soleil se lève contre elle et que la lune soit vue contre le Soleil. 14. Du côté d'où sort la lumière de la lune, là encore elle décroît jusqu'à ce que toute la lumière s'évanouisse et que tous les jours du mois soient terminés, et que sa circonférence soit vide, vide de lumière. 15. Et elle fait trois mois de trente jours, et à son époque elle fait trois mois de vingt-neuf jours chacun, dans lesquels elle accomplit son déclin dans la première période de temps, et dans le premier portail pendant cent soixante-dix-sept jours. 16. Et au moment de sa sortie, elle apparaît pendant trois mois (de) trente jours chacun, et pendant trois mois, elle apparaît (de) vingt-neuf chacun. 17. La nuit, elle apparaît comme un homme pendant vingt jours à chaque fois, et le jour, elle apparaît comme le ciel, et il n'y a rien d'autre en elle que sa lumière. et sa circonférence est vide, vide de lumière. 15. Et elle fait trois mois de trente jours, et à son époque elle fait trois mois de vingt-neuf jours chacun, dans lesquels elle accomplit son déclin dans la première période de temps, et dans le premier portail pendant cent soixante-dix-sept jours. 16. Et au moment de sa sortie, elle apparaît pendant trois mois (de) trente jours chacun, et pendant trois mois, elle apparaît (de) vingt-neuf chacun. 17. La nuit, elle apparaît comme un homme pendant vingt jours à chaque fois, et le jour, elle apparaît comme le ciel, et il n'y a rien d'autre en elle que sa lumière. et sa circonférence est vide, vide de lumière. 15. Et elle fait trois mois de trente jours, et à son époque elle fait trois mois de vingt-neuf jours chacun, dans lesquels elle accomplit son déclin dans la première période de temps, et dans le premier portail pendant cent soixante-dix-sept jours. 16. Et au moment de sa sortie, elle apparaît pendant trois mois (de) trente jours chacun, et pendant trois mois, elle apparaît (de) vingt-neuf chacun. 17. La nuit, elle apparaît comme un homme pendant vingt jours à chaque fois, et le jour, elle apparaît comme le ciel, et il n'y a rien d'autre en elle que sa lumière. et dans le premier portail pendant cent soixante-dix-sept jours. 16. Et au moment de sa sortie, elle apparaît pendant trois mois (de) trente jours chacun, et pendant trois

mois, elle apparaîť (de) vingt-neuf chacun. 17. La nuit, elle apparaîť comme un homme pendant vingt jours à chaque fois, et le jour, elle apparaîť comme le ciel, et il n'y a rien d'autre en elle que sa lumière. et dans le premier portail pendant cent soixante-dix-sept jours. 16. Et au moment de sa sortie, elle apparaîť pendant trois mois (de) trente jours chacun, et pendant trois mois, elle apparaîť (de) vingt-neuf chacun. 17. La nuit, elle apparaîť comme un homme pendant vingt jours à chaque fois, et le jour, elle apparaîť comme le ciel, et il n'y a rien d'autre en elle que sa lumière.



LXXIX-LXXX.

1.

Récapitulation de plusieurs lois.



CHAPITRE LXXIX.

1. Et maintenant, mon fils, je t'ai tout montré, et la loi de toutes les étoiles du ciel est accomplie. 2. Et il me montra toutes les lois de ceux-ci pour chaque jour, et pour chaque saison de domination, et pour chaque année, et pour son déroulement, et pour l'ordre qui lui était prescrit chaque mois et chaque semaine : 3. Et le déclin de la lune qui a lieu dans le sixième portail : car dans ce sixième portail sa lumière est accomplie, et après cela il y a le début du déclin : 4. 〈Et le déclin〉 qui a lieu dans le premier portail dans sa saison, jusqu'à ce que cent soixante-dix-sept jours soient accomplis : compté selon les semaines, vingt-cinq (semaines) et deux jours. 5. Elle tombe derrière le soleil et l'ordre des étoiles exactement cinq jours dans le cours d'une période, et lorsque ce lieu que tu vois a été traversé. 6.

CHAPITRE LXXX.

1. Et en ces jours-là, l'ange Uriel répondit et me dit : "Voici, je t'ai tout montré, Enoch, et je t'ai tout révélé pour que tu voies ce soleil et cette lune, et les dirigeants des étoiles de le ciel et tous ceux qui les tournent, leurs tâches et les temps et les départs.



LXXX.

2-8.

Perversion de la nature et des corps célestes en raison du péché des hommes.



2. Et aux jours des pécheurs, les années seront abrégées,
Et leur postérité tardera dans leurs terres et leurs champs,
Et toutes choses sur la terre changeront, Et n'apparaîtront pas en leur temps : Et la pluie sera retenue Et le ciel la retiendra.

3. Et en ces temps-là les fruits de la terre seront arriérés,
Et ne grandiront pas en leur temps,
Et les fruits des arbres seront retenus en leur temps.

4. Et la lune changera son ordre, Et n'apparaîtra pas à son heure.

5. [Et en ces jours-là, le soleil sera vu et il voyagera le soir †sur l'extrémité du grand char† à l'ouest] Et brillera plus brillamment qu'il n'est conforme à l'ordre de la lumière.

6. Et beaucoup de chefs des étoiles transgresseront l'ordre (prescrit). Et ceux-ci modifieront leurs orbites et leurs tâches,
Et ne pas paraître aux saisons qui leur sont prescrites.

7. Et tout l'ordre des étoiles sera caché aux pécheurs,
Et les pensées de ceux qui sont sur la terre s'égareront à leur sujet, [Et ils seront altérés de toutes leurs voies], Oui, ils s'égareront et les prendront pour des dieux.

8. Et le mal se multipliera sur eux,
Et le châtement viendra sur eux pour tout détruire. LXXI. Les tablettes célestes et la mission d'Enoch.

CHAPITRE LXXXI.

1. Et il me dit :

« Observe, Enoch, ces tablettes célestes, et lis ce qui y est écrit,

Et notez chaque fait individuel.

2 Et j'ai observé les tablettes célestes, et j'ai lu tout ce qui y était écrit et j'ai tout compris, et j'ai lu le livre de toutes les actions de l'humanité, et de tous les enfants de chair qui seront sur la terre jusqu'aux générations les plus reculées. 3. Et aussitôt je bénis pour toujours le grand Seigneur, le Roi de gloire, en ce qu'il a fait toutes les oeuvres du monde,

Et j'ai glorifié le Seigneur à cause de sa patience, Et je l'ai béni à cause des enfants des hommes.

4. Et après j'ai dit :

« Heureux l'homme qui meurt dans la justice et la bonté,

Au sujet de qui il n'y a pas de livre d'injustice écrit, Et contre qui aucun jour de jugement ne sera trouvé.'

5. Et ces sept saints m'ont amené et m'ont placé sur la terre devant la porte de ma maison, et m'ont dit : « Annonce tout à ton fils Mathusalem, et montre à tous tes enfants qu'aucune chair n'est juste aux yeux de l'Éternel. , car Il est leur Créateur.

6. Un an, nous te laisserons avec ton fils, jusqu'à ce que tu donnes tes (derniers) commandements, afin que tu puisses enseigner à tes enfants et le noter pour eux, et témoigner à tous tes enfants; et la seconde année, ils te retireront du milieu d'eux.

7. Que ton cœur soit fort,

Car les bons annonceront la justice aux bons;

Les justes avec les justes se réjouiront, Et se féliciteront les uns les autres.

8. Mais les pécheurs mourront avec les pécheurs, Et l'apostat descendra avec l'apostat.

9. Et ceux qui pratiquent la justice mourront à cause des actions des hommes,

Et être enlevé à cause des actes des impies.

10. Et en ces jours-là, ils cessèrent de me parler, et je vins vers mon peuple, bénissant le Seigneur du monde.



LXXXII.

Charge confiée à Enoch : les quatre Jours Intercalaires : les Etoiles qui conduisent les Saisons et les Mois.



CHAPITRE LXXXII.

1. Et maintenant, mon fils Mathusalem, je te raconte et j'écris toutes ces choses, et je t'ai tout révélé, et je t'ai donné des livres concernant tout cela. Préserve donc, mon fils Mathusalem, les livres de la main de ton père. , et (vois) à les livrer aux générations du monde.
2. Je t'ai donné la Sagesse ainsi qu'à tes enfants, [Et tes enfants qui seront pour toi],

Afin qu'ils puissent la donner à leurs enfants pour des générations, Cette sagesse (c'est-à-dire) qui dépasse leur pensée.

3. Et ceux qui le comprendront ne dormiront pas,

Mais écouteront avec l'oreille afin qu'ils apprennent cette sagesse, Et elle plaira à ceux qui en mangent mieux que la bonne nourriture.

4. Heureux tous les justes, heureux tous ceux qui marchent dans la voie de la justice et ne pèchent pas comme les pécheurs, dans le calcul de tous leurs jours au cours desquels le soleil traverse le ciel, entrant et sortant des portails pendant trente jours avec les têtes de milliers de l'ordre des étoiles, avec les quatre intercalées qui divisent les quatre portions de l'année, qui les conduisent et entrent avec elles dans quatre jours. 5. À cause d'eux, les hommes seront fautifs et ne les compteront pas dans tout le calcul de l'année : oui, les hommes seront fautifs et ne les reconnaîtront pas avec exactitude. 6. Car ils appartiennent au calcul de l'année et sont vraiment enregistrés (sur celui-ci) pour toujours, un dans le premier portail et un dans le troisième, et un dans le quatrième et un dans le sixième, et l'année est terminée en trois cent soixante-quatre jours.

7. Et le compte en est exact et le compte enregistré exact; car les luminaires, et les mois et les fêtes, et les années et les jours, m'a montré et révélé Uriel, à qui le Seigneur de toute la création du monde a soumis l'armée des cieux. 8. Et il a le pouvoir sur la nuit et le jour dans le ciel de faire en sorte que la lumière éclaire les hommes - le soleil, la lune et les étoiles, et toutes les puissances du ciel qui tournent dans leurs chars circulaires. 9. Et ce sont les ordres des étoiles, qui se couchent à leurs places, et dans leurs saisons et fêtes et mois. 10. Et ce sont les noms de ceux qui les conduisent, qui veillent à ce qu'ils entrent en leurs temps, dans leurs ordres, dans leurs saisons, dans leurs mois, dans leurs périodes de domination, et dans leurs positions. 11. Leurs quatre chefs qui se partagent les quatre parties de l'année entrent les premiers ; et après eux les douze chefs des ordres qui se partagent les mois ; et pour les trois cent soixante (jours) il y a des têtes sur des milliers qui se partagent les jours ; et pour les quatre jours intercalaires, il y a les dirigeants qui séparent les quatre parties de l'année. 12. Et ces chefs par milliers sont intercalés entre chef et chef, chacun derrière une station, mais leurs chefs font la division. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année. et pour les trois cent soixante (jours) il y a des têtes sur des milliers qui se partagent les jours ; et pour les quatre jours intercalaires, il y a les dirigeants qui séparent les quatre parties de l'année. 12. Et ces chefs par milliers sont intercalés entre chef et chef, chacun derrière une station, mais leurs chefs font la division. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année. et pour les trois cent soixante (jours) il y a des têtes sur des milliers qui se partagent les jours ; et pour les quatre jours intercalaires, il y a les dirigeants qui séparent les quatre parties de l'année. 12. Et ces chefs par milliers sont intercalés entre chef et chef, chacun derrière une

station, mais leurs chefs font la division. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année. et pour les quatre jours intercalaires, il y a les dirigeants qui séparent les quatre parties de l'année. 12. Et ces chefs par milliers sont intercalés entre chef et chef, chacun derrière une station, mais leurs chefs font la division. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année. et pour les quatre jours intercalaires, il y a les dirigeants qui séparent les quatre parties de l'année. 12. Et ces chefs par milliers sont intercalés entre chef et chef, chacun derrière une station, mais leurs chefs font la division. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année. Et voici les noms des chefs qui divisent les quatre parties de l'année qui sont ordonnées : Mîlkî'êl, Hel'emmêlêk, et Mêl'êjal, et Nârêl. 13. Et les noms de ceux qui les conduisent : Adnâr'êl, et Îjâsûsa'êl, et 'Elômê'êl - ces trois suivent les chefs des ordres, et il y en a un qui suit les trois chefs des ordres qui suivent ces chefs de stations qui divisent les quatre parties de l'année.

15. Au début de l'année, Melkejâl se lève le premier et règne, qui est nommé †Tam'âin† et soleil, et tous les jours de sa domination pendant

qu'il règne sont quatre-vingt-onze jours. 16. Et voici les signes des jours qui doivent être vus sur la terre aux jours de sa domination : sueur, et chaleur, et calme ; et tous les arbres portent des fruits, et des feuilles sont produites sur tous les arbres, et la moisson du blé, et les rosiers, et toutes les fleurs qui poussent dans les champs, mais les arbres de la saison d'hiver se dessèchent. 17. Et voici les noms des chefs qui sont sous eux : Berka'êl, Zêlebs'êl, et un autre auquel s'ajoute un chef de mille, appelé Hîlûjâsêph : et les jours de la domination de ce (chef) sont à une fin. 18. Le prochain chef après lui est Hêl'emmêlêk, qu'on nomme le soleil brillant, et tous les jours de sa lumière sont quatre-vingt-onze jours. 19. Et voici les signes de (ses) jours sur la terre : une chaleur et une sécheresse rougeoyantes, et les arbres mûrissent leurs fruits et produisent tous leurs fruits mûrs et prêts, et les brebis s'accouplent et deviennent enceintes, et tous les fruits de la terre est ramassée, et tout ce qui est dans les champs, et le pressoir : ces choses arrivent aux jours de sa domination.

20. Voici les noms, et les ordres, et les chefs de ces chefs de milliers : Gîdâ'îjal, Kê'êl, et Hê'êl, et le nom du chef de mille qui leur est ajouté, Asfâ' êl' : et les jours de sa domination sont terminés.

SECTION 4 :

LIVRE DES VISIONS DE REVE



LXXXIII-XC.

LES VISIONS DE RÊVE



LXXXIII. LXXXIV.

Première Dream-Vision sur le Déluge.

CHAPITRE LXXXIII.

1. Et maintenant, mon fils Mathusalem, je vais te montrer toutes mes visions que j'ai eues, en les racontant devant toi. 2. Deux visions que j'ai eues avant de prendre femme, et l'une était assez différente de l'autre : la première quand j'apprenais à écrire ; la seconde avant que je ne prenne ta mère, (quand) j'ai eu une vision terrible. Et à leur sujet, j'ai prié le Seigneur. 3. Je m'étais couché dans la maison de mon grand-père Mahalalel, (quand) j'ai vu dans une vision comment le ciel s'est effondré et a été emporté et est tombé sur la terre. 4. Et quand il est tombé sur la terre, j'ai vu comment la terre a été engloutie dans un grand abîme, et les montagnes ont été suspendues sur les montagnes, et les collines se sont effondrées sur les collines, et les grands arbres ont été déchirés de leurs tiges, et précipités et coulés dans l'abîme. 5. Et là-dessus un mot est tombé dans ma bouche, et j'ai élevé (ma voix) pour crier à haute voix, et j'ai dit : « La terre est détruite. 6. Et mon grand-père Mahalalel m'a réveillé alors que j'étais couché près de lui, et m'a dit : « Pourquoi cries-tu ainsi, mon fils, et pourquoi fais-tu une telle lamentation ? 7. Et je lui racontai toute la vision que j'avais eue, et il me dit : « Tu as vu une chose terrible, mon fils, et ton rêve est d'une importance capitale quant aux secrets de tous les péchés de la terre : elle doit sombrer dans l'abîme et être détruite par une grande destruction. 8. Et maintenant, mon fils, lève-toi et adresse une requête au Seigneur de gloire, puisque tu es un croyant, qu'un reste demeure sur la terre, et qu'il ne détruise pas toute la terre. 9. Mon fils, tout cela viendra du ciel sur la terre, et sur la terre il y aura une grande destruction. 10. Après cela, je me suis levé et j'ai prié, imploré et

supplié, et j'ai écrit ma prière pour les générations du monde, et je te montrerai tout, mon fils Mathusalem. 11. Et quand je fus sorti en bas et que je vis le ciel, et le soleil se levant à l'orient, et la lune se couchant à l'occident, et quelques étoiles, et toute la terre, et tout ce qu'il avait connu dans le début, puis j'ai béni le Seigneur du jugement et l'ai glorifié parce qu'il avait fait sortir le soleil des fenêtres de l'orient, † et il est monté et s'est levé sur la face du ciel, et s'est mis en route et a continué à parcourir le chemin lui montré.

CHAPITRE LXXXIV.

1. Et j'ai élevé mes mains en justice et j'ai béni le Saint et le Grand, et j'ai parlé avec le souffle de ma bouche et avec la langue de chair, que Dieu a faite pour les enfants de la chair des hommes, afin qu'ils parlent avec celle-ci. , et il leur donna un souffle, une langue et une bouche pour qu'ils parlent avec.

2. « Béni sois-tu, Seigneur, Roi,
Grand et puissant dans ta grandeur,
Seigneur de toute la création du ciel, Roi des rois et Dieu du monde entier.

Et ta puissance, ta royauté et ta grandeur demeurent pour toujours et à jamais,

Et à travers toutes les générations ta domination;
Et tous les cieux sont ton trône pour toujours,
Et toute la terre ton marchepied pour toujours et à jamais.

3. Car tu as fait et tu gouvernes toutes choses,
Et rien n'est trop dur pour toi,
La sagesse ne s'en va pas **de la place de ton trône, ni ne se détourne de ta présence.**

Et tu sais, vois et entends tout,

Et rien ne t'est caché [car tu vois tout]. 4. Et maintenant les anges de tes cieux sont coupables de transgression, et sur la chair des hommes demeure ta colère jusqu'au grand jour du jugement.

5. Et maintenant, ô Dieu, Seigneur et Grand Roi,
Je te supplie et te supplie d'accomplir ma prière,

Pour me laisser une postérité sur terre,
Et ne pas détruire toute la chair de l'homme,
Et rends la terre sans habitant, Afin qu'il y ait une destruction
éternelle.

6. Et maintenant, mon Seigneur, détruis de la terre la chair qui a éveillé ta
colère,

Mais la chair de justice et de droiture s'établit comme une plante de la
semence éternelle,

Et ne détourne pas ta face de la prière de ton serviteur, ô Seigneur.



LXXXV-XC.

La deuxième vision de rêve d'Enoch: l'histoire du monde jusqu'à la fondation du royaume messianique .



CHAPITRE LXXXV.

1. Et après cela, j'ai vu un autre rêve, et je te montrerai tout le rêve, mon fils. 2. Et Énoch éleva (sa voix) et dit à son fils Mathusalem : « À toi, mon fils, je parlerai : écoute mes paroles – incline ton oreille vers la vision du rêve de ton père. 3. Avant de prendre ta mère Edna, j'ai vu dans une vision sur mon lit, et voici, un taureau sortit de la terre, et ce taureau était blanc; et après elle est sortie une génisse, et avec celle-ci (cette dernière) sont sortis deux taureaux, l'un noir et l'autre rouge. 4. Et ce taureau noir encorna le rouge et le poursuivit sur la terre, et là-dessus je ne pus plus voir ce taureau rouge. 5. Mais ce taureau noir a grandi et cette génisse est allée avec lui, et j'ai vu que plusieurs bœufs sortaient de lui qui lui ressemblaient et le suivaient. 6. Et cette vache, la première, s'éloigna de la présence de ce premier taureau pour chercher ce taureau rouge, mais ne le trouva pas, et se lamenta d'une grande lamentation sur lui et le chercha. 7. Et je regardai jusqu'à ce que le premier taureau vint à elle et la calma, et à partir de ce moment-là, elle ne cria plus. 8. Et après cela, elle enfanta un autre taureau blanc, et après lui, elle enfanta beaucoup de taureaux et de vaches noires.
9. Et je vis dans mon sommeil que le taureau blanc grandissait également et devenait un grand taureau blanc, et de lui sortaient de nombreux taureaux blancs, et ils lui ressemblaient. Et ils ont commencé à engendrer de nombreux taureaux blancs, qui leur ressemblaient, les uns après les autres, (voire) beaucoup.



LXXXVI.

La chute des anges et la démoralisation de l'humanité.



CHAPITRE LXXXVI.

1. Et de nouveau, je vis de mes yeux pendant que je dormais, et je vis le ciel au-dessus, et voici une étoile tomba du ciel, et elle se leva et mangea et paissa parmi ces boeufs. 2. Et après cela, je vis les gros bœufs et les bœufs noirs, et voici, ils changèrent tous leurs étables, leurs pâturages et leurs troupeaux, et commencèrent à vivre les uns avec les autres. 3. Et de nouveau je vis dans la vision, et regardai vers le ciel, et voici, je vis beaucoup d'étoiles descendre et se jeter du ciel vers cette première étoile, et elles devinrent des taureaux parmi ces troupeaux et pâturèrent avec eux [parmi eux]. 4. Et je les regardai et vis, et voici, ils laissèrent tous sortir leurs membres privés, comme des chevaux, et commencèrent à couvrir les vaches des boeufs, et ils devinrent tous enceintes et eurent des éléphants, des chameaux et des ânes. 5. Et tous les bœufs les craignirent et en furent effrayés, et se mirent à mordre avec leurs dents, à dévorer et à encorner avec leurs cornes. 6. Et ils commencèrent, en outre, à dévorer ces bœufs ; et voici, tous les enfants de la terre se mirent à trembler et à trembler devant eux et à fuir loin d'eux.



LXXXVII.

L'Avènement des Sept Archanges.



CHAPITRE LXXXVII.

1. Et de nouveau j'ai vu comment ils ont commencé à s'encorner et à se dévorer, et la terre s'est mise à crier à haute voix. 2. Et je levai de nouveau mes yeux vers le ciel, et je vis dans la vision, et voici, il sortit du ciel des êtres qui étaient comme des hommes blancs : et quatre sortirent de ce lieu et trois avec eux. 3. Et ces trois derniers qui étaient sortis m'ont saisi par la main et m'ont enlevé, loin des générations de la terre, et m'ont élevé à un endroit élevé, et m'ont montré une tour élevée au-dessus de la terre, et tout les collines étaient plus basses. 4. Et quelqu'un me dit : « Reste ici jusqu'à ce que tu voies tout ce qui arrive à ces éléphants, ces chameaux et ces ânes, et les étoiles et les bœufs, et tout cela.



LXXXVIII.

Le châtimement des anges déchus par les archanges.



CHAPITRE LXXXVIII.

1. Et je vis l'un de ces quatre qui étaient sortis les premiers, et il saisit la première étoile qui était tombée du ciel, et lui lia les mains et les pieds et la jeta dans un abîme : maintenant cet abîme était étroit et profond, et horrible et sombre. 2. Et l'un d'eux tira une épée et la donna à ces éléphants, à ces chameaux et à ces ânes. Alors ils commencèrent à se frapper les uns les autres, et toute la terre trembla à cause d'eux. 3. Et comme je regardais dans la vision, voici, l'un de ces quatre qui étaient sortis lapidés (les) du ciel, et se rassembla et prit toutes les grandes étoiles dont les membres privés étaient comme ceux des chevaux, et les lia tous la main et le pied, et je les jetai dans l'abîme de la terre.



LXXXIX.

1-9.

Le déluge et la délivrance de Noé.



CHAPITRE LXXXIX.

1. Et l'un de ces quatre est allé vers ce taureau blanc et lui a enseigné un secret, sans qu'il soit effrayé: il est né taureau et est devenu un homme, et s'est construit un grand vaisseau et y a habité; et trois taureaux habitaient avec lui dans ce vaisseau et ils étaient couverts. 2. Et de nouveau je levai les yeux vers le ciel et je vis un toit élevé, avec sept torrents d'eau dessus, et ces torrents coulaient avec beaucoup d'eau dans une enceinte. 3. Et je vis de nouveau, et voici, des fontaines s'ouvrirent à la surface de cette grande enceinte, et cette eau commença à gonfler et à monter à la surface, et je vis cette enceinte jusqu'à ce que toute sa surface soit couverte d'eau. 4. Et l'eau, les ténèbres et la brume augmentèrent sur elle; et comme je regardais la hauteur de cette eau, cette eau s'était élevée au-dessus de la hauteur de cette enceinte, et ruisselait sur cette enceinte, et il se tenait sur la terre. 5. Et tout le bétail de cet enclos fut rassemblé jusqu'à ce que je voie comment il coula et fut englouti et périt dans cette eau. 6. Mais ce navire flottait sur l'eau, tandis que tous les bœufs et les éléphants et les chameaux et les ânes coulaient au fond avec tous les animaux, de sorte que je ne pouvais plus les voir, et ils ne pouvaient pas s'échapper, (mais) périrent et s'enfonça dans les profondeurs. 7. Et de nouveau je vis dans la vision jusqu'à ce que ces torrents d'eau soient retirés de ce haut toit, et que les abîmes de la terre soient nivelés et que d'autres abîmes s'ouvrent. 8. Alors l'eau commença à couler dans ceux-ci, jusqu'à ce que la terre devienne visible ; mais ce vaisseau s'est posé sur la terre, et les ténèbres se sont retirées et la lumière est apparue. 9. Mais ce taureau blanc qui était devenu un homme sortit de ce vaisseau, et les trois taureaux avec lui,



LXXXIX.

10-27.

De la mort de Noé à l'Exode.



10. Et ils commencèrent à produire des bêtes des champs et des oiseaux, de sorte qu'il y eut différents genres : des lions, des tigres, des loups, des chiens, des hyènes, des sangliers, des renards, des écureuils, des porcs, des faucons, des vautours, des cerfs-volants, des aigles, et corbeaux; et parmi eux naquit un taureau blanc. 11. Et ils commencèrent à se mordre les uns les autres ; mais ce taureau blanc qui naquit parmi eux engendra un âne sauvage et un taureau blanc avec lui, et les ânes sauvages se multiplièrent. 12. Mais ce taureau qui naquit de lui engendra un sanglier noir et un mouton blanc ; et la première engendra beaucoup de sangliers, mais cette brebis engendra douze brebis. 13. Et quand ces douze brebis eurent grandi, on en livra une aux ânes, et ces ânes laissèrent de nouveau cette brebis aux loups, et cette brebis grandit parmi les loups. 14. Et l'Éternel amena les onze brebis pour qu'elles habitent avec elle et pâturent avec elle parmi les loups. et ils se multiplièrent et devinrent de nombreux troupeaux de moutons. 15. Et les loups commencèrent à les craindre, et ils les opprimèrent jusqu'à ce qu'ils tuent leurs petits, et ils jetèrent leurs petits dans un fleuve d'eau abondante. Mais ces brebis se mirent à crier à cause de leurs petits, et à se plaindre. à leur Seigneur. 16. Et une brebis qui avait été sauvée des loups s'enfuit et s'enfuit vers les ânes sauvages ; et je vis les brebis comment elles se lamentaient et criaient, et suppliaient leur Seigneur de toutes leurs forces, jusqu'à ce que ce Seigneur des brebis descende à la voix des brebis d'une demeure élevée, et vienne vers elles et les fasse paître. 17. Et il appela cette brebis qui avait échappé aux loups, et lui parla au sujet des loups pour qu'elle les avertisse de ne pas toucher aux brebis. 18. Et les brebis allèrent vers les loups selon la parole de l'Éternel, et une autre brebis l'a rencontrée et est allée avec elle, et les deux sont allés et sont entrés

ensemble dans l'assemblée de ces loups, et leur ont parlé et les ont avertis de ne plus toucher les brebis. 19. Et là-dessus je vis les loups, et comment ils opprimaient les brebis extrêmement de toute leur puissance ; et les brebis criaient à haute voix. 20. Et le Seigneur vint vers les brebis et ils commencèrent à frapper ces loups ; et les loups commencèrent à se lamenter ; mais les brebis se turent et cessèrent aussitôt de crier. 21. Et je vis les brebis jusqu'à ce qu'elles s'éloignent des loups; mais les yeux des loups furent aveuglés, et ces loups partirent à la poursuite des brebis de toute leur force. 22. Et le Seigneur des brebis allait avec eux, comme leur chef, et toutes ses brebis le suivaient ; et son visage était éblouissant et glorieux et terrible à voir. 23. Mais les loups ont commencé à poursuivre ces moutons jusqu'à ce qu'ils atteignent une mer d'eau. 24. Et cette mer fut divisée, et l'eau se tint de part et d'autre devant leur face, et leur Seigneur les conduisit et se plaça entre eux et les loups. 25. Et comme ces loups ne voyaient pas encore les brebis, ils pénétrèrent au milieu de cette mer, et les loups suivirent les brebis, et [ces loups] coururent après eux dans cette mer. 26. Et lorsqu'ils virent le Seigneur des brebis, ils se retournèrent pour fuir devant sa face, mais cette mer se rassembla et devint comme elle avait été créée, et l'eau grossit et monta jusqu'à couvrir ces loups. 27. Et je vis jusqu'à ce que tous les loups qui poursuivaient ces brebis périssent et se noient. et l'eau se tenait çà et là devant leur face, et leur Seigneur les conduisit et se plaça entre eux et les loups. 25. Et comme ces loups ne voyaient pas encore les brebis, ils pénétrèrent au milieu de cette mer, et les loups suivirent les brebis, et [ces loups] coururent après eux dans cette mer. 26. Et lorsqu'ils virent le Seigneur des brebis, ils se retournèrent pour fuir devant sa face, mais cette mer se rassembla et devint comme elle avait été créée, et l'eau grossit et monta jusqu'à couvrir ces loups. 27. Et je vis jusqu'à ce que tous les loups qui poursuivaient ces brebis périssent et se noient. et l'eau se tenait çà et là devant leur face, et leur Seigneur les conduisit et se plaça entre eux et les loups. 25. Et comme ces loups ne voyaient pas encore les brebis, ils pénétrèrent au milieu de cette mer, et les loups suivirent les brebis, et [ces loups] coururent après eux dans cette mer. 26. Et lorsqu'ils virent le Seigneur des brebis, ils se retournèrent pour fuir devant sa face, mais cette mer se rassembla et

devint comme elle avait été créée, et l'eau grossit et monta jusqu'à couvrir ces loups. 27. Et je vis jusqu'à ce que tous les loups qui poursuivaient ces brebis périssent et se noient. et [ces loups] coururent après eux dans cette mer. 26. Et lorsqu'ils virent le Seigneur des brebis, ils se retournèrent pour fuir devant sa face, mais cette mer se rassembla et devint comme elle avait été créée, et l'eau grossit et monta jusqu'à couvrir ces loups. 27. Et je vis jusqu'à ce que tous les loups qui poursuivaient ces brebis périssent et se noient. et [ces loups] coururent après eux dans cette mer. 26. Et lorsqu'ils virent le Seigneur des brebis, ils se retournèrent pour fuir devant sa face, mais cette mer se rassembla et devint comme elle avait été créée, et l'eau grossit et monta jusqu'à couvrir ces loups. 27. Et je vis jusqu'à ce que tous les loups qui poursuivaient ces brebis périssent et se noient.



LXXXIX.

28-40.

Israël dans le désert, le don de la loi, l'entrée en Palestine.



28. Mais les brebis s'échappèrent de cette eau et s'en allèrent dans un désert, où il n'y avait ni eau ni herbe ; et ils commencèrent à ouvrir les yeux et à voir ; et je vis le Seigneur des brebis les faire paître et leur donner de l'eau et de l'herbe, et ces brebis allant et les conduisant. 29. Et cette brebis monta au sommet de ce rocher élevé, et le Seigneur des brebis le leur envoya. 30. Et après cela, je vis le Seigneur des brebis qui se tenait devant eux, et son apparence était grande, terrible et majestueuse, et toutes ces brebis le virent et eurent peur devant sa face. 31. Et ils craignirent tous et tremblèrent à cause de lui, et ils crièrent à cette brebis avec eux [qui était parmi eux] : « Nous ne pouvons pas nous tenir devant notre Seigneur ni le contempler. 32. Et cette brebis qui les conduisait de nouveau monta au sommet de ce rocher, mais les brebis commencèrent à être aveuglées et à s'éloigner du chemin qu'il leur avait montré, mais ces brebis n'en furent pas conscientes. 33. Et le Seigneur des brebis fut extrêmement courroucé contre eux, et ces brebis le découvrirent, et descendirent du sommet du rocher, et vinrent vers les brebis, et trouvèrent la plus grande partie d'entre elles aveuglées et tombées. 34. Et quand ils le virent, ils eurent peur et tremblèrent de sa présence, et désirèrent retourner dans leurs bergeries. 35. Et cette brebis prit d'autres brebis avec elle, et vint vers ces brebis qui étaient tombées, et se mit à les égorger ; et les brebis craignaient sa présence, et ainsi ces brebis ramenèrent les brebis qui étaient tombées, et elles retournèrent à leurs bergeries. 36. Et je vis dans cette vision jusqu'à ce que cette brebis devienne un homme et construise une maison pour le Seigneur des brebis, et place toutes les brebis dans cette maison. 37. Et je vis jusqu'à ce que cette brebis qui avait rencontré cette brebis qui les conduisait s'endormit ; et je vis jusqu'à ce que toutes les grandes brebis périssent et que des petites se

levèrent à leur place, et qu'elles arrivèrent à un pâturage et s'approchèrent d'un ruisseau. 38. Alors cette brebis, leur chef qui était devenu un homme, se retira d'eux et s'endormit, et toutes les brebis la cherchèrent et pleurèrent dessus d'un grand cri. 39. Et je vis jusqu'à ce qu'ils cessèrent de pleurer pour cette brebis et traversèrent ce ruisseau d'eau, et là se levèrent les deux brebis comme chefs à la place de ceux qui les avaient conduits et se sont endormis (lit. "s'étaient endormis et les avaient conduits". "). 40. Et je vis jusqu'à ce que les brebis arrivent dans un bon lieu, et dans un pays agréable et glorieux, et je vis jusqu'à ce que ces brebis soient rassasiées ; et cette maison se tenait au milieu d'eux dans le pays agréable. et je vis jusqu'à ce que toutes les grandes brebis périssent et que de petites se lèvent à leur place, et qu'elles arrivent à un pâturage et s'approchent d'un courant d'eau. 38. Alors cette brebis, leur chef qui était devenu un homme, se retira d'eux et s'endormit, et toutes les brebis la cherchèrent et pleurèrent dessus d'un grand cri. 39. Et je vis jusqu'à ce qu'ils cessèrent de pleurer pour cette brebis et traversèrent ce ruisseau d'eau, et là se levèrent les deux brebis comme chefs à la place de ceux qui les avaient conduits et se sont endormis (lit. "s'étaient endormis et les avaient conduits". "). 40. Et je vis jusqu'à ce que les brebis arrivent dans un bon lieu, et dans un pays agréable et glorieux, et je vis jusqu'à ce que ces brebis soient rassasiées ; et cette maison se tenait au milieu d'eux dans le pays agréable. leur chef qui était devenu un homme, se retira d'eux et s'endormit, et toutes les brebis le cherchèrent et pleurèrent dessus

d'un grand cri. 39. Et je vis jusqu'à ce qu'ils cessèrent de pleurer pour cette brebis et traversèrent ce ruisseau d'eau, et là se levèrent les deux brebis comme chefs à la place de ceux qui les avaient conduits et se sont endormis (lit. "s'étaient endormis et les avaient conduits". "). 40. Et je vis jusqu'à ce que les brebis arrivent dans un bon lieu, et dans un pays agréable et glorieux, et je vis jusqu'à ce que ces brebis soient rassasiées ; et cette maison se tenait au milieu d'eux dans le pays agréable. leur chef qui était devenu un homme, se retira d'eux et s'endormit, et toutes les brebis le cherchèrent et pleurèrent dessus d'un grand cri. 39. Et je vis jusqu'à ce qu'ils cessèrent de pleurer pour cette brebis et traversèrent ce ruisseau d'eau, et là se levèrent les deux brebis comme chefs à la place de ceux qui les avaient conduits et se sont endormis (lit. "s'étaient endormis et les avaient conduits". "). 40. Et je vis jusqu'à ce que les brebis arrivent dans un bon lieu, et dans un pays agréable et glorieux, et je vis jusqu'à ce que ces brebis soient rassasiées ; et cette maison se tenait au milieu d'eux dans le pays agréable. "s'était endormi et les avait conduits"). 40. Et je vis jusqu'à ce que les brebis arrivent dans un bon lieu, et dans un pays agréable et glorieux, et je vis jusqu'à ce que ces brebis soient rassasiées ; et cette maison se tenait au milieu d'eux dans le pays agréable.



LXXXIX.

41-50.

Depuis le temps des juges jusqu'à la construction du temple.



41. Et tantôt leurs yeux étaient ouverts, tantôt aveuglés, jusqu'à ce qu'une autre brebis se lève, les conduise et les ramène tous, et leurs yeux s'ouvrirent.
42. Et les chiens et les renards et les sangliers commencèrent à dévorer ces brebis jusqu'à ce que le Seigneur des brebis éleva [une autre brebis] un bélier du milieu d'eux, qui les conduisait.
43. Et ce bélier commença à buter de chaque côté ces chiens, renards et sangliers jusqu'à ce qu'il les ait tous détruits. 44. Et cette brebis dont les yeux étaient ouverts vit ce bélier, qui était parmi les brebis, jusqu'à ce qu'il ~~tabandonnât~~ sa gloire~~†~~ et se mit à frapper ces brebis, et les piétina, et se comporta de façon inconvenante. 45. Et le Seigneur des brebis envoya l'agneau à un autre agneau et l'éleva au rang de bélier et chef des brebis à la place de ce bélier qui avait ~~tabandonné~~ sa gloire~~†~~. 46. Et elle alla vers elle et lui parla seule, et l'éleva au rang de bélier, et en fit le prince et le chef des brebis ; mais pendant toutes ces choses, ces chiens ont opprimé les brebis. 47. Et le premier bélier poursuivit ce second bélier, et ce second bélier se leva et s'enfuit devant lui ; et j'ai vu jusqu'à ce que ces chiens abattent le premier bélier. 48. Et ce second bélier se leva et conduisit le [petit] mouton. 49. Et ces brebis croissaient et se multipliaient ; mais tous les chiens, les renards et les sangliers craignirent et s'enfuirent devant lui, et ce bélier frappa et tua les bêtes sauvages, et ces bêtes sauvages n'avaient plus aucun pouvoir parmi les brebis et ne leur volaient plus rien. 48b. Et ce bélier engendra beaucoup de moutons et s'endormit; et une petite brebis devint un bélier à sa place, et devint chef et chef de ces brebis. et les sangliers craignaient et s'enfuyaient devant elle, et

ce bélier frappait et tuait les bêtes sauvages, et ces bêtes sauvages n'avaient plus aucun pouvoir parmi les brebis et ne les privaient plus de rien. 48b. Et ce bélier engendra beaucoup de moutons et s'endormit; et une petite brebis devint un bélier à sa place, et devint chef et chef de ces brebis. et les sangliers craignaient et s'enfuyaient devant elle, et ce bélier frappait et tuait les bêtes sauvages, et ces bêtes sauvages n'avaient plus aucun pouvoir parmi les brebis et ne les privaient plus de rien. 48b. Et ce bélier engendra beaucoup de moutons et s'endormit; et une petite brebis devint un bélier à sa place, et devint chef et chef de ces brebis.

50. Et cette maison devint grande et large, et elle fut bâtie pour ces brebis : (et) une tour haute et grande fut bâtie sur la maison pour le Seigneur des brebis, et cette maison était basse, mais la tour était élevée et élevé, et le Seigneur des brebis se tenait sur cette tour et ils offraient une table pleine devant lui.



LXXXIX.

51-67.

Les deux royaumes d'Israël et de Juda, jusqu'à la destruction de Jérusalem.



51. Et de nouveau je vis ces brebis qu'elles s'égarèrent de nouveau et allaient par de nombreux chemins, et abandonnaient leur maison, et le Seigneur des brebis appela quelques-uns parmi les brebis et les envoya vers les brebis, mais les brebis se mirent à les tuer. 52. Et l'un d'eux a été sauvé et n'a pas été tué, et il s'est enfui et a crié à haute voix sur les brebis ; et ils ont cherché à le tuer, mais le Seigneur des brebis l'a sauvé des brebis, et me l'a fait monter, et l'a fait habiter là. 53. Et il envoya beaucoup d'autres brebis vers ces brebis pour leur témoigner et se lamenter sur elles. 54. Et après cela, je vis que lorsqu'ils abandonnèrent la maison de l'Éternel et sa tour, ils tombèrent entièrement, et leurs yeux furent aveuglés ; et j'ai vu le Seigneur des brebis comment il a opéré beaucoup de carnage parmi eux dans leurs troupeaux jusqu'à ce que ces brebis invitent à ce carnage et trahissent sa place. 55. Et Il les livra entre les mains des lions et des tigres, et des loups et des hyènes, et entre les mains des renards, et à toutes les bêtes sauvages, et ces bêtes sauvages se mirent à déchirer ces brebis. 56. Et je vis qu'il abandonna leur maison et leur tour et les livra tous entre les mains des lions, pour les déchirer et les dévorer, entre les mains de toutes les bêtes sauvages. 57. Et je commençai à crier à haute voix de toute ma force, et à implorer le Seigneur des brebis, et à lui représenter à propos des brebis qu'elles étaient dévorées par toutes les bêtes sauvages. 58. Mais Il resta impassible, bien qu'il le vit, et se réjouit qu'ils aient été dévorés, avalés et dépouillés, et les laissa être dévorés dans la main de toutes les bêtes. 59. Et il appela soixante-dix bergers, et leur jeta ces brebis pour qu'elles les pâturent, et il dit aux bergers et à leurs compagnons : « Que chacun de vous fasse désormais paître les brebis et tout ce que je vous commanderai de faire. 60. Et je vous les livrerai dûment dénombrés, et je vous dirai lesquels d'entre eux

doivent être détruits - et vous les détruisez. Et Il leur livra ces brebis. 61. Et il en appela un autre et lui dit : « Observe et note tout ce que les bergers feront à ces brebis ; car ils en détruiront plus que je ne leur ai commandé. 62. Et chaque excès et la destruction qui seront provoqués par les bergers, notez (à savoir) combien ils en détruisent selon mon ordre, et combien selon leur propre caprice : enregistrez contre chaque berger individuel toute la destruction qu'il effectue. 63. Et lis devant moi par nombre combien ils détruisent, et combien ils en livrent pour la destruction, afin que j'aie cela comme témoignage contre eux, et que je connaisse chaque action des bergers, afin que je puisse comprendre et voir ce qu'ils font, s'ils respectent ou non mon commandement que j'ai commandé leur. 64. Mais ils ne le sauront pas, et tu ne le leur déclareras pas, ni ne les admonesteras, mais seulement rapporte contre chacun toute la destruction que les bergers effectuent chacun en son temps et mets tout cela devant moi. 65. Et je vis jusqu'à ce que ces bergers pâturent en leur temps, et ils commencèrent à tuer et à détruire plus qu'on ne leur avait ordonné, et ils livrèrent ces brebis entre les mains des lions. 66. Et les lions et les tigres mangeaient et dévoraient la plus grande partie de ces moutons, et les sangliers mangeaient avec eux ; et ils ont brûlé cette tour et démoli cette maison. 67.



LXXXIX.

68-71.

Première période des souverains angéliques - de la destruction de Jérusalem au retour de la captivité.



68. Et les bergers et leurs associés livrèrent ces brebis à toutes les bêtes sauvages, pour les dévorer, et chacun d'eux reçut en son temps un nombre déterminé : il fut écrit par l'autre dans un livre combien chacun d'eux détruit d'eux. 69. Et chacun tua et détruisit beaucoup plus qu'il n'était prescrit ; et je commençai à pleurer et à me lamenter à cause de ces brebis. 70. Et ainsi, dans la vision, je vis celui qui écrivait, comment il écrivait tous ceux qui étaient détruits par ces bergers, jour après jour, et emportés et déposés et montrait effectivement tout le livre au Seigneur des brebis - -(même) tout ce qu'ils avaient fait, et tout ce que chacun d'eux avait retranché, et tout ce qu'ils avaient livré à la destruction. 71. Et le livre fut lu devant le Seigneur des brebis,



LXXXIX.

72-77.

Deuxième période - de l'époque de Cyrus à celle d'Alexandre le Grand.



72. Et aussitôt je vis comment les bergers paissaient pendant douze heures, et voici trois de ces brebis se retournèrent et vinrent et entrèrent et commencèrent à reconstruire tout ce qui était tombé de cette maison ; mais les sangliers ont essayé de les en empêcher, mais ils n'ont pas pu. 73. Et ils recommencèrent à bâtir comme avant, et ils élevèrent cette tour, et on l'appela la haute tour; et ils recommencèrent à placer une table devant la tour, mais tout le pain qui s'y trouvait était souillé et pas pur. 74. Et comme touchant tout cela, les yeux de ces brebis étaient aveuglés de sorte qu'ils ne voyaient pas, et (les yeux de) leurs bergers de même ; et ils les livrèrent en grand nombre à leurs bergers pour la destruction, et ils foulèrent les brebis avec leurs pieds et les dévorèrent. 75. Et le Seigneur des brebis resta impassible jusqu'à ce que toutes les brebis soient dispersées dans le champ et se mêlent à elles (c'est-à-dire les bêtes), et elles (c'est-à-dire les bergers) ne les sauvèrent pas de la main des bêtes. 76. Et celui qui écrivit le livre le montra, le montra et le lut devant le Seigneur des brebis, et le supplia à cause d'eux, et le supplia à cause d'eux, tandis qu'il lui montrait toutes les actions des bergers, et rendit témoignage devant lui contre tous les bergers. Et il prit le vrai livre, le posa à côté de Lui et s'en alla. et le suppliait à cause d'eux, tandis qu'il lui montrait toutes les actions des bergers, et rendait témoignage devant lui contre tous les bergers. Et il prit le vrai livre, le posa à côté de Lui et s'en alla. et le suppliait à cause d'eux, tandis qu'il lui montrait toutes les actions des bergers, et rendait témoignage devant lui contre tous les bergers. Et il prit le vrai livre, le posa à côté de Lui et s'en alla.



XC.

1-5.

Troisième période - d'Alexandre le Grand à la domination gréco-syrienne.



CHAPITRE XC.

1. Et je vis jusqu'à ce que de cette manière trente-cinq bergers entreprissent le pâturage (des moutons), et ils complétèrent chacun leur période comme le premier ; et d'autres les reçurent entre leurs mains, pour les faire paître pendant leur temps, chaque berger pendant son temps. 2. Et après cela, je vis dans ma vision venir tous les oiseaux du ciel, les aigles, les vautours, les cerfs-volants, les corbeaux ; mais les aigles menaient tous les oiseaux; et ils commencèrent à dévorer ces brebis, à leur arracher les yeux et à dévorer leur chair.
3. Et les brebis crièrent parce que leur chair était dévorée par les oiseaux, et quant à moi, je regardai et me lamentai dans mon sommeil sur ce berger qui faisait paître les brebis. 4. Et je vis jusqu'à ce que ces brebis fussent dévorées par les chiens, les aigles et les cerfs-volants, et qu'elles ne laissèrent ni chair, ni peau, ni tendon jusqu'à ce que seuls leurs os fussent là : et leurs os aussi tombèrent à terre et les brebis devinrent peu nombreuses. . 5. Et j'ai vu jusqu'à ce que vingt-trois avaient entrepris le pâturage et accompli dans leurs différentes périodes cinquante-huit fois.



XC.

6-12.

**Quatrième période - de la domination gréco-syrienne à la révolte des
Maccabées.**



6. Mais voici, des agneaux étaient portés par ces brebis blanches, et ils commencèrent à ouvrir les yeux et à voir, et à crier aux brebis. 7. Oui, ils leur criaient, mais ils n'écoutaient pas ce qu'ils leur disaient, mais étaient extrêmement sourds, et leurs yeux étaient très extrêmement aveuglés. 8. Et je vis dans la vision comment les corbeaux volaient sur ces agneaux et prenaient l'un de ces agneaux, et écrasaient les moutons en morceaux et les dévoraient. 9. Et je vis que des cornes poussaient sur ces agneaux, et que les corbeaux jetaient leurs cornes ; et j'ai vu jusqu'à ce que la grande corne d'une de ces brebis ait poussé, et que leurs yeux se soient ouverts. 10. Et il les regarda [et leurs yeux s'ouvrirent], et il cria aux brebis, et les béliers le virent et tous coururent vers lui.
11. Et malgré tout cela, ces aigles, ces vautours, ces corbeaux et ces cerfs-volants continuaient à abattre les moutons, à fondre sur eux et à les dévorer : les moutons restaient silencieux, mais les béliers se lamentaient et criaient. 12. Et ces corbeaux se battaient et se battaient avec lui et cherchaient à abaisser sa corne, mais ils n'avaient aucun pouvoir sur lui.



XC.

13-19.

Le Dernier Assaut des Gentils contre les Juifs (où les vv. 13-15 et 16-18 sont des doublets).



13. Et j'ai vu jusqu'à ce que les †bergers et† aigles et ces vautours et cerfs-volants soient venus, et †ils ont crié aux corbeaux† qu'ils devraient briser la corne de ce bélier, et ils ont combattu et combattu avec lui, et il a combattu avec eux et a crié que son aide pourrait venir.
14. Et j'ai vu jusqu'à ce que cet homme, qui écrivait les noms des bergers [et] emporté devant le Seigneur des brebis [vienne et l'aidât et lui montra tout: il était descendu pour l'aide de ce bélier] .
15. Et j'ai vu jusqu'à ce que le Seigneur des brebis s'approche d'eux avec colère, et tous ceux qui le voyaient s'enfuyaient, et ils tombaient tous †dans son ombre† de devant sa face.
16. Tous les aigles, les vautours, les corbeaux et les cerfs-volants étaient rassemblés, et toutes les brebis des champs vinrent avec eux, oui, ils s'assemblèrent tous et s'entraidèrent pour briser cette corne de bélier.
17. Et je vis cet homme qui écrivit le livre selon l'ordre du Seigneur, jusqu'à ce qu'il ouvrit ce livre concernant la destruction que ces douze derniers bergers avaient opérée, et montra qu'ils avaient détruit beaucoup plus que leurs prédécesseurs, devant le Seigneur de le mouton.
18. Et je vis jusqu'à ce que le Seigneur des brebis vint à eux et prit dans sa main le bâton de sa colère, et frappa la terre, et la terre se fendit en deux, et toutes les bêtes et tous les oiseaux du ciel tombèrent du milieu de ces brebis. , et ont été engloutis dans la terre et cela les a recouverts.

19. Et je vis qu'une grande épée fut donnée aux brebis, et les brebis s'avancèrent contre toutes les bêtes des champs pour les tuer, et toutes les bêtes et les oiseaux du ciel s'enfuirent devant leur face.



XC.

20-27.

Jugement des anges déchus, des bergers et des apostats.



20. Et je vis jusqu'à ce qu'un trône fut érigé dans le pays agréable, et le Seigneur des brebis s'assit dessus, et l'autre prit les livres scellés et ouvrit ces livres devant le Seigneur des brebis. 21. Et l'Éternel appela ces hommes les sept premiers blancs, et ordonna qu'ils amènent devant lui, en commençant par la première étoile qui ouvrait le chemin, toutes les étoiles dont les membres intimes étaient comme ceux des chevaux, et ils les amenèrent tous. avant lui. 22. Et il dit à cet homme qui écrivait devant lui, étant l'un de ces sept Blancs, et lui dit : « Prends ces soixante-dix bergers à qui j'ai livré les brebis, et qui les ont prises de leur propre autorité en ont tué plus que moi. leur a commandé. 23. Et voici, ils étaient tous liés, je vis, et ils se tenaient tous devant lui. 24. Et le jugement se tint d'abord sur les étoiles, et ils furent jugés et reconnus coupables, et allèrent au lieu de condamnation, et ils furent jetés dans un abîme, plein de feu et de flammes, et plein de colonnes de feu. 25. Et ces soixante-dix bergers furent jugés et reconnus coupables, et ils furent jetés dans cet abîme de feu. 26. Et je vis à ce moment-là comment un abîme semblable s'était ouvert au milieu de la terre, plein de feu, et ils ont amené ces brebis aveugles, et elles ont toutes été jugées et trouvées coupables et jetées dans cet abîme de feu, et elles ont brûlé ; or cet abîme était à droite de cette maison. 27. Et je vis ces brebis brûler †et leurs os brûler†. Et je vis à ce moment-là comment un abîme semblable s'ouvrit au milieu de la terre, plein de feu, et ils amenèrent ces brebis aveugles, et elles furent toutes jugées et reconnues coupables et jetées dans cet abîme de feu, et elles brûlèrent ; or cet abîme était à droite de cette maison. 27. Et je vis ces brebis brûler †et leurs os brûler†. Et je vis à ce moment-là comment un abîme semblable s'ouvrit au milieu de la terre, plein de feu, et ils amenèrent ces brebis aveugles, et elles furent toutes jugées et reconnues coupables et jetées dans cet abîme de feu, et elles brûlèrent

; or cet abîme était à droite de cette maison. 27. Et je vis ces brebis brûler †et leurs os brûler†.



XC.

28-38.

**La Nouvelle Jérusalem, la Conversion des Gentils survivants, la
Résurrection des Justes, le Messie.**



28. Et je me suis levé pour voir jusqu'à ce qu'ils replient cette vieille maison; et emportèrent tous les piliers, et toutes les poutres et ornements de la maison furent en même temps pliés avec elle, et ils l'emportèrent et la posèrent dans un endroit au sud du pays. 29. Et je vis jusqu'à ce que le Seigneur des brebis apportât une nouvelle maison plus grande et plus élevée que la première, et l'établisse à la place de la première qui avait de la bière pliée : toutes ses colonnes étaient neuves, et ses ornements étaient neufs et plus grandes que celles de la première, l'ancienne qu'il avait enlevée, et toutes les brebis étaient dedans.
30. Et je vis toutes les brebis qui étaient restées, et toutes les bêtes sur la terre, et tous les oiseaux du ciel, se prosternant et rendant hommage à ces brebis et leur faisant des requêtes et leur obéissant en toutes choses. 31. Et ensuite, ces trois qui étaient vêtus de blanc et m'avaient saisi par la main [qui m'avait pris auparavant], et la main de ce bœuf s'emparant aussi de moi, ils m'ont pris et m'ont déposé au milieu de ces brebis avant que le jugement n'ait eu lieu†. 32. Et ces brebis étaient toutes blanches, et leur laine était abondante et propre. 33. Et tous ceux qui avaient été détruits et dispersés, et toutes les bêtes des champs, et tous les oiseaux du ciel, s'assemblèrent dans cette maison, et le Seigneur des brebis se réjouit d'une grande joie parce qu'ils étaient tous bons et étaient revenus. chez lui. 34. Et je vis jusqu'à ce qu'ils déposent cette épée, qui avait été donnée aux brebis, et ils la ramenèrent dans la maison, et elle fut scellée devant la présence de l'Éternel, et toutes les brebis furent invitées dans cette maison, mais elle ne les retint pas. 35. Et leurs yeux à tous s'ouvrirent, et ils virent le

bien, et il n'y en eut pas un parmi eux qui n'eût vu. 36. Et je vis que cette maison était grande et large et très pleine.

37. Et je vis qu'un taureau blanc était né, avec de grandes cornes et toutes les bêtes des champs et tous les oiseaux du ciel le craignaient et lui adressaient des pétitions tout le temps. 38. Et je vis jusqu'à ce que toutes leurs générations fussent transformées, et qu'ils devinssent tous des taureaux blancs ; et le premier d'entre eux devint un agneau, et cet agneau devint un grand animal et eut de grandes cornes noires sur la tête ; et le Seigneur des brebis s'en réjouit et de tous les boeufs. 39. Et je me suis endormi au milieu d'eux, et je me suis réveillé et j'ai tout vu. 40. Voici la vision que j'ai eue pendant que je dormais, et je me suis réveillé et j'ai béni le Seigneur de justice et lui ai rendu gloire. 41. Alors je pleurai abondamment et mes larmes ne s'arrêtèrent pas jusqu'à ce que je ne pusse plus le supporter : quand je vis, elles coulèrent à cause de ce que j'avais vu ; car tout viendra et s'accomplira, et toutes les actions des hommes dans leur ordre m'ont été montrées. 42. Cette nuit-là, je me suis souvenu du premier rêve, et à cause de cela j'ai pleuré et j'ai été troublé, parce que j'avais vu cette vision.'

SECTION 5 :
L'EPITRE D'ENoch



XCII-CV.

LA CONCLUSION DU LIVRE



XCII. XCI. 1-10. 18-19

Livre d'avertissement d'Enoch pour ses enfants.

CHAPITRE XCII.

1. Le livre écrit par Enoch - [Enoch a en effet écrit cette doctrine complète de la sagesse, (qui est) louée de tous les hommes et juge de toute la terre] pour tous mes enfants qui habiteront sur la terre. Et pour les générations futures qui observeront la droiture et la paix.
2. Que votre esprit ne soit pas troublé à cause des temps ; Car le Saint et le Grand a fixé des jours pour toutes choses.
3. Et le juste se lèvera du sommeil,

[Se lèvera] et marchera dans les sentiers de la justice,

Et tout son chemin et sa conversation seront dans la bonté et la grâce éternelles.

4. Il fera grâce au juste et lui donnera la droiture éternelle, Et Il lui donnera la puissance afin qu'il soit (doué) de bonté et de justice.

Et il marchera dans la lumière éternelle.

5. Et le péché périra dans les ténèbres pour toujours,

Et on ne verra plus depuis ce jour-là pour toujours.



XCI.

1-11. 18-19.

Admonition d'Enoch à ses enfants.



CHAPITRE XCI.

1. « Et maintenant, mon fils Mathusalem, appelle-moi tous tes frères
Et rassemble auprès de moi tous les fils de ta mère;
Car le mot m'appelle,
Et l'esprit est répandu sur moi,
Que je puisse tout te montrer
Cela vous arrivera pour toujours.
- 2 Et là sur Mathusalem alla et appela à lui tous ses frères et assembla ses
parents. 3 Et il parla à tous les enfants de justice et dit :
« Écoutez, fils d'Enoch, toutes les paroles de votre père, et écoutez
attentivement la voix de ma bouche ; Car je vous exhorte et vous dis,
bien-aimés :
Aimez la droiture et marchez-y.
4. Et n'approchez pas de la droiture avec un coeur double, Et ne
vous associez pas avec ceux qui ont un coeur double, Mais
marchez dans la justice, mes fils.
- Et elle te guidera sur de bons sentiers, Et la justice sera ta compagne.
5. Car je sais que la violence doit augmenter sur la terre, Et qu'un
grand châtiment doit être exécuté sur la terre, Et que toute
iniquité doit cesser :
- Oui, il sera coupé de ses racines, Et toute sa structure sera détruite.
6. Et l'injustice sera de nouveau consommée sur la terre, Et tous
les actes d'injustice et de violence Et de transgression
prévaudront à un double degré.
7. Et quand le péché, l'injustice et le blasphème

Et la violence dans toutes sortes d'actes augmente,
Et l'apostasie, la transgression et l'impureté augmentent,
Un grand châtement viendra du ciel sur tous ceux-ci, Et le saint
Seigneur sortira avec colère et châtement Pour exécuter le jugement sur
la terre.

8. En ces jours-là, la violence sera coupée de ses racines, Et les
racines de l'injustice avec la tromperie, Et elles seront détruites
de dessous les cieux.

9. Et toutes les idoles des païens seront abandonnées, Et les
temples brûlés par le feu,

Et ils les ôteront de toute la terre,

Et ils (c'est-à-dire les païens) seront jetés dans le jugement du feu, Et
périront dans la colère et dans un jugement douloureux pour toujours.

10. Et les justes se lèveront de leur sommeil, Et la sagesse se
lèvera et leur sera donnée.

11. [Et après cela, les racines de l'iniquité seront coupées, et les pécheurs
seront détruits par l'épée. . . seront retranchés des blasphémateurs en
tout lieu, et ceux qui méditent la violence et ceux qui commettent des
blasphèmes périront par l'épée.]

18. Et maintenant je vous le dis, mes fils, et je vous montre

Les chemins de la justice et les chemins de la violence. Oui, je vous les
montrerai de nouveau afin que vous sachiez ce qui arrivera.

19. Et maintenant, écoutez-moi, mes fils,

Et marchez dans les sentiers de la justice, Et ne marchez pas dans les
sentiers de la violence;

Car tous ceux qui marchent dans les sentiers de l'injustice périront
pour toujours. XCIII. XCI. 12-17. L'apocalypse des semaines.

CHAPITRE XCIII.

1. Et après cela Enoch à la fois †donna† et commença à raconter à partir
des livres. Et Énoch dit :

"Concernant les enfants de justice et concernant les élus du monde,

Et concernant la plante de la droiture, je dirai ces choses, Oui, je (Enoch) vous les déclarerai, mes fils :

Selon ce qui m'apparut dans la vision céleste,

Et que j'ai connu par la parole des saints anges, Et que j'ai appris par les tablettes célestes.'

3. Et Enoch commença à raconter à partir des livres et dit :

"Je suis né le septième de la première semaine,

Alors que le jugement et la justice subsistaient encore.

4. Et après moi, il s'élèvera dans la deuxième semaine une grande méchanceté, Et la tromperie aura surgi; Et en elle il y aura la première fin.

Et en elle un homme sera sauvé;

Et après qu'il sera terminé, l'injustice grandira, Et une loi sera faite pour les pécheurs.

5. Et après cela dans la troisième semaine à sa fin

Un homme sera élu comme la plante du juste jugement, Et sa postérité deviendra la plante de la justice pour toujours.

6. Et après cela, la quatrième semaine, à sa fin,

Des visions des saints et des justes seront vues,

Et une loi pour toutes les générations et une clôture leur sera faite.

7. Et après cela, dans la cinquième semaine, à sa fin,

La maison de gloire et de domination sera bâtie pour toujours.

8. Et après cela, dans la sixième semaine, tous ceux qui l'habiteront seront aveuglés, Et le cœur de tous abandonnera impie la sagesse.

Et en elle un homme montera;

Et à sa clôture, la maison de domination sera brûlée par le feu, Et toute la race de la racine élue sera dispersée.

9. Et après cela, dans la septième semaine, une génération apostate se lèvera, Et ses actions seront nombreuses, Et toutes ses actions seront apostates.

10. Et à sa clôture seront élus

Les élus justes de la plante éternelle de justice, Pour recevoir sept instructions concernant toute sa création.

11. [Car quel est celui de tous les enfants des hommes qui puisse entendre la voix du Saint sans être troublé? Et qui peut penser Ses pensées ? et qui est-ce qui peut contempler toutes les oeuvres du ciel?
12. Et comment pourrait-il y avoir quelqu'un qui pourrait contempler le ciel, et qui serait là qui pourrait comprendre les choses du ciel et voir une âme ou un esprit et pourrait en parler, ou monter et voir toutes leurs fins et les penser ou faire comme leur?
13. Et qui est-il de tous les hommes qui puisse connaître quelle est la largeur et la longueur de la terre, et à qui a-t-on montré la mesure de chacun d'eux ?
14. Ou y a-t-il quelqu'un qui pourrait discerner la longueur du ciel et quelle est sa hauteur, et sur quoi il est fondé, et quel est le nombre des étoiles, et où reposent tous les luminaires ?]



XCI.

12.-17.

Les trois dernières semaines.



CHAPITRE XCI.

12. Et après cela, il y en aura une autre, la huitième semaine, celle de la justice,

Et une épée lui sera donnée pour qu'un juste jugement soit exécuté contre les oppresseurs,

Et les pécheurs seront livrés entre les mains des justes.

13 Et à sa fin ils acquerront des maisons par leur justice, Et une maison sera bâtie pour le Grand Roi dans la gloire pour toujours, 14d. Et toute l'humanité regardera vers le chemin de la droiture.

14a. Et après cela, la neuvième semaine, le juste jugement sera révélé au monde entier,

b. Et toutes les oeuvres des impies disparaîtront de toute la terre,

c. Et le monde sera écrit pour la destruction.

15. Et après cela, la dixième semaine de la septième partie,

Là sera le grand jugement éternel,

Dans lequel il exécutera la vengeance parmi les anges.

16. Et le premier ciel s'en ira et passera,

Et un nouveau ciel apparaîtra,

Et toutes les puissances des cieux donneront une lumière septuple.

17. Et après cela, il y aura de nombreuses semaines sans nombre pour toujours, Et tout sera dans le bien et la justice, Et le péché ne sera plus mentionné à jamais.



XCIV.

1-5.

Admonestations aux Justes.



CHAPITRE XCIV.

1. Et maintenant, je vous le dis, mes fils, aimez la justice et marchez-y ; Car les voies de la justice sont dignes d'acceptation,

Mais les chemins de l'iniquité seront soudainement détruits et s'évanouiront.

2. Et à certains hommes d'une génération seront révélés les chemins de la violence et de la mort,

Et ils se tiendront loin d'eux, Et ne les suivront pas.

3. Et maintenant je vous dis à vous les justes :

Ne marchez pas dans les sentiers de la méchanceté, ni dans les sentiers de la mort, Et ne vous en approchez pas, de peur d'être détruits.

4. Mais cherchez et choisissez pour vous-mêmes la justice et une vie d'élu, Et marchez dans les sentiers de la paix, Et vous vivrez et prospérerez.

5. Et retenez mes paroles dans les pensées de vos cœurs, Et ne souffrez pas qu'elles s'effacent de vos cœurs ;

Car je sais que les pécheurs tenteront les hommes en implorant mal la sagesse, afin qu'il ne lui soit pas trouvé de place,
Et aucune sorte de tentation ne peut être minimisée.



XCIV.

6-11.

Malheur aux pécheurs.



6. Malheur à ceux qui construisent l'injustice et l'oppression Et posent la tromperie comme fondement ;

Car ils seront soudainement renversés, Et ils n'auront pas de paix.

7. Malheur à ceux qui bâtissent leurs maisons avec le péché ! Car de tous leurs fondements ils seront renversés, Et par l'épée ils tomberont.

[Et ceux qui acquièrent de l'or et de l'argent en jugement périront soudainement.]

8. Malheur à vous, riches, car vous avez confiance en vos richesses,

Et vous vous éloignerez de vos richesses,

Parce que vous ne vous êtes pas souvenu du Très-Haut aux jours de votre richesse.

9. Vous avez commis le blasphème et l'injustice,

Et sont devenus prêts pour le jour de l'abattage,

Et le jour des ténèbres et le jour du grand jugement.

10. Ainsi je parle et vous déclare :

Celui qui t'a créé te renversera,

Et pour ta chute il n'y aura pas de compassion, Et ton Créateur se réjouira de ta destruction.

11. Et vos justes en ces jours-là seront l'opprobre des pécheurs et des impies.



XCV.

Le deuil d'Enoch : nouveaux malheurs contre les pécheurs.



CHAPITRE XVV.

1. Oh que mes yeux étaient [un nuage] d'eau
Que je pourrais pleurer sur toi,
Et versez mes larmes comme un nuage d'eau : Afin que je puisse me reposer de mon trouble de cœur !
2. †Qui vous a permis de pratiquer les reproches et la méchanceté ? Et ainsi le jugement vous atteindra, pécheurs. †
3. Ne craignez pas les pécheurs, vous justes;
Car le Seigneur les livrera de nouveau entre vos mains,
Afin que vous exécutiez sur eux un jugement selon vos désirs.
4. Malheur à vous qui fulminez des anathèmes irréversibles : la guérison sera donc loin de vous à cause de vos péchés.
5. Malheur à vous qui punissez votre prochain par le mal ; Car vous serez rétribués selon vos oeuvres.
6. Malheur à vous, témoins menteurs,
Et à ceux qui pèsent l'injustice, car vous périrez subitement.
7. Malheur à vous, pécheurs, car vous persécutez les justes ;
Car vous serez livrés et persécutés à cause de l'injustice, Et son joug sera lourd sur vous.



XCVI.

Motifs d'espoir pour les justes : Malheurs pour les méchants.



CHAPITRE XCVI.

1. Ayez bon espoir, vous justes ; car soudain les pécheurs périront devant toi,
Et vous les dominerez selon vos désirs.
2. Et au jour de la tribulation des pécheurs,
Tes enfants monteront et s'élèveront comme des aigles,
Et plus haut que les vautours sera ton nid,
Et vous monterez et entrerez dans les crevasses de la terre,
Et les fentes du rocher pour toujours comme des cônes devant les injustes,
Et les sirènes soupiront à cause de toi et pleureront.]
3. N'ayez donc pas peur, vous qui avez souffert; Car la guérison sera votre part,
Et une lumière vive t'éclairera,
Et la voix du repos que vous entendrez du ciel.
4. Malheur à vous, pécheurs, car vos richesses vous font paraître comme des justes,
Mais vos cœurs vous convainquent d'être des pécheurs,
Et ce fait sera un témoignage contre vous pour un mémorial de (vos) mauvaises actions.
5. Malheur à vous qui dévorez le meilleur des blés, Et qui buvez du vin dans de grands bols,
Et foule aux pieds les humbles avec ta force.
6. Malheur à vous qui buvez de l'eau à toutes les sources, car vous serez soudainement consumés et dépérirez, parce que vous avez abandonné la source de la vie.

7. Malheur à vous qui commettez l'injustice, la tromperie et le blasphème :

Ce sera un mémorial contre vous pour le mal.

8. Malheur à vous, vous puissants,

Qui avec force opprime le juste;

Car le jour de ta destruction arrive.

En ces jours-là, de nombreux et bons jours viendront pour les justes -
au jour de ton jugement.



XCVII.

Les maux en réserve pour les pécheurs et les possesseurs de richesses injustes.



CHAPITRE XCVII.

1. Croyez, vous justes, que les pécheurs deviendront une honte Et périront au jour de l'injustice.
2. Sachez (vous, pécheurs) que le Très-Haut se souvient de votre destruction,

Et les anges du ciel se réjouissent de ta destruction.

3. Que ferez-vous, pécheurs,

Et où fuirez-vous en ce jour de jugement, Quand vous entendrez la voix de la prière des justes ?

4. Oui, vous ferez comme eux,

Contre qui ce mot sera un témoignage:

"Vous avez été les compagnons des pécheurs."

5. Et en ces jours-là, la prière des justes atteindra les
Seigneur,

Et pour toi viendront les jours de ton jugement.

6. Et toutes les paroles de ton iniquité seront lues devant le
Grand Saint,

Et vos visages seront couverts de honte,

Et Il rejettera toute œuvre fondée sur l'iniquité.

7. Malheur à vous, pécheurs, qui vivez au milieu de l'océan et sur la terre ferme, dont le souvenir est mauvais contre vous.
8. Malheur à vous qui acquérez de l'argent et de l'or dans l'injustice et dites : « Nous nous sommes enrichis de richesses et avons des possessions ; Et avons acquis tout ce que nous avons désiré.

9. Et maintenant, faisons ce que nous avons proposé :
Car nous avons amassé de l'argent,
9d Et nombreux sont les laboureurs de nos maisons.
9e Et nos greniers sont (à ras bord) pleins comme d'eau,
10 Oui et comme de l'eau vos mensonges s'écouleront;
Car tes richesses ne subsisteront pas
Mais lève-toi rapidement de toi;
Car vous avez tout acquis dans l'injustice, Et vous serez livrés à une
grande malédiction.



XCVIII.

L'auto-indulgence des pécheurs : Le péché est originaire de l'homme : tous les péchés enregistrés dans le ciel : Malheurs pour les pécheurs.



CHAPITRE XCVIII.

1. Et maintenant je vous jure, aux sages et aux insensés, car vous aurez de multiples expériences sur la terre.
2. Car vous, les hommes, revêtirez plus d'ornements qu'une femme, Et de vêtements de couleur plus qu'une vierge : En royauté, en grandeur et en puissance, Et en argent, en or et en pourpre,
Et en splendeur et en nourriture, ils seront répandus comme de l'eau.
3. C'est pourquoi ils manqueront de doctrine et de sagesse,
Et ils périront ainsi avec leurs biens;
Et avec toute leur gloire et leur splendeur,
Et dans la honte et dans le carnage et dans un grand dénuement, Leurs esprits seront jetés dans la fournaise de feu.
4. Je vous ai juré, pécheurs, comme une montagne n'est pas devenue esclave,
Et une colline ne devient pas la servante d'une femme,
De même le péché n'a pas été envoyé sur la terre,
Mais l'homme de lui-même l'a créé,
Et sous une grande malédiction tomberont ceux qui la commettent.
5. Et la stérilité n'a pas été donnée à la femme,
Mais à cause des actes de ses propres mains, elle meurt sans enfants.
6. Je vous ai juré, pécheurs, par le Saint Grand,
Que toutes tes mauvaises actions se révèlent dans les cieux,
Et qu'aucun de vos actes d'oppression ne soit couvert et caché.

7. Et ne pensez pas dans votre esprit et ne dites pas dans votre cœur que vous ne savez pas et que vous ne voyez pas que chaque péché est chaque jour enregistré dans le ciel en présence du Très-Haut. 8. Désormais vous savez que toute votre oppression dont vous opprimez est écrite chaque jour jusqu'au jour de votre jugement.
9. Malheur à vous, insensés, car par votre folie vous périrez ; et vous transgressez les sages, et un si bon bonheur ne sera pas votre part.
10. Et maintenant, sachez que vous êtes préparés pour le jour de la destruction. C'est pourquoi, pécheurs, n'espérez pas vivre, mais vous partirez et mourrez ; car vous ne connaissez pas de rançon ; car vous êtes préparés pour le jour du grand jugement, pour le jour de la tribulation et de la grande honte pour vos esprits.
11. Malheur à vous, obstinés de cœur, qui commettez le mal et mangez du sang !

D'où avez-vous de bonnes choses à manger, à boire et à rassasier ? De toutes les bonnes choses que le Seigneur le Très-Haut a placées en abondance sur la terre ; c'est pourquoi vous n'aurez pas de paix. 12. Malheur à vous qui aimez les actes d'injustice : pourquoi espérez-vous un bonheur pour vous-mêmes ? sachez que vous serez livrés entre les mains des justes, qu'ils vous trancheront le cou, qu'ils vous tueront et qu'ils n'auront aucune pitié pour vous. 13. Malheur à vous qui vous réjouissez dans la tribulation des justes ! car aucune tombe ne sera creusée pour vous. 14. Malheur à vous qui méprisez les paroles des justes ! car vous n'aurez aucune espérance de vie. 15. Malheur à vous qui écrivez des paroles mensongères et impies ! car ils écrivent leurs mensonges afin que les hommes puissent les entendre et agir impie envers (leur) prochain. 16. C'est pourquoi ils n'auront de paix qu'une mort subite.



XCIX.

**Malheurs prononcés sur les impies, les transgresseurs de la loi :
sort maléfique des pécheurs dans les derniers jours : d'autres
malheurs.**



CHAPITRE XCIX.

1. Malheur à vous qui commettez l'impiété, Et la gloire de mentir
et de les exalter :
Vous périrez, et aucune vie heureuse ne sera vôtre.
2. Malheur à ceux qui pervertissent les paroles de droiture,
Et transgresser la loi éternelle,
Et se transformer en ce qu'ils n'étaient pas [en pécheurs] : ils seront
foulés aux pieds sur la terre.
3. En ces jours-là, vous justes, préparez-vous à élever vos prières
comme un mémorial,
Et placez-les en témoignage devant les anges,
Afin qu'ils placent le péché des pécheurs en mémorial devant le Très-
Haut.
4. En ces jours-là, les nations s'agiteront,
Et les familles des nations se lèveront au jour de la destruction.
5. Et en ces jours-là, les indigents sortiront et emporteront leurs
enfants,
Et ils les abandonneront, de sorte que leurs enfants périront à travers
eux :
Oui, ils abandonneront leurs enfants (qui sont encore) des nourrissons,
et ne reviendront pas vers eux,
Et n'auront aucune pitié pour leurs bien-aimés.
6. Et je vous jure encore, pécheurs, que le péché est préparé pour
un jour d'effusion de sang incessante. 7. Et ceux qui adorent des

pierres et des images funéraires d'or et d'argent et de bois [et de pierre] et d'argile, et ceux qui adorent des esprits impurs et des démons, et toutes sortes d'idoles non conformes à la connaissance, n'obtiendront aucune aide de la part de leur.

8. Et ils deviendront impies à cause de la folie de leur cœur, Et leurs yeux seront aveuglés par la crainte de leur cœur Et par des visions dans leurs rêves.

9. Par ceux-ci, ils deviendront impies et craintifs; Car ils auront fait toute leur oeuvre dans un mensonge, Et ils auront adoré une pierre:

C'est pourquoi ils périront en un instant.

10. Mais en ces jours-là, heureux sont tous ceux qui acceptent les paroles de la sagesse et les comprennent,

Et observez les sentiers du Très-Haut, et marchez dans le sentier de sa justice,

Et ne deviens pas impie avec les impies ; Car ils seront sauvés.

11. Malheur à vous qui répandez le mal sur vos voisins ; Car tu seras tué dans le shéol.

12. Malheur à vous qui faites des mesures trompeuses et fausses, Et (à ceux) qui causez de l'amertume sur la terre; Car ils seront ainsi entièrement consommés.

13. Malheur à vous qui construisez vos maisons par le dur labeur des autres, Et tous leurs matériaux de construction sont les briques et les pierres du péché ; Je vous dis que vous n'aurez pas de paix.

14. Malheur à ceux qui rejettent la mesure et l'héritage éternel de leurs pères

Et dont les âmes suivent les idoles ; Car ils n'auront pas de repos.

15. Malheur à ceux qui commettent l'injustice et aident à l'oppression, Et tuent leurs voisins jusqu'au jour du grand jugement.

16. Car il renversera votre gloire, et mettra l'affliction dans vos coeurs,

Et suscitera **Son indignation féroce,**

Et vous détruisez tous par l'épée;
Et tous les saints et les justes se souviendront de vos péchés.



C

Les pécheurs s'entre-détruisent : Jugement des anges déchus : la sécurité des justes : d'autres malheurs pour les pécheurs.



CHAPITRE C

1. Et en ces jours-là, en un même lieu, les pères et leurs fils seront frappés

Et les frères tomberont l'un avec l'autre dans la mort Jusqu'à ce que les ruisseaux coulent avec leur sang.

2. Car un homme ne s'empêchera pas de faire mourir ses fils et les fils de ses fils,

Et le pécheur ne retirera pas sa main de son frère honoré: De l'aube au coucher du soleil, ils s'entretueront.

3. Et le cheval marchera jusqu'à la poitrine dans le sang des pécheurs, Et le char sera submergé jusqu'à sa hauteur.

4. En ces jours-là, les anges descendront dans les lieux secrets

Et rassemblez en un même lieu tous ceux qui ont fait tomber le péché
Et le Très-Haut se lèvera en ce jour de jugement Pour exécuter un grand jugement parmi les pécheurs.

5. Et sur tous les justes et saints, Il nommera des gardiens parmi les saints anges

Pour les garder comme la prune de l'oeil,

Jusqu'à ce qu'il mette fin à toute méchanceté et à tout péché,

Et bien que les justes dorment un long sommeil, ils n'ont rien à craindre.

6. Et (alors) les enfants de la terre verront les sages en sécurité,

Et comprendra toutes les paroles de ce livre,

Et reconnaissez que leurs richesses ne pourront pas les sauver Dans le renversement de leurs péchés.

7. Malheur à vous, pécheurs, au jour d'une grande angoisse, vous qui affligez les justes et les brûlez au feu : vous serez récompensés selon vos œuvres.
8. Malheur à vous, cœur obstiné, qui veillez pour méditer le mal !
9. Malheur à vous, pécheurs, à cause des paroles de votre bouche, et à cause des actions de vos mains que votre impiété a opérées, Dans des flammes ardentes brûlant pire que le feu, vous brûlerez.
10. Et maintenant, sachez que des anges il s'informera de vos actions dans les cieux, du soleil et de la lune et des étoiles en référence à vos péchés parce que sur la terre vous exécutez le jugement sur les justes.
11. Et Il appellera à témoigner contre vous toute nuée, toute brume, toute rosée et toute pluie ; car ils seront tous retenus à cause de vous de descendre sur vous, et ils se souviendront de vos péchés.
12. Et maintenant, offrez des présents à la pluie pour qu'elle ne soit pas empêchée de descendre sur vous, ni à la rosée, lorsqu'elle a reçu de vous de l'or et de l'argent pour qu'elle puisse descendre.
13. Lorsque la gelée blanche et la neige avec leur froideur, et toutes les tempêtes de neige avec toutes leurs plaies tomberont sur vous, en ces jours-là vous ne pourrez pas vous tenir devant eux.



CI.

Exhortation à la Crainte de Dieu : toute la Nature Le craint, mais pas les Pécheurs.



CHAPITRE CI.

1. Observez les cieux, enfants des cieux, et toute œuvre du Très-Haut, et craignez-le et ne faites aucun mal en sa présence. 2. S'il ferme les écluses des cieux et empêche la pluie et la rosée de descendre sur la terre à cause de vous, que ferez-vous alors ? 3. Et s'il envoie sa colère sur vous à cause de vos actes, vous ne pouvez pas le supplier ; car vous avez prononcé des paroles d'orgueil et d'insolence contre sa justice : c'est pourquoi vous n'aurez pas de paix. 4. Et ne voyez-vous pas les marins des navires, comment leurs navires sont ballottés par les vagues, et sont secoués par les vents, et sont dans de graves ennuis ? 5. Et c'est pourquoi ils craignent parce que tous leurs biens vont avec eux sur la mer, et ils ont de mauvais pressentiments de cœur que la mer les engloutira et qu'ils y périront.
6. La mer entière et toutes ses eaux, et tous ses mouvements, ne sont-ils pas l'œuvre du Très-Haut, et n'a-t-il pas fixé des limites à ses actions, et l'a-t-il confiné partout par le sable ? 7. Et à sa réprimande, il a peur et se dessèche, et tous ses poissons meurent et tout ce qu'il contient ; Mais vous, pécheurs qui êtes sur la terre, ne le craignez pas. 8. N'a-t-il pas fait le ciel et la terre, et tout ce qui s'y trouve ? Qui a donné intelligence et sagesse à tout ce qui bouge sur la terre et dans la mer. 9. Les marins des navires ne craignent-ils pas la mer ? Pourtant, les pécheurs ne craignent pas le Très-Haut.



CII.

Terreurs du Jour du Jugement: les Fortunes adverses des Justes sur la Terre.



Chapitre CII.

1. En ces jours où il a fait venir sur vous un feu terrible, où fuirez-vous, et où trouverez-vous la délivrance ?

Et quand Il lancera Sa Parole contre vous N'aurez-vous pas peur et peur ?

2. Et tous les luminaires seront effrayés d'une grande frayeur,
Et toute la terre sera effrayée et tremblera et sera alarmée.

3. Et tous les $\dagger$ anges exécuteront leurs ordres $\dagger$
Et chercheront à se cacher de la présence de la Grande Gloire,
Et les enfants de la terre trembleront et trembleront; Et vous, pécheurs, vous serez maudits à toujours, Et vous n'aurez pas de paix.

4. Ne craignez pas, âmes des justes,
Et ayez bon espoir, vous qui êtes morts dans la justice.

5. Et ne t'afflige pas si ton âme est descendue dans le shéol dans la douleur,

Et que dans ta vie ton corps n'allait pas selon ta bonté, Mais attends le jour du jugement des pécheurs Et le jour de la malédiction et du châtiment.

6. Et pourtant, quand vous mourrez, les pécheurs parlent de vous :
"Comme nous mourons, ainsi meurent les justes,
Et quel bénéfice retirent-ils de leurs actes ?

7. Voici, comme nous, ils meurent dans la douleur et les ténèbres,
Et qu'ont-ils de plus que nous ? Désormais nous sommes égaux.

8. Et que recevront-ils et que verront-ils pour toujours ?

Voici, eux aussi sont morts,

Et désormais ils ne verront plus de lumière.

9. Je vous le dis, pécheurs, vous vous contentez de manger et de boire, de voler et de pécher, de déshabiller les hommes, d'acquérir des richesses et de voir de beaux jours. 10. Avez-vous vu les justes comment leur fin tombe, qu'aucune sorte de violence ne se trouve en eux jusqu'à leur mort ?

11. "Néanmoins, ils périrent et devinrent comme s'ils n'avaient pas été, et leurs esprits descendirent dans le shéol dans la tribulation."



CIII.

Différents destins des justes et des pécheurs : nouvelles objections des pécheurs.



CHAPITRE III.

1. Maintenant donc, je te jure, toi le juste, par la gloire du Grand, Honoré et 2 Puissant dans la domination, et par sa grandeur je te jure :

2. Je connais un mystère

Et avoir lu les tablettes célestes,

Et j'ai vu les livres saints,

Et j'y ai trouvé écrit et inscrit à leur sujet :

3. que tout bien, joie et gloire leur soient préparés,

Et écrit pour les esprits de ceux qui sont morts dans la justice, Et que plusieurs biens vous seront donnés en récompense de vos travaux,

Et que votre sort dépasse largement le sort des vivants.

4. Et vos esprits qui sont morts dans la justice vivront et se réjouiront,

Et leurs esprits ne périront pas, ni leur mémorial devant la face du Grand

A toutes les générations du monde : ne craignez donc plus leur outrage.

5. Malheur à vous, pécheurs, quand vous mourrez, si vous mourez dans la richesse de vos péchés,

Et ceux qui sont comme toi disent de toi :

« Heureux les pécheurs : ils ont vu tous leurs jours.

6. Et comment ils sont morts dans la prospérité et dans la richesse,

Et n'ont pas vu de tribulations ou de meurtres dans leur vie ;

Et ils sont morts dans l'honneur,

Et le jugement n'a pas été exécuté sur eux pendant leur vie.

7. Sachez que leurs âmes seront amenées à descendre dans le shéol et qu'elles seront malheureuses dans leur grande tribulation.

8. Et dans les ténèbres et les chaînes et une flamme ardente où il y a un jugement douloureux entreront vos esprits;

Et le grand jugement sera pour toutes les générations du monde. Malheur à vous, car vous n'aurez pas la paix.

9. Ne dites pas à propos des justes et des bons qui sont dans la vie :

"Dans nos jours troublés, nous avons peiné laborieusement et éprouvé tous les ennuis,

Et ont rencontré beaucoup de mal et ont été consumés, Et sont devenus peu nombreux et notre esprit petit.

10. Et nous avons été détruits et n'avons trouvé personne pour nous aider même avec un mot :

Nous avons été torturés [et détruits], et nous n'espérions pas voir la vie au jour le jour.

11. Nous espérions être la tête et sommes devenus la queue :

Nous avons peiné laborieusement et n'avons eu aucune satisfaction dans notre labeur ; Et nous sommes devenus la nourriture des pécheurs et des injustes, Et ils ont lourdement imposé leur joug sur nous.

12. Ils ont dominé sur nous, ils nous ont haïs et nous ont frappés ; Et devant ceux qui nous haïssaient† nous avons courbé le cou Mais ils n'ont pas eu pitié de nous.

13. Nous voulions nous éloigner d'eux pour nous échapper et être au repos,

Mais nous n'avons trouvé aucun endroit où nous devrions fuir et être à l'abri d'eux.

14. Et sont plaints aux dirigeants dans notre tribulation,

Et crié contre ceux qui nous dévoraient, Mais ils n'ont pas écouté nos cris Et n'ont pas écouté notre voix.

15. Et ils ont aidé ceux qui nous ont volés et dévorés et ceux qui nous ont rendus peu nombreux ; et ils ont caché leur

oppression, et ils n'ont pas enlevé de nous le joug de ceux qui nous dévoraient, nous ont dispersés et nous ont tués, et ils ont caché leur meurtre, et ne se sont pas souvenus qu'ils avaient levé la main contre nous.



CIV.

Assurances données aux justes : avertissements aux pécheurs et aux falsificateurs des paroles de droiture.



CHAPITRE CIV.

1. Je vous jure que dans le ciel les anges se souviennent de vous pour de bon devant la gloire du Grand, et vos noms sont écrits devant la gloire du Grand. 2. Ayez de l'espoir ; car autrefois vous avez été confus par le mal et l'affliction; mais maintenant vous brillerez comme les lumières du ciel, vous brillerez et vous serez vus, et les portes du ciel vous seront ouvertes. 3. Et dans ton cri, crie pour le jugement, et il t'apparaîtra ; car toute votre affliction sera infligée aux princes et à tous ceux qui ont aidé ceux qui vous ont pillés. 4. Ayez de l'espoir et ne rejetez pas vos espoirs car vous aurez une grande joie comme les anges du ciel. 5. Que serez-vous obligé de faire ? Vous n'aurez pas à vous cacher le jour du grand jugement et vous ne serez pas trouvés comme pécheurs, et le jugement éternel sera loin de toi pour toutes les générations du monde. 6. Et maintenant ne craignez pas, vous justes, quand vous voyez les pécheurs devenir forts et prospérer dans leurs voies : ne soyez pas leurs compagnons, mais éloignez-vous de leur violence ; car vous deviendrez les compagnons des armées des cieux. 7. Et bien que vous, pécheurs, vous disiez : « Tous nos péchés ne seront pas recherchés et ne seront pas écrits », ils écriront néanmoins tous vos péchés chaque jour. 8. Et maintenant je vous montre que la lumière et les ténèbres, jour et nuit, voient tous vos péchés. 9. Ne soyez pas impies dans vos cœurs, ne mentez pas et ne modifiez pas les paroles de droiture, n'accusez pas de mentir les paroles du Saint Grand, et ne tenez pas compte de vos idoles ; car tout votre mensonge et toute votre impiété ne résultent pas de la justice mais d'un grand péché. 10. Et maintenant je connais ce mystère, que les pécheurs altéreront et pervertiront les paroles de justice de bien des manières, préféreront de mauvaises paroles, mentiront, pratiqueront de grandes tromperies

et écriront des livres concernant leurs paroles. 11. Mais quand ils écrivent fidèlement toutes mes paroles dans leurs langues, et ne changent ni ne minimisent rien de mes paroles, mais les écrivent toutes fidèlement, tout ce que j'ai d'abord témoigné à leur sujet. 12. Ensuite, je connais un autre mystère, que des livres seront donnés aux justes et aux sages pour devenir une cause de joie et de droiture et beaucoup de sagesse. 13. Et les livres leur seront donnés, et ils y croiront et s'en réjouiront, et alors tous les justes qui en auront appris toutes les voies de la droiture seront récompensés. et pratiquent de grandes tromperies, et écrivent des livres concernant leurs paroles. 11. Mais quand ils écrivent fidèlement toutes mes paroles dans leurs langues, et ne changent ni ne minimisent rien de mes paroles, mais les écrivent toutes fidèlement, tout ce que j'ai d'abord témoigné à leur sujet. 12. Ensuite, je connais un autre mystère, que des livres seront donnés aux justes et aux sages pour devenir une cause de joie et de droiture et beaucoup de sagesse. 13. Et les livres leur seront donnés, et ils y croiront et s'en réjouiront, et alors tous les justes qui en auront appris toutes les voies de la droiture seront récompensés. et pratiquent de grandes tromperies, et écrivent des livres concernant leurs paroles. 11. Mais quand ils écrivent fidèlement toutes mes paroles dans leurs langues, et ne changent ni ne minimisent rien de mes paroles, mais les écrivent toutes fidèlement, tout ce que j'ai d'abord témoigné à leur sujet. 12. Ensuite, je connais un autre mystère, que des livres seront donnés aux justes et aux sages pour devenir une cause de joie et de droiture et beaucoup de sagesse. 13. Et les livres leur seront donnés, et ils y croiront et s'en réjouiront, et alors tous les justes qui en auront appris toutes les voies de la droiture seront récompensés. 12. Ensuite, je connais un autre mystère, que des livres seront donnés aux justes et aux sages pour devenir une cause de joie et de droiture et beaucoup de sagesse. 13. Et les livres leur seront donnés, et ils y croiront et s'en réjouiront, et alors tous les justes qui en auront appris toutes les voies de la droiture seront récompensés. 12. Ensuite, je connais un autre mystère, que des livres seront donnés aux justes et aux sages pour devenir une cause de joie et de droiture et beaucoup de sagesse. 13. Et les livres leur seront donnés, et ils y

croiront et s'en réjouiront, et alors tous les justes qui en auront appris toutes les voies de la droiture seront récompensés.



CV.

Dieu et le Messie pour habiter avec l'homme.



CHAPITRE CV.

1. En ces jours-là, le Seigneur (leur ordonna) d'appeler et de témoigner aux enfants de la terre concernant leur sagesse : Montrez-leur (la) ; car vous êtes leurs guides et une récompense sur toute la terre. 2. Car moi et mon fils serons unis avec eux pour toujours dans les sentiers de la droiture dans leur vie ; et vous aurez la paix: réjouissez-vous, enfants de droiture. Amen.



CVI-CVII.

FRAGMENT DU LIVRE DE NOÉ



CHAPITRE CVI.

1. Et après quelques jours, mon fils Mathusalem prit une femme pour son fils Lamech, et elle devint enceinte de lui et enfanta un fils. 2. Et son corps était blanc comme la neige et rouge comme la floraison d'une rose, et les cheveux de sa tête †et ses longues mèches étaient blanches comme la laine, et ses yeux beaux†. Et quand il ouvrit les yeux, il éclaira toute la maison comme le soleil, et toute la maison était très lumineuse. 3. Et là-dessus il se leva entre les mains de la sage-femme, ouvrit la bouche, et †conversa avec† le Seigneur de justice. 4. Et son père Lamech eut peur de lui et s'enfuit, et vint vers son père Mathusalem. 5. Et il lui dit : « J'ai engendré un fils étranger, différent et différent de l'homme, et ressemblant aux fils du Dieu des cieux ; et sa nature est différente et il n'est pas comme nous, et ses yeux sont comme les rayons du soleil, et son visage est glorieux. 6. Et il me semble qu'il n'est pas sorti de moi mais des anges, et je crains qu'en ses jours un prodige ne se fasse sur la terre. 7. Et maintenant, mon père, je suis ici pour te demander et t'implorer d'aller vers Enoch, notre père, et d'apprendre de lui la vérité, car sa demeure est parmi les anges. 8. Et lorsque Mathusalem entendit les paroles de son fils, il vint vers moi jusqu'aux extrémités de la terre ; car il avait entendu que j'étais là, et il a crié à haute voix, et j'ai entendu sa voix et je suis venu à lui. Et je lui dis : 'Voici, me voici, mon fils, pourquoi es-tu venu à moi ?' 9. Et il répondit et dit : « A cause d'une grande cause d'anxiété, je suis venu à toi, et à cause d'une vision troublante, je me suis approché. 10. Et maintenant, mon père, écoute-moi : à Lamec, mon fils, est né un fils dont il n'y a pas d'égal, et sa nature n'est pas comme la nature de l'homme, et la couleur de son corps est plus blanche que la neige et plus rouge que la fleur d'une rose, et les cheveux de sa tête sont plus blancs que la laine blanche, et ses yeux sont comme les rayons du soleil

, et il ouvrit les yeux et illumina alors toute la maison. 11. Et il se leva entre les mains de la sage-femme, et ouvrit la bouche et bénit le Seigneur des cieux. 12. Et son père Lamech eut peur et s'enfuit vers moi, et ne crut pas qu'il était issu de lui, mais qu'il était à la ressemblance des anges du ciel ; et voici, je suis venu à toi pour que tu me fasses connaître la vérité. 13. Et moi, Énoch, je lui répondis et lui dis : « Le Seigneur fera une chose nouvelle sur la terre, et cela, je l'ai déjà vu dans une vision, et fais savoir que dans la génération de mon père Jared, quelques-uns des anges du ciel ont transgressé la parole du Seigneur. 14. Et voici, ils commettent des péchés et transgressent la loi, et se sont unis à des femmes et commettent des péchés avec elles, et en ont épousé quelques-unes, et en ont engendré des enfants. 17. Et ils produiront sur la terre des géants, non selon l'esprit, mais selon la chair, et il y aura un grand châtiment sur la terre, et la terre sera purifiée de toute impureté. 15. Oui, il viendra une grande destruction sur toute la terre, et il y aura un déluge et une grande destruction pendant un an. 16. Et ce fils qui t'est né sera laissé sur la terre, et ses trois enfants seront sauvés avec lui : quand toute l'humanité qui est sur la terre mourra [lui et ses fils seront sauvés]. 18. Et maintenant, fais savoir à ton fils Lamech que celui qui est né est vraiment son fils, et appelle-le du nom de Noé ; car il vous sera laissé, et lui et ses fils seront sauvés de la destruction qui viendra sur la terre à cause de tout le péché et de toute l'injustice qui seront consommés sur la terre en ses jours. 19. Et après cela, il y aura encore plus d'injustice que celle qui a d'abord été consommée sur la terre ; car je connais les mystères des saints; car Lui, le Seigneur, m'a montré et m'a informé, et je (les) ai lus dans les tablettes célestes. qui viendra sur la terre à cause de tout le péché et de toute l'injustice, qui seront consommés sur la terre en ses jours. 19. Et après cela, il y aura encore plus d'injustice que celle qui a d'abord été consommée sur la terre ; car je connais les mystères des saints; car Lui, le Seigneur, m'a montré et m'a informé, et je (les) ai lus dans les tablettes célestes. qui viendra sur la terre à cause de tout le péché et de toute l'injustice, qui seront consommés sur la terre en ses jours. 19. Et après cela, il y aura encore plus d'injustice que celle qui a d'abord été consommée sur la terre ; car je connais les mystères des

saints; car Lui, le Seigneur, m'a montré et m'a informé, et je (les) ai lus dans les tablettes célestes.

CHAPITRE CVII.

1. Et j'ai vu écrit sur eux que génération après génération transgresseront, jusqu'à ce qu'une génération de justice s'élève, et que la transgression soit détruite et que le péché passe de la terre, et que toutes sortes de biens viennent sur elle. 2. Et maintenant, mon fils, va et fais savoir à ton fils Lamech que ce fils, qui est né, est en vérité son fils, et que (ceci) n'est pas un mensonge.' 3. Et quand Mathusalem eut entendu les paroles de son père Enoch - car il lui avait tout montré en secret - il revint et les lui montra et appela le nom de ce fils Noé; car il consolera la terre après toute la destruction.



UN APPENDICE AU LIVRE D'ENOC



CHAPITRE CVIII.

1. Un autre livre qu'Énoch a écrit pour son fils Mathusalem et pour ceux qui viendront après lui et observeront la loi dans les derniers jours. 2. Vous qui avez fait le bien, vous attendrez ces jours jusqu'à ce qu'il soit mis fin à ceux qui font le mal ; et la fin de la puissance des transgresseurs. 3. Et attendez en effet que le péché soit passé, car leurs noms seront effacés du livre de vie et des livres saints, et leur semence sera détruite pour toujours, et leurs esprits seront tués, et ils criez et faites des lamentations dans un lieu qui est un désert chaotique, et dans le feu ils brûleront ; car il n'y a pas de terre là-bas. 4. Et j'y vis quelque chose comme un nuage invisible ; car en raison de sa profondeur, je ne pouvais pas regarder par-dessus, et j'ai vu une flamme de feu flamboyant avec éclat, et des choses comme des montagnes brillantes qui entouraient et balayaient çà et là. 5. Et j'ai demandé à l'un des saints anges qui était avec moi et lui ai dit: 'Qu'est-ce que cette chose brillante? car ce n'est pas un ciel mais seulement la flamme d'un feu ardent, et la voix des pleurs et des cris et des lamentations et une forte douleur.' 6. Et il me dit : « Ce lieu que tu vois, c'est ici que sont jetés les esprits des pécheurs et des blasphémateurs, et de ceux qui commettent le mal, et de ceux qui pervertissent tout ce que l'Éternel a dit par la bouche des prophètes. --(même) les choses qui seront. 7. Car quelques-uns d'entre eux sont écrits et inscrits en haut dans le ciel, afin que les anges puissent les lire et savoir ce qui arrivera aux pécheurs, et aux esprits des humbles, et de ceux qui ont affligé leurs corps, et ont été récompensé par Dieu; et de ceux qui ont été couverts de honte par les méchants : 8. Qui aiment Dieu et n'aimaient ni l'or ni l'argent ni aucune des bonnes choses qui sont dans le monde, mais ont livré leur corps à la torture. 9. Qui, depuis leur naissance, n'aspiraient pas à la nourriture terrestre, mais considéraient tout comme un souffle qui passait, et vivaient en

conséquence, et le Seigneur les éprouva beaucoup, et leurs esprits furent trouvés purs afin qu'ils bénissent Son nom.

10. Et toutes les bénédictions qui leur sont destinées, je les ai racontées dans les livres. Et il leur a assigné leur récompense, parce qu'il s'est avéré qu'ils étaient tels qu'ils aimaient le ciel plus que leur vie dans le monde, et bien qu'ils aient été foulés aux pieds par des hommes méchants, et aient subi des abus et des injures de leur part et aient été couverts de honte. , pourtant ils m'ont béni. 11. Et maintenant, j'invoquerai les esprits des bons qui appartiennent à la génération de la lumière, et je transformerai ceux qui sont nés dans les ténèbres, qui dans la chair n'ont pas été récompensés par l'honneur que leur fidélité méritait.
12. Et je ferai sortir dans la lumière éclatante ceux qui ont aimé mon saint nom, et je ferai asseoir chacun sur le trône de son honneur. 13. Et ils seront resplendissants pour des temps sans nombre ; car la justice est le jugement de Dieu; car aux fidèles il donnera la fidélité dans l'habitation des voies droites. 14. Et ils verront ceux qui étaient nés dans les ténèbres conduits dans les ténèbres, tandis que les justes seront resplendissants. 15. Et les pécheurs crieront à haute voix et les verront resplendissants, et ils iront vraiment là où les jours et les saisons leur sont prescrits.



CONCLUSION



Une ancienne composition religieuse 'Le livre d'Enoch', quel que soit son statut non canonique, ne doit pas être rejetée uniquement parce qu'elle est un texte apocryphe, compte tenu du fait que la Bible King James originale comprenait de nombreux livres apocryphes qui ont été autrefois rejetés.

Le livre éthiopien d'Enoch fait écho à la conviction du peuple de Dieu à différentes dispensations, il a été écrit avec des buts religieux et des objets spirituels; c'est une aide inestimable à la compréhension de l'atmosphère religieuse et morale de ce monde.

Enoch, le septième fils du patriarche Adam dans le livre de la Genèse, n'a d'abord été vénéré que pour sa piété et sa fidélité; mais on a cru plus tard qu'il était le destinataire de la connaissance divine et secrète de Dieu. Pourquoi quelqu'un rejetterait-il une personne aussi pieuse et ses écrits, Enoch aurait été trouvé irréprochable, celui qui a marché avec le Seigneur et a été emmené, c'est simplement un signe d'acceptation et d'approbation divines. Il y avait même une tradition selon laquelle Énoch était un expert des secrets de Dieu.

Sans plus tarder, le livre d'Enoch doit être considéré comme inspiré, ayant recueilli beaucoup de soutien d'autres livres de la Bible et contenant également des prophéties précieuses et un matériel unique sur les origines des démons, Nephilim (géants), pourquoi certains anges sont tombés du ciel, vif explication sur l'événement diluvien du déluge de la Genèse et exposition prophétique du règne millénaire du Messie.

Ce livre a gagné en popularité non seulement dans les cercles chrétiens, mais aussi dans le monde séculier en raison du triomphe miraculeux de l'auteur au ciel et de ses histoires invraisemblables. Le livre qui a été une fois rejeté et étiqueté «inapte» au canon de l'Écriture a été exclu et omis, bien que l'église orthodoxe éthiopienne ait longtemps considéré le livre d'Enoch comme inspiré et faisant autorité, par conséquent, nous ne devrions pas rejeter le livre d'Enoch simplement parce que nous supposons que nous ne pouvons pas nous tromper sur notre liste de livres faisant autorité.

Le livre d'Enoch, bien conservé bien qu'ancien, est dans une classe à part parmi les livres apocryphes. C'est de loin l'un des apocryphes saillants car il a guidé de nombreux auteurs de livres du Nouveau Testament dans leurs propres écrits. La lecture du livre éthiopien d'Enoch a parfois mystifié le lecteur, avec l'incongruité dépeinte par le livre.

Révéré par les juifs et les chrétiens, le livre éthiopien d'Enoch est tombé dans le désaveu des théologiens sentimentaux en raison de ses descriptions de la nature et des actes des anges désobéissants et déçus, de ses prophéties concernant la fin des temps et le jugement.

Dans la mesure où tout apocryphe déclare la véracité factuelle, doctrinale et les événements historiquement exacts, ils doivent être considérés comme canoniques et autorisés pour une lecture générale et savante inspirée, infaillible, infaillible, claire et faisant autorité de la Parole de Dieu.

En conclusion, tout le monde et les chrétiens devraient accepter le livre éthiopien d'Enoch et d'autres livres apocryphes écrits et attribués à Enoch comme une partie canonique authentique de l'Écriture, incluse dans les nouvelles versions de la Bible et imprimée pour la distribution, traitant le livre éthiopien d'Enoch et d'autres les livres l'aiment de la même manière que nous le faisons avec d'autres écrits apocryphes inclus dans les écritures canoniques.